



**HOGAR MG 83/60**

**HOGAR MG 83/60 DCA/R**

**HOGAR MG 83/60 DCA/L**

**HOGAR MG 83/60 TC**

## **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

ESP



# ÍNDICE

|         |  |    |
|---------|--|----|
| 1       | <b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN</b> .....  | 3  |
| 1.1     | Instrucciones generales .....  | 3  |
| 2       | <b>INSTALACIÓN DEL APARATO</b> .....   | 3  |
| 2.1     | Conexión a la instalación de gas .....   | 3  |
| 2.2     | Preparación y montaje .....  | 3  |
| 2.3     | Instalación del control de gas GV60 .....  | 4  |
| 2.4     | Métodos de instalación .....   | 4  |
| 3       | <b>COLOCACIÓN DE CRISTAL NEGRO, MURO, LAMINADO O LADRILLOS DEL INTERIOR (OPCIONALES)</b> .....                         | 5  |
| 3.1     | Instrucciones de montaje del Conjunto de cristal negro opcional .....  | 5  |
| 3.2     | Instalaciones de montaje interior laminado o muro, laminado o ladrillos opcionales .....                               | 5  |
| 4       | <b>COLOCACIÓN DE LA UNIDAD DE INCANDESCENCIA LED OPCIONAL</b> .....  | 6  |
| 5       | <b>COLOCACIÓN DEL JUEGO DE TRONCOS DE CERÁMICA</b> .....   | 6  |
| 5.1     | Colocación de la ventana delantera .....   | 7  |
| 6       | <b>DATOS TÉCNICOS GV60</b> .....   | 8  |
| 7       | <b>INSTRUCCIONES PARA EL MODELO MERTIK MAXITROL GV60</b> .....   | 9  |
| 8       | <b>DATOS TÉCNICOS DEL GAS</b> .....  | 10 |
| 9       | <b>TRAYECTOS CONCÉNTRICOS</b> .....  | 12 |
| 10      | <b>SISTEMA DE CANALES CONCÉNTRICO</b> .....  | 13 |
| 10.1    | Componentes del sistema de canales concéntrico .....   | 13 |
| 10.2    | Instalación del sistema de conducto concéntrico CC .....   | 13 |
| 10.3    | Instrucciones de montaje para canales de humo existentes .....   | 13 |
| 10.4    | Piezas .....   | 14 |
| 10.5    | Montaje .....  | 14 |
| 11      | <b>POSICIONES DE PASO Y FUNCIONAMIENTO CORRECTO</b> .....  | 15 |
| 12      | <b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....  | 16 |
| 13      | <b>GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA PARA DETECTAR AVERÍAS EN ESTUFAS DE GAS CERRADAS CON CONTROL DE GAS MERTIK GV60</b> ..... | 17 |
| ANEXO 1 | PLANOS DE MEDIDAS .....  | 19 |
| ANEXO 2 | EJEMPLOS DE INSTALACIÓN .....  | 20 |
| ANEXO 3 | EJEMPLOS DE INSTALACIÓN DE CANALES DE HUMO .....   | 25 |
| ANEXO 4 | PREPARACIÓN E INSTALACIÓN .....  | 26 |
| ANEXO 5 | PREPARE EL CARTUCHO DE GAS GV60 PARA LA INSTALACIÓN .....  | 27 |
| ANEXO 6 | MONTAJE DEL MÓDULO DE INCANDESCENCIA OPCIONAL .....  | 29 |
| ANEXO 7 | COLOCACIÓN DEL CONJUNTO DE MADERA .....  | 31 |
| ANEXO 8 | INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE PARED DE CRISTAL NEGRO DE ALTO BRILLO, MURO O LAMINADO .....                               | 32 |

Industrias Hergóm, S.L. – 39110 SOTO DE LA MARINA (Cantabria)  
Apartado de Correos, 208 de Santander – 39080 Santander (Spain)  
Tel: 942 58 70 00 Fax: 942 58 70 01  
e-mail: [comercial@hergom.com](mailto:comercial@hergom.com)



# 1 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## ATENCIÓN

La instalación de este aparato solo puede ser realizada por un instalador autorizado.

### 1.1 Instrucciones generales

- El aparato debe ser instalado, conectado y controlado por un instalador autorizado conforme a la normativa nacional, regional y local. El instalador debe revisar la estanqueidad al gas y a los productos de combustión del aparato y comprobar el funcionamiento correcto de todos los componentes y funciones.
- Además, el sistema de evacuación y las salidas en la fachada o en el tejado deben cumplir con la normativa vigente.
- La diferencia entre la temperatura ambiental y la de las paredes y los estantes delante y detrás del aparato no debe superar 80 °C. Por ejemplo, una temperatura ambiente de 20 °C más 80 °C supone una temperatura máxima de 100 °C.
- El aparato ha sido aprobado según la norma del CE para los aparatos de gas en combinación con el sistema de conductos concéntricos CC 0100/0150 mm o 0130/0200 mm y por lo tanto no se debe utilizar con otros sistemas.
- El instalador debe de controlar si los datos (el tipo y la presión del gas) que figuran en la placa descriptiva del aparato coinciden con los de la distribuidora local.
- La información es válida sólo si en la placa también figura el código del país en cuestión. En caso contrario es preciso consultar al fabricante sobre los datos técnicos de instalación de gas en el país correspondiente y sobre las modificaciones a aplicar.
- Antes del primer encendido la línea de suministro de gas esta llena de aire. Por esa razón debe purgarse antes del encendido.
- Cuando use la chimenea por primera vez, enciéndala sin ventana.
- Encienda el hogar según las instrucciones de mando y vigile si las llamas son regulares. Después del primer encendido probablemente tendrá que limpiar el cristal con un producto limpiacristales para estufas para quitar el residuo resultante del curado de esmalte.

## ATENCIÓN

Limpieza del vidrio AR, ver capítulo 12 Limpieza y mantenimiento

### Distancia hasta materiales inflamables

El frente, laterales y lado superior del aparato tienen que estar a una distancia de 1000 mm de: cortinas, tapizados y telas y/u otro material inflamable, excepto cuando en este manual se indique lo contrario.

### Distancia hacia materiales no inflamables

Durante la instalación hay que dejar una distancia de 25 mm entre el aparato y la pared, excepto cuando en este manual indique lo contrario.

## ADVERTENCIA

Las chimeneas de gas se calientan durante el funcionamiento. Después de la instalación de la chimenea, la superficie del cristal se considera zona activa. La superficie del cristal puede alcanzar temperaturas muy altas. En consecuencia, hay que actuar con precaución y mantener alejados a los niños y personas discapacitadas mientras la chimenea esté encendida. Además, los aparatos de calefacción no se deben colocar sobre o muy cerca de materiales inflamables (cortinas, etc.).

Nunca coloque el dispositivo contra o en una pared inflamable.

## ATENCIÓN

El material de construcción para los conductos, campanas, etc. o para el empotrado debe ser no inflamable. Lo mismo vale para los suelos y tejados. De acuerdo con las instrucciones anteriores, no utilice nunca materiales inflamables cerca del aparato.

En caso de cualquier duda consulte a su proveedor.

# 2 INSTALACIÓN DEL APARATO

## ATENCIÓN

Antes de empezar con la instalación es aconsejable repasar el capítulo 10: Sistema de canales concéntricos.

### 2.1 Conexión a la instalación de gas

El mismo emplazamiento del aparato va a determinar la posición de la conexión de gas. Asegúrese de que durante la conexión no se altere nada en el sistema de regulación y no provoque excesivas presiones. La accesibilidad de distintos puntos de conexión y de ciertos componentes tiene que estar garantizada. Después de realizar la conexión compruebe si los acoplamientos son estancos al gas. En la tubería de suministro utilice una llave de gas de 3/8" con acoplamiento. Asegúrese de que la tubería esté libre de suciedad y arena y que el gas y los productos de combustión de distintos componentes y funciones circulen correctamente. La conexión

al gas se tiene que poder desconectar sin esfuerzo. Esto es necesario para evitar posibles daños del sistema de regulación.

### 2.2 Preparación y montaje

#### ANEXO 4

- Retire el embalaje y compruebe que el aparato no presente ningún daño.
- En el paquete se encuentran los siguientes componentes:
  - Aparato
  - Restricción
  - Control remoto
  - Ventosa
  - Juego de trancos
  - Hierros de elevación
  - 4 pilas AA
  - Patas de ajuste
  - 2 pilas MA
  - Molduras de acabado
  - Manual de instalación
  - Manual del usuario

## 4.1 ATENCIÓN

Coloque el aparato sobre una superficie estable.

Retire el embalaje y compruebe que el aparato no presente ningún daño.

- No recueste el aparato sobre su parte trasera ni lateral.
- Coloque el aparato en el lugar de la instalación
- Puede utilizar los soportes de elevación que se suministran con cada aparato. ①
- Ahora se deberá retirar la ventana para extraer del aparato las piezas adicionales.
- Retire la protección del borde con muelles ② de la parte inferior del cristal.
- Afloje los pernos con abrazaderas que sujetan los soportes superiores del cristal. ②
- Versión Frontal **MG 83**: retire los tornillos con abrazaderas de los soportes del cristal laterales y también los soportes del cristal.
- Coloque la(s) ventosa(s) en el centro del panel de vidrio y retire el panel moviéndolo primero hacia arriba y luego el borde inferior del panel muy LENTAMENTE y con cuidado hacia usted ③④. Después colóquelo en un sitio seguro donde no se pueda dañar ni romper la ventana. Si el panel de vidrio que acaba de extraer muestra daños (rayas o bordes dañados) no utilice el panel de vidrio y avise al proveedor.
- A continuación, saque todos los componentes empaquetados del aparato y compruebe que no estén dañados ni rotos.
- Sitúe el aparato (ver **ANEXO 2** como ejemplo de una ubicación de instalación) en la ubicación de instalación elegida. El dispositivo debe montarse directamente sobre la pared trasera (material de montaje no incluido). ⑤
- Se pueden ajustar las patas del dispositivo ⑥ **ANEXO 4**. Opcionalmente, también está disponible un conjunto alargador de patas. Rango de ajuste mínimo o máximo, véase el **ANEXO 1**
- La pata ajustable permite que el ajuste del dispositivo sea más fino.
- Empotre el bloque regulador de gas en la carcasa o marco elegido. La distancia entre el bloque regulador de gas y el aparato está determinada por la longitud de los cables de la caja de mandos al quemador de llama piloto y el control de gas, etc., máximo 1200 mm. Antes de empotrar el bloque regulador de gas instale primero el control de gas en su interior, ver **2.3 Instalación del control de gas GV60**. Instale las rejillas de convección suministradas a un mínimo de 500 mm por debajo del techo **ANEXO 2** en la pared correspondiente. En el caso de un espacio muy alto dentro de esta estructura, una posible solución podría ser un techo rebajado.

## ATENCIÓN

La temperatura de las rejillas de salida puede alcanzar más de 100 °C. Por lo tanto, se requiere precaución.

## 2.3 Instalación del control de gas GV60

### ANEXO 5

El control de gas completo está instalado debajo de la unidad de gas. La válvula de gas, incluyendo el control del quemador, debe ser instalada por el instalador en el bloque regulador de gas.

## IV ATENCIÓN

En el resto de situaciones, el instalador debe montar la válvula de gas, incluido el quemador automático, en el bloque de gas.

El procedimiento paso a paso es el siguiente:

- Después de retirar el vidrio y de que se hayan retirado las piezas que se incluyen dentro del aparato, coloque la chimenea de gas con mucho cuidado sobre la parte de atrás ①. Puede usar el pallet de madera para soportar la chimenea de gas.
- Corte las ligaduras y afloje y desenrolle CUIDADOSAMENTE las diferentes líneas y cables.
- Saque con cuidado el tornillo del soporte de la válvula de gas ② y retire con cuidado la válvula de gas; desplácela al lado de la chimenea de gas donde desee instalar el bloque regulador de gas.
- Instale la válvula de gas + soporte en el interior del bloque regulador de gas y fíjelo con las dos tuercas de mariposa en la posición indicada. ③
- Coloque todo el bloque regulador de gas en el marco/carcasa de la chimenea de gas. Tenga en cuenta la distancia máxima entre el fuego de gas y el bloque regulador de gas limitada por la longitud del termopar, etc. ④
- Asegúrese de que los tubos, los cables de encendido y el termopar se monten sin tensión ni curvas cerradas, esto se debe evitar en todos los casos. Asegúrese de que el cable de la bujía esté libre de partículas metálicas. ⑤

## 2.4 Métodos de instalación

### ANEXO 2 ①②③④⑤⑥

Dependiendo de la configuración deseada, puede optar por trabajar con una amplia gama de adornos decorativos o simplemente conectar la parte plana casi directamente a los paneles de cristal del aparato.

### Trabajar con los adornos decorativos de los dispositivos panorámicos y de esquina **ANEXO 2**

- Los adornos decorativos pueden retirarse fácilmente levantándolos y extrayéndolos hacia adelante prestando atención de no dañar el cristal ni la parte plana.
- Los adornos del pie tienen un imán ajustable en la parte inferior, muévelo hacia adelante y retírelo detrás de la construcción del gancho en la parte superior del aparato.
- El aparato se puede empotrar, tenga en cuenta los materiales de montaje correctos (**ignífugos!**) y las dimensiones, de tal manera que los adornos decorativos se pueden colocar de nuevo en la estufa sin ningún problema.
- Después de terminar (p. ej., enlucido de yeso ornamental o papel pintado de fibra de vidrio) el marco, se pueden volver a colocar los adornos.

El espesor del acabado debe permitir que se puedan volver a colocar los adornos en el aparato.

### Trabajar con adornos decorativos en los dispositivos frontales **ANEXO 2 ②**

- La tira decorativa ancha se puede retirar fácilmente levantándola y extrayéndola hacia adelante, prestando atención a no dañar el cristal ni la parte plana.

- El adorno del pie tiene un imán ajustable en la parte inferior, muévelo hacia adelante y retírelo detrás de la construcción del gancho en la parte superior del aparato.
- El aparato se puede empotrar, teniendo en cuenta los materiales de montaje correctos (IGNÍFUGOS) Y dimensiones de tal manera que los adornos decorativos anchos se pueden colocar de nuevo en la estufa sin ningún problema.

Después de terminar (p. ej., enlucido de yeso ornamental o papel pintado de fibra de vidrio) el marco, se pueden volver a colocar los adornos.

El espesor del acabado debe ser de tal manera que se puedan volver a colocar los adornos en el aparato.

### Trabaje con la Parte plana directamente sobre los paneles de vidrio ANEXO 2 ③④⑤⑥

- El acabado de la parte plana se puede terminar casi contra el panel de cristal, véase la línea de puntos naranja. ③
- ¡Los materiales de la parte plana siempre deben ser incombustibles!

### ATENCIÓN

¡Las protecciones del borde con muelles deben ser siempre desmontables!

- Los perfiles de ajuste se suministran en la parte inferior del dispositivo, que puede servir como límite para el material de la superficie plana. Estos perfiles deslizantes son regulables en altura ④⑤⑥, los tamaños de 20-30 mm son indicativos del espesor de la parte plana.
- El material aplicado de la parte plana puede que NO SOPORTE COMPLETAMENTE estos perfiles, la chimenea de gas se calentará y puede expandirse con el agrietamiento del material de la parte plana como resultado.
- El grosor de la plataforma no debe ser mayor que el de las protecciones del borde con muelles, ¡el cristal debe ser extraíble!
- Con la estufa de gas se incluyen 2 protecciones verticales más pequeñas ③ que se pueden aplicar en lugar de los adornos anchos estándar. Los adornos pueden engancharse en la parte superior detrás de los adornos de remate y fijarse mediante el imán ajustable.

## 3.- COLOCACIÓN DE CRISTAL NEGRO, MURO, LAMINADO O LADRILLOS DEL INTERIOR OPCIONALES

### ATENCIÓN

Si se selecciona un interior de cristal negro, laminado o ladrillo, hay que colocarlo primero antes de montar el conjunto de troncos.

### 3.1 Instrucciones de montaje del Conjunto de cristal negro opcional

#### ANEXO 8

- Retire el adorno decorativo ancho e inserte el adorno de la parte inferior del panel de cristal. ANEXO 4 ②
- Afloje los pernos con abrazaderas del soporte superior del cristal. ANEXO 4 ②
- La colocación de la ventosa suministrada en la parte central del panel de cristal facilita la extracción del cristal del aparato, posteriormente retirar el cristal, primero moviéndolo con cuidado hacia arriba y luego tirando de la parte inferior del cristal con mucho cuidado y lentamente hacia usted para colocarlo en un lugar seguro donde el cristal no se rompa ni dañe. ③④
- Si el panel de cristal desmontado muestra daños (rayas o bordes dañados) no utilice el panel de cristal y avise al proveedor.
- Retire los quemadores ① y la placa decorativa ⑥ del aparato. ANEXO 6 ②
- Retire el conjunto de pared lisa de la estufa levantándolo con cuidado e inclinándolo desde la parte inferior.
- Ahora coloque cuidadosamente los espaciadores de lamas y el conjunto del «Cristal negro», teniendo en cuenta que el conjunto del «Cristal negro» debe colocarse con MUCHO CUIDADO para evitar roturas de material u otros daños.
- Reemplace los quemadores y la placa decorativa.

### 3.2 Instalaciones de montaje interior laminado o muro, laminado o ladrillos opcionales

#### ANEXO 8

- Retire el adorno decorativo ancho e inserte la tira en la parte inferior del panel de cristal. ANEXO 4 ②
- Afloje los pernos con abrazaderas del soporte superior del cristal. ANEXO 4 ②
- Al colocar la(s) ventosa(s) suministrada(s) en la parte central del panel de cristal es más fácil extraer el panel del cristal para sacar el aparato moviéndolo primero con cuidado hacia arriba y luego tirando de la parte inferior del cristal con mucho cuidado hacia usted y después poner el panel de cristal en sitio seguro donde la ventana no se pueda romper ni dañar. ③④
- Si el panel de cristal que acaba de desmontar muestra daños (rayas o bordes dañados) no utilice el panel de cristal y avise al proveedor.
- Retire los quemadores ① y la placa decorativa ⑥ del aparato ANEXO 6 ②
- Retire el conjunto de pared lisa de la estufa levantándolo con cuidado e inclinándolo desde la parte inferior.
- Coloque el conjunto de pared como se indica teniendo en cuenta que las paredes deben colocarse con MUCHO CUIDADO para evitar roturas de material u otros daños.
- Reemplace los quemadores y la placa decorativa.
- Vuelva a insertar el juego de quemadores y la placa de decoración.

## 4 COLOCACIÓN DE LA UNIDAD DE INCANDESCENCIA

### LED OPCIONAL

Instrucciones de instalación de la unidad de incandescencia LED opcional **ANEXO 6**

- La unidad de incandescencia LED (1) está formada por:
  - Ⓐ Soportes del cristal.
  - Ⓑ Panel de cristal.
  - Ⓒ Unidad LED completa, incluyendo adaptador de Alimentación.
- Cuando se utiliza la unidad LED, se debe proporcionar una fuente de alimentación de 230VAC debajo del aparato.
- Retire el adorno decorativo ancho e inserte el adorno de la parte inferior del panel de cristal. **ANEXO 4 ②**
- Afloje los pernos con abrazaderas del soporte superior del cristal. **ANEXO 4 ②**
- La colocación de la ventosa suministrada en la parte central del panel de cristal facilita la extracción del panel del aparato, posteriormente retirar el cristal, primero moviéndolo con cuidado hacia arriba y luego tirando de la parte inferior del panel con mucho cuidado y lentamente en un lugar seguro donde el cristal no pueda romperse ni dañarse. **ANEXO 4 ③ ④**
- Si el panel de cristal que acaba de desmontar está dañado (rayas o bordes dañados) no utilice el panel de cristal y avise al proveedor.

- Retire los quemadores Ⓐ y la placa decorativa Ⓑ del aparato ②. La placa decorativa va equipada con soportes de elevación retráctiles.
- Retire la placa de sellado Ⓒ central ahora se forma una hendidura en la parte inferior de la chimenea.
- Saque la unidad LED del embalaje y guíe el cable a través de la hendidura y coloque la unidad LED correctamente (tira LED de IZQUIERDA a DERECHA) en la hendidura.Ⓒ
- Coloque el panel de cristal suministrado con la unidad LED en la parte superior de la junta y compruebe el sellado correcto. ⑦
- Monte las bolas del soporte de cristal en la unidad LED Ⓒ y apriete los tornillos (no demasiado para que no se rompa el cristal)
- Conecte el cable a la caja receptora Ⓓ y conecte el adaptador a la red eléctrica de 230 VAC y a la conexión del control del quemador automático y compruebe el funcionamiento de la unidad LED Ⓒ (consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo).
- Vuelva a colocar la placa decorativa y los quemadores en la posición correcta, compruebe si las juntas del quemador están en buenas condiciones y si son 100% herméticos al gas.
- Coloque el juego de decoración de madera en el aparato. **ANEXO 7**

## 5 COLOCACIÓN DEL JUEGO DE TRONCOS DE CERÁMICA

Ver también **ANEXO 7**

- De serie van montados todos los quemadores Ⓐ y colocada la placa decorativa perforada.
- Para facilitar el desmontaje de la placa decorativa hay 2 soportes de elevación integrados con los que se puede desmontar toda la placa, incluido el cristal y el material incandescente, una vez desmontados los quemadores.
- Extienda las perlas de vidrio uniformemente sobre la parte central de la placa decorativa perforada ②. Si se utiliza un módulo de lecho incandescente LED, compruebe si hay vista directa de los LED (fuga de luz). Mantenga la placa decorativa al pie de los 2 quemadores de pie i libre de perlas de vidrio! ¡Asegúrese de que las perlas de vidrio NO caigan en la luz del piloto y también que los puertos del quemador central deben mantenerse libres!
- Saque del aparato el quemador derecho Ⓒ. Asegúrese de que la junta de estanqueidad permanezca intacta y de que NO haya perlas de vidrio en la abertura del quemador.
- Coloque el tronco central Ⓐ ④ correctamente en el quemador central. Preste atención a la ubicación correcta y al ajuste sin estrés. Los puertos del quemador deben estar libres para que el gas fluya libremente.
- Monte el quemador derecho Ⓒ, preste atención a la junta limpia y a la buena estanqueidad.
- Coloque ambos troncos marcados con Ⓑ y Ⓒ en el corte quemado tanto en el quemador trasero como en el delantero Ⓑ ⑦. Preste atención a la correcta ubicación de los quemadores/tronco izquierdos y derechos y al ajuste sin tensión.

Compruebe que las aberturas del quemador en la parte delantera y trasera permanecen abiertas para que el gas pueda fluir libremente.

### OBSERVACIÓN

Cuando se coloca el juego de leña, distintos materiales combustibles u otros accesorios hay que tener en cuenta lo siguiente:

- A** No ponga el material combustible sobre o dentro del quemador piloto.
- B** Evite que el material cerámico llegue hasta el cordón del asiento del cristal. Límpielo en caso de que haya algún material pues esto puede dañar el cristal.

- Coloque las dos partes del tronco de carbón Ⓑ y Ⓒ contra las patas delanteras y traseras del quemador. Piezas anguladas de carbón señalando hacia arriba. Tenga en cuenta que las aberturas de los quemadores estén libres para que el gas pueda salir bien. ¡Las llamas no deben tocar los troncos quemados! ⑦ ⑧ ⑨
- Coloque el tronco diagonal delantero Ⓒ ⑧, parcialmente sobre el tronco central. ¡Las llamas no deben tocar este tronco!
- Distribuya las astillas de carbón/el carbón de manera uniforme a los lados izquierdo y derecho y en parte en el lecho de los granos de vidrio. ¡Las astillas de carbón/el carbón no deben tocar el quemador central/bloque de madera! Si lo prefiere, puede partir las astillas de carbón en partes más pequeñas. Al utilizar el lecho incandescente LED opcional, la transparencia de la luz también puede

- verse influenciada por las astillas de carbón.
- Si lo desea, la lana incandescente puede colocarse a lo largo de las aberturas del quemador del tronco central, separe los cables y asegúrese de que el gas pueda fluir correctamente.
- Antes de reemplazar las ventanas, asegúrese de si hay que colocar o una placa de restricción. Ver capítulo 9 *Disposición concéntrica de la chimenea*. Si hay una restricción necesaria para su situación, quite la chapa conductora desatornillándola desde la parte delantera de la placa y mueva la placa hacia atrás y luego hacia afuera. **ANEXO 4** ⑦
- Instale ahora la placa de restricción con dos tornillos y reemplace la chapa conductora **ANEXO 4** ⑦ Vuelva a instalar la placa deflectora en orden inverso.
- Encienda la chimenea y compruebe que la ignición de la llama piloto y de los quemadores funciona sin problemas. Asimismo, compruebe también que las llamas fluyen uniformemente a lo largo de los troncos. Si este no es el caso, se debe comprobar o ajustar la ubicación de los troncos.

La placa deflectora no se reemplaza en ciertos sistemas de drenaje, consulte el capítulo 9 *Trayectos concéntricos*.

## 5.1 Colocación de la ventana delantera

### ATENCIÓN

Al colocar la ventana delantera ¡existe el riesgo de que se rompa! La ventana lateral se presiona contra la ventana delantera por la presión del resorte. Al retirar la ventana delantera, la ventana lateral se puede arrastrar hacia adelante debido a esta presión del resorte.

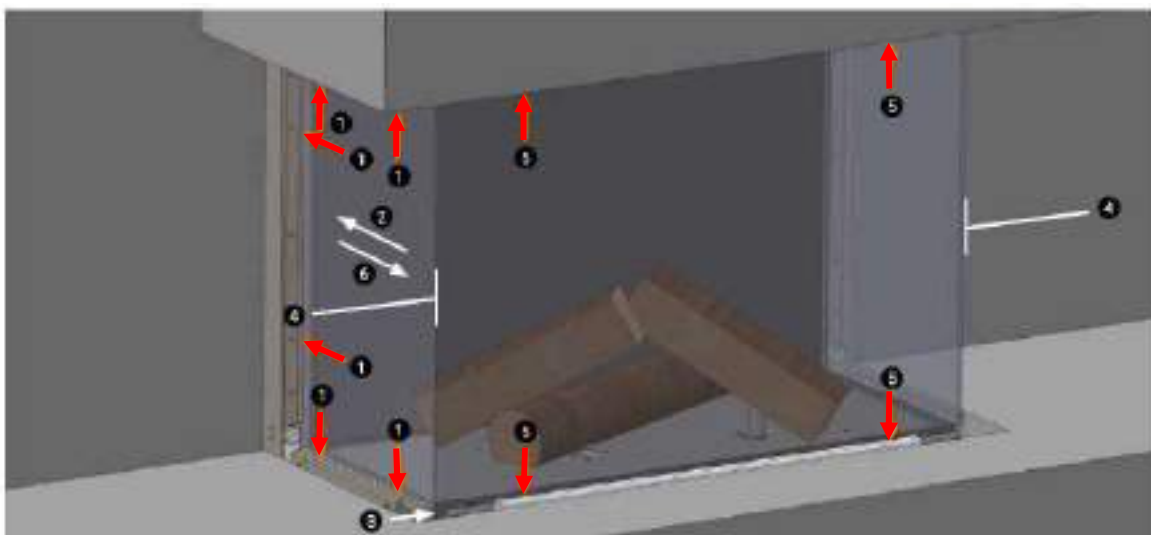
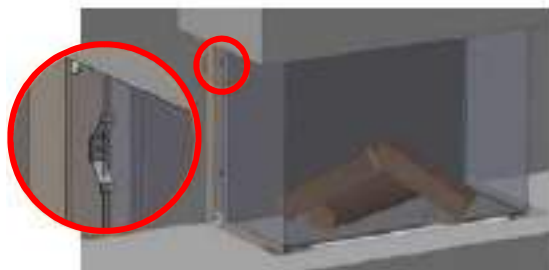
Por lo tanto, proceda de la siguiente manera cuando vaya a volver a colocar la ventana delantera:

- No es necesario retirar la ventana lateral, pero sí debe empujarse hacia atrás.
- Afloje los tornillos de los soportes de vidrio de las ventanas laterales ① (no retire el soporte de vidrio) o retire el soporte de vidrio con resorte\*.

- Coloque la ventosa en la ventana lateral y deslícela, contra la presión del resorte, hacia la parte trasera ② hasta que pase la superficie de contacto de la ventana delantera. ③
- Sujete la(s) ventana(s) lateral(es) apretando los tornillos del soporte de vidrio o montando el soporte de vidrio con resorte\*.
- Asegúrese de que las juntas están completas, enteras y limpias.
- Coloque la ventana delantera y asegúrese de que esté alineada con la(s) ventana(s) lateral(es). ④
- Sujete la ventana delantera de una manera segura apretando los tornillos del soporte de vidrio ⑤ o montando el soporte de vidrio con resorte\*.
- Afloje la(s) ventana(s) lateral(es) aflojando los tornillos del soporte de vidrio (no retire el soporte de vidrio) o aflojando el soporte de vidrio con resorte. ①
- Con la ventosa suministrada, deslice con cuidado la(s) ventana(s) lateral(es) hacia adelante ⑥. Compruebe que la ventana lateral se ajusta perfectamente contra la ventana delantera.
- Sostenga la ventana lateral contra la ventana delantera y apriete la ventana lateral de una manera segura, es decir, apretando los tornillos del soporte de vidrio o montando el soporte de vidrio con resorte\*.
- Vuelva a colocar las molduras decorativas.
- Vuelva a comprobar que la chimenea se enciende correctamente.

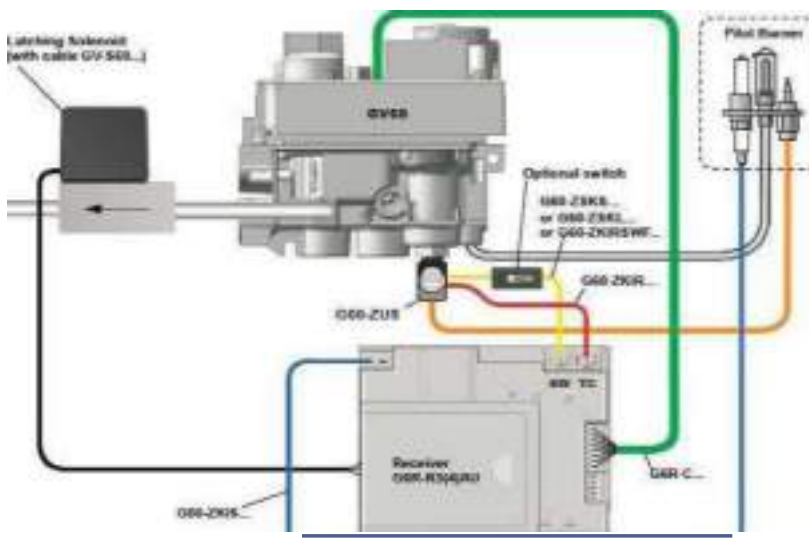
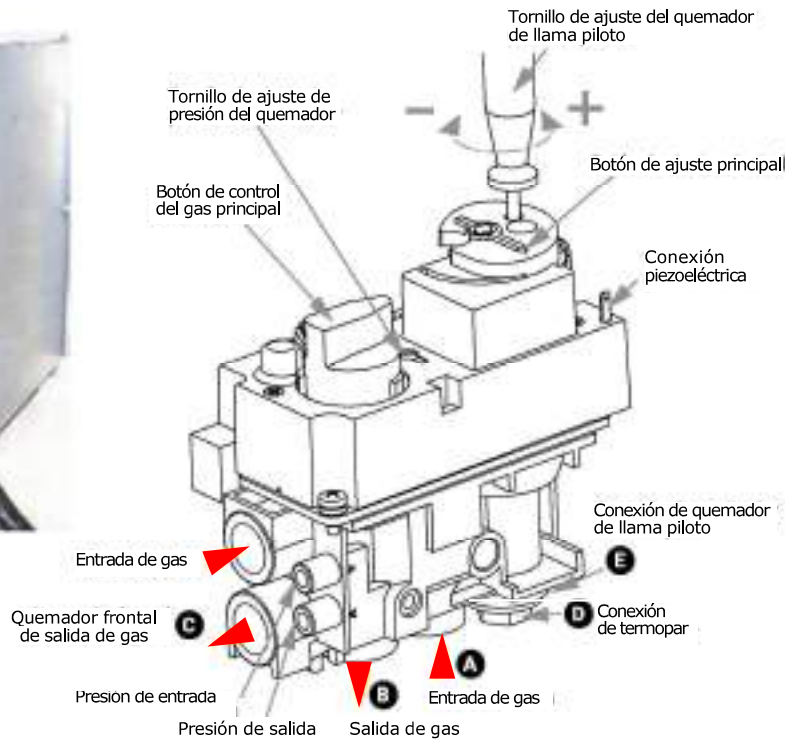
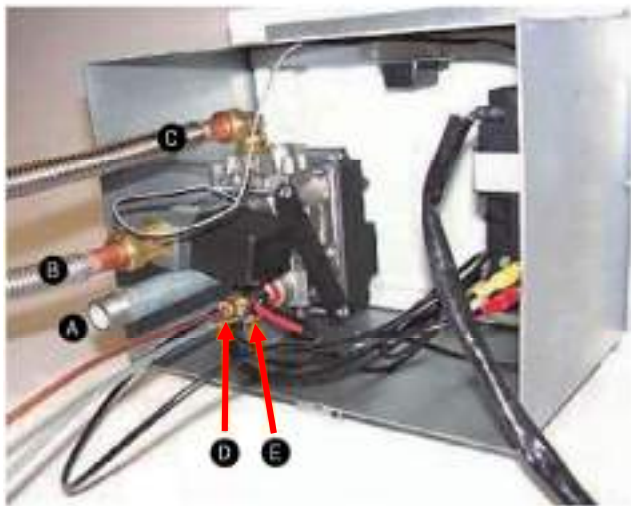
\* Depende del modelo.

¡Asegúrese siempre de que la llama piloto esté libre de cualquier material!



## 6 DATOS TÉCNICOS GV60

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Tipo de bloque de gas</b>       | Mertik GV60 M1   |
| <b>Tipo de quemador automático</b> | B6RR8P (Wifi Ready)  |
| <b>Encendido</b>                   | Control remoto y encendido piezoeléctrico  |
| <b>Conexión de gas</b>             | 3/8" (externa) Ⓐ = Entrada de gas Ⓑ = Salida de gas del quemador Ⓒ = Quemador frontal de salida de gas Ⓓ = Conexión de termopar 43 Ⓔ = Conexión del quemador de llama piloto |
| <b>Categoría del aparato</b>       | C11-C31 -C91   |
| <b>Llama piloto</b>                | Llama Mertik SIT 3   |
| <b>Seguridad</b>                   | Principio de termopar  |



### ADVERTENCIA

Los componentes sellados no se pueden modificar.



# 7 INSTRUCCIONES PARA EL MODELO MERTIK MAXITROL GV60

## ADVERTENCIA

Asegúrese de que los combustibles alimentados al aparato están limpios y libres de polvo y humedad. Está prohibido poner en marcha el aparato si la(s) ventana(s) no está(n) presente(s) o si está(n) rota(s).

Antes de conectar una tubería de suministro de gas (nueva o existente) a la tubería de gas principal, en el medidor de gas y en el bloque de control de gas del aparato, ésta se debe soplar con aire comprimido limpio y seco. Las tuberías de cobre, pero también el conducto de llama piloto de aluminio, que se han cortado, se deben desbarbar y limpiar antes de conectarlas.

## El calor, la humedad y el polvo representan una amenaza para toda la electrónica

Proteja el control electrónico (gas) hasta que todos los trabajos de construcción, estucado y pintura se hayan completado. En el improbable caso de que se sigan realizando este tipo de trabajos proteja el aparato contra la penetración de suciedad y humedad, por ejemplo, con plástico.

## ADVERTENCIA

La electrónica se vuelve permanentemente defectuosa cuando se expone a temperaturas superiores a 60 °C. Las pilas AA normales se abren repentinamente a > 54 °C, después de lo cual el contenido de las mismas daña los circuitos electrónicos subyacentes. Las baterías tienen una vida útil más larga a < 25 °C. A > 50 °C esta vida útil es de aproximadamente 23 semanas.

Coloque el bloque de control de gas y el receptor, exclusivamente, tal y como se ha premontado en la fábrica.

Acuérdese que más adelante es posible que tenga que hacer sustituciones o reparaciones. La instalación del control de una manera diferente al método prescrito por nosotros puede complicar estas intervenciones.

## Sólo debe colocar las pilas DESPUÉS DE QUE TODO se haya conectado, el cableado del receptor, el bloque de control de gas y el set de llama piloto.

Una conexión antes de tiempo con la fuente de alimentación puede dañar la electrónica. Si el modelo cuenta con un módulo LED opcional, la colocación de pilas no está permitida. Utilice el adaptador de corriente que se suministra con el módulo LED.

## IMPORTANTE

Cuando se utiliza el módulo LED no se pueden colocar pilas en el receptor.

Evite que el cable de encendido esté cerca del cable de la antena o que ambos se crucen entre sí. La alta tensión liberada durante el encendido puede dañar el sensible circuito receptor de la antena. Es posible que, después de

esto, el aparato responda menos o que ya no responda a los comandos del control portátil.

## ¡No apriete demasiado el interruptor de contacto y el termopar en el bloque de control de gas!

Apretarlos a mano y apretar media vuelta más con una llave Allen será más que suficiente. Apretarlos demasiado destruiría la conexión de la bobina magnética subyacente o el aislamiento alrededor del pasador de contacto de aluminio en el interruptor. Esto haría posible que la bobina magnética no abra el suministro de gas hacia la llama piloto y que el aparato no funcione.

Sólo puede ampliar el termopar suministrado con el set alargador original. (Disponible a través de su proveedor. No disponible en combinación con LED.) La prohibida extensión del termopar causaría una baja de tensión por la cual la bobina magnética no se podrá activar.

Evite fugas de la chispa de encendido a otras partes de la instalación que no sean la clavija de encendido en la llama piloto. Mantenga el cable de encendido lejos del revestimiento u otras partes metálicas. Si se usa un alargador de cable, asegúrese de que las conexiones estén aisladas adicionalmente con un anillo aislante de silicona.

Para el arranque automático a través del transmisor manual, el receptor y los controles del bloque de control de gas deben estar encendidos. El disco ovalado en el bloque de control de gas debe girarse hasta la posición **ON**. El interruptor I/O debe estar en **I**. El cable de encendido debe estar conectado a la caja de recepción en el punto de conexión **SPARK**.

El transmisor manual contiene el sensor del termostato del sistema. El transmisor manual funciona mejor a 2 o 3 m del aparato. A pesar de que los aparatos se comunican mediante señales de radio de onda corta, es aconsejable quedarse dentro del "campo de visión" del aparato, en un lugar donde el usuario desea una temperatura agradable. No exponga el transmisor manual al sol ni lo deje en otros lugares calientes. El termostato mide la temperatura y ajusta la altura de la llama del aparato de gas en función de esta medición.

## RECUERDE

Los componentes sellados no se pueden modificar.

El tiempo de espera entre cada intento de inicio debe ser de 5 minutos.

Sólo retire las pilas con la cinta roja debajo de las pilas, no con herramientas metálicas. En caso contrario puede dañar irreparablemente el mando electrónico.

## 8 DATOS TÉCNICOS DEL GAS

| Tipo(s) de indicación(es)                |  | HOGARES MG 83                    |                       |   |                           |
|--|--|----------------------------------|-----------------------|---|---------------------------|
| Tipo de aparato                          |  | C11, C31, C91 combustión cerrada |                       |   |                           |
| Sistema de tubería                       |  | CC 100-150/130-200               |                       |   |                           |
| Tipo de gas                              |  |                                  |                       |   |                           |
| Tipo de gas                              |  | G25.3                            | G20/25                | G20   | G20/25                    |
| Presión inicial en mbar                  |  | 25                               | 20                    | 20  | 20/25                     |
| País(es)                                 |  | NL                               | DE                    | AT/CH/CY/CZ/DK/EE/ES/FI/<br>FR/GB/GR/HR/IE/IT/LT/LU/<br>LV/NO/PT/RO/SE/SI/SK/TR | BE/FR                     |
| Categoría                                |  | 1 <sub>2</sub> EK                | 1 <sub>2</sub> ELL    | 1 <sub>2</sub> H  | 1 <sub>2</sub> E+         |
| Aire primario por quemador               |  | mm                               | L/R 2x04,<br>Mid 2x05 | L/R 04.5/05,<br>Mid 2x05  | L/Rs 04,5/05,<br>Mid 2x05 |
| Presión inicial                          |  | mbar                             | 25                    | 20  | 20                        |
| Presión alta del quemador                |  | mbar                             | 20.7                  | 16.7  | 16.7                      |
| Presión baja del quemador                |  | mbar                             | 9.5                   | 7.6   | 7.6                       |
| Orificio del inyector                    |  | 0 mm                             | L/R 1.55, Mid 1.7     | L/R 1.55, Mid 1.7   | L/R 1.55, Mid 1.7         |
| Inyector de llama piloto                 |  | CODE                             | 51                    | 51  | 51                        |
| Orificio de encendido con gasto reducido |  | mm                               | Tornillo de ajuste    | Tornillo de ajuste  | Tornillo de ajuste        |
| Carga Hs                                 |  | kW                               | 12.1                  | 10.5  | 12.8                      |
| Carga Hi                                 |  | kW                               | 10.9                  | 9.5   | 11.5                      |
| Consumo de gas                           |  | m <sup>3</sup> /h                | 1.31                  | 1.16  | 1.2                       |
| Alta potencia nom.                       |  | kW                               | 8.6                   | 7.4   | 8.8                       |
| Baja potencia nom.                       |  | kW                               | 2.5                   | 2.6   | 2.6                       |
| NOx EN613                                |  | clase                            | 5                     | 5   | 5                         |
| Clase de eficiencia UNE-EN613            |  |                                  | 2                     | 2   | 2                         |
| Sistema (NCV) de rendimiento útil***     |  |                                  |                       |   |                           |
| Con una emisión de calor nominal         |  | %                                | 78                    | 77  | 78                        |
| Con una mínima emisión de calor          |  | %                                | 75                    | 74  | 75                        |
| Consumo adicional de electricidad        |  |                                  |                       |   |                           |
| Nominal                                  |  | kWh                              | 0,0072                | 0,0072  | 0,0072                    |
| En espera                                |  | kWh                              | 0,0003                | 0,0003  | 0,0003                    |
| Eficiencia energética***                 |  |                                  |                       |   |                           |
| Índice de eficiencia energética          |  | EEL                              | 78                    | 77  | 78                        |
| Etiqueta energética                      |  |                                  | C                     | C   | C                         |
| NOx Hs                                   |  | mg/kWh                           | 98                    | 90,4  | 97,9                      |

| Tipo de emisión de calor /control de temperatura ambiente                              |    |
|--|----|
| Funcionalidad de calor indirecto   | No |
| Emisión de calor de una sola etapa, sin control de temperatura ambiente                | No |
| 2 o más etapas ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente             | No |
| Con control mecánico de temperatura ambiente mediante termostato                       | No |
| Con control electrónico de la temperatura ambiente                                     | Sí |
| Con control electrónico de la temperatura ambiente más interruptor temporizado diario  | Sí |
| Con control electrónico de la temperatura ambiente más interruptor temporizado semanal | Si |
| Otras opciones de control  |    |
| Control de temperatura ambiente con detección de presencia*                            | Si |
| Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta*                      | Sí |
| Con opción de control remoto   | Sí |

\* en combinación con domótica

\*\* ruta del sistema más corta

\*\*\* Directiva UE 2015-1186/1188

| Tipo(s) de indicación(es)                  |                   | MG 83                                     |  |
|--|-------------------|---|--|
| Tipo de aparato                            |                   | C11, C31, C91 combustión cerrada          |  |
| Sistema de drenaje concéntrico             |                   | CC 100-150 / 130-200                      |  |
| Tipo de gas                                |                   | G30/31                                    | G30/31   |
| Presión inicial en mbar                    |                   | (28-30)-37                                | 30/50  |
| País(es)                                   |                   | BE/CH/CY/CZ/ES/FR/GB/GR/IE/IT/LT/PT/SI/SK | NL/CH/CY/CZ/ES/FR/GB/GR/IE/IT/LT/PT/SI/SK/AT/CH/DE/FR/SK |
| Categoría                                  |                   | I3+                                       | I3B/P  |
| Aire primario por quemador                 | mm                | L/R 4xØ15, Mid 2xØ15/1 xØ12               | L/R 4xØ15, Mid 2xØ15/1 xØ12                              |
| Presión inicial                            | mbar              | (28-30)-37                                | 30/50  |
| Presión alta del quemador                  | mbar              | 28,5                                      | 28,5   |
| Presión baja del quemador                  | mbar              | 8,6                                       | 8,6  |
| Orificio del inyector                      | 0 mm              | L/R 1,0, Mid 1,15                         | L/R 1,0, Mid 1,15  |
| Inyector de llama piloto                   | CODE              | 30  | 30   |
| Orificio de encendido con gasto reducido   | mm                | Tornillo de ajuste                        | Tornillo de ajuste                                       |
| Carga Hs                                   | kW                | 12,9                                      | 12,9   |
| Carga Hi                                   | kW                | 11,9                                      | 11,9   |
| Consumo de gas                             | m <sup>3</sup> /h | 0,37                                      | 0,37   |
| Alta potencia nom.                         | kW                | 9,6                                       | 9,6  |
| Baja potencia nom.                         | kW                | 2,6                                       | 2,6  |
| NOx EN613                                  | clase             | 5   | 5  |
| Clase de eficiencia UNE-EN613              |                   | 2   | 2  |
| <b>Sistema (NCV) de rendimiento útil**</b> |                   |   |  |
| Con una emisión de calor nominal           | %                 | 80  | 80   |
| Con una mínima emisión de calor            | %                 | 76  | 76   |
| <b>Consumo adicional de electricidad</b>   |                   |   |  |
| Nominal                                    | kWh               | 0,0072                                    | 0,0072   |
| En espera                                  | kWh               | 0,0003                                    | 0,0003   |
| <b>Eficiencia energética***</b>            |                   |   |  |
| Índice de eficiencia energética            | EEL               | 80  | 80   |
| Etiqueta energética                        |                   | C   | C  |
| NOx Hs                                     | mg/kWh            | 111,1                                     | 111,1  |

|   |    |
|---|----|
| Tipo de emisión de calor/control de temperatura ambiente                                |    |
| Funcionalidad de calor indirecto  | No |
| Emisión de calor de una sola etapa, sin control de temperatura ambiente                 | No |
| 2 o más etapas ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente              | No |
| Con control mecánico de temperatura ambiente mediante termostato                        | No |
| Con control electrónico de la temperatura ambiente                                      | Sí |
| Con control electrónico de la temperatura ambiente más interruptor temporizado diario   | Sí |
| Con control electrónico de la temperatura ambiente más interruptor temporizador semanal | Sí |
| <b>Otras opciones de control</b>  |    |
| Control de temperatura ambiente con detección de presencia*                             | Sí |
| Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta*                       | Sí |
| Con opción de control remoto  | Sí |

\* en combinación con domótica

\*\* ruta del sistema más corta

\*\*\* Directiva UE 2015-1186/1188

## 9 TRAYECTOS CONCÉNTRICOS

| Tabla de trayectos concéntricos               |             |                   |       |                   |       |                                    |
|---|-------------|-------------------|-------|-------------------|-------|------------------------------------|
| Trayecto                                      | Ilustración | X total en metros |       | Y total en metros |       | Restricción                        |
|   |             | Mín.*             | Max.* | Mín.*             | Max.* |                                    |
| <b>x = vertical, y = horizontal</b>           |             |                   |       |                   |       | <b>1190 y/m 1163</b>               |
| Salida de fachada indirecta G20/25/26,3       | A-B         | 1                 | 9     | 0                 | 5,5   | Ver disposiciones                  |
| Salida de fachada indirecta G30/31            | A-B         | 1                 | 3     | 0                 | 3,5   | Ver disposiciones                  |
| Paso de tejado sin desplazamiento             | C           | 2                 | 12    |                   |       | Ver disposiciones                  |
| Paso de tejado con desviación de 45 grados**  | D           | 3                 | 12    | 0                 | 4     | De X total - Y > 5 metros: 55 mm   |
| Paso de tejado con desviación de 90 grados*** | E           | 3                 | 12    | 0                 | 2     | Desde X + X1 + Y > 6 metros: 55 mm |

Curva de 45 grados: longitud de cálculo de 1 metro

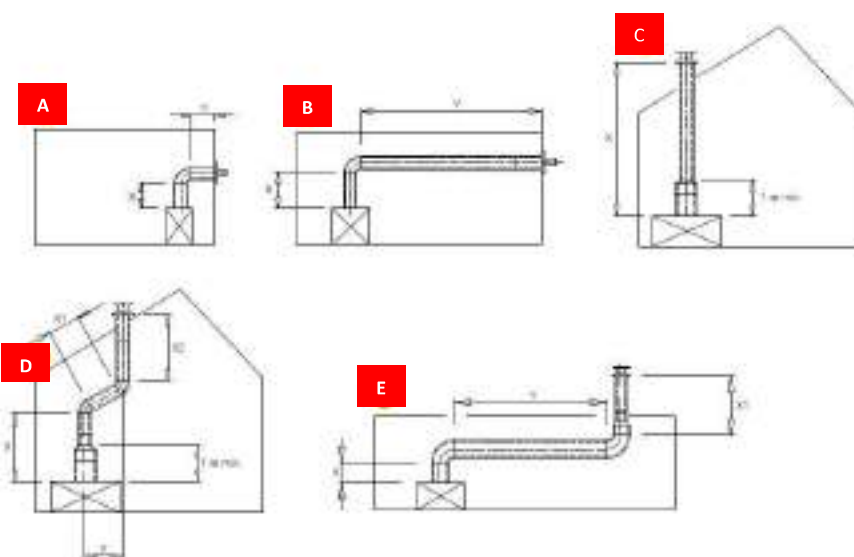
Curva de 90 grados: longitud de cálculo de 2 metros

\* Longitud, incluidas las salidas de tejado o fachada, la longitud inicial siempre tiene que ser de 1 metro!

\*\* Proporción vertical / horizontal X + X1 + X2: Y > 2 : 1

\*\*\* Proporción vertical / horizontal X + X1: Y > 2 : 1

| Condiciones de restricción de todo tipo de gases                                  |                  |             |
|---|------------------|-------------|
| Esquema vertical  |                  |             |
| Distancia   | Chapa conductora | Restricción |
| 2-6 metros  | Sí               | 55 mm       |
| 6-12 metros   | Sí               | 60 mm       |
| G25/25,3 secciones horizontales de hasta 5,5 metros incluyendo conductos de pared |                  |             |
| Distancia   | Chapa conductora | Restricción |
| 1 m 90° y 0,5 m   | Sí               | 55 mm       |
| 1 m 90° y 5,5 m   | No               | No          |
| G25/25 secciones horizontales de hasta 5,5 metros incluyendo conductos de pared   |                  |             |
| 1 m 90° y 0,5 m   | Sí               | 60 mm       |
| 1 m 90° y 5,5 m   | No               | No          |
| G30/31 secciones horizontales máximo 3,5 metros incluyendo conducto de pared      |                  |             |
| 1 m 90° y 0,5 m   | Sí               | 60 mm       |
| 1 m 90° y 3,5 m   | No               | No          |



## 10 SISTEMA DE CANALES CONCÉNTRICO

El sistema de canales concéntrico está compuesto por un canal interno y un canal externo. Estos canales están dispuestos concéntricamente; los gases de combustión se descargan a través del canal interno, mientras que el aire de combustión fresco se suministra entre los canales interno y externo.

### 10.1 Componentes del sistema de canales concéntrico

Con el sistema de canales concéntrico se pueden realizar distintos tipos de instalaciones:

#### A través de la superficie del tejado y de la fachada

El trayecto de este sistema se puede construir de diferentes maneras, pero existen algunas condiciones importantes:

- La longitud total permitida del canal vertical no debe superar la suma de la longitud del canal y longitudes de cálculo para las curvas. Véase el capítulo 9 *Trayectos concéntricos*
- Las curvas de 90° tienen una longitud de cálculo de 2 metros horizontalmente.
- Las curvas de 45° tienen una longitud de cálculo de 1 metro horizontalmente.
- Las salidas pueden realizarse en cualquier punto del tejado o de la fachada (la entrada y salida en idéntica área de presión), pero tienen que cumplir con la normativa vigente.
- Los trayectos de canal no se pueden aislar

Asegúrese de que la placa cortatiro se instale correctamente, según indican estas instrucciones.

La placa cortatiro correcta conseguirá niveles óptimos de combustión y rendimiento calórico, así como una llama regular.

Un montaje incorrecto de la placa cortatiro puede causar averías en el aparato.

### 10.2 Instalación del sistema de conducto concéntrico: Conexión de fachada indirecta

La salida también se puede realizar en la fachada en una situación de salida superior, teniendo en cuenta las molestias para el medio ambiente, de acuerdo con las normas y normativas nacionales, regionales y locales.

#### ATENCIÓN

Asegúrese de que la presión del viento en la salida no es demasiado extrema, como en un balcón, tejado plano, esquinas y callejones muy estrechos, etc., ya que esto podría influir negativamente en el rendimiento del aparato.

Haga un agujero circular de 155 mm o de 205 mm en la fachada para el conducto concéntrico de 0130-200, y. (si la fachada es inflamable el agujero tiene que ser 50 mm más amplio que el tubo externo. Dejar libre alrededor del tubo exterior y cubrirlo con un material no inflamable) e instale el conducto de salida con el collarín por el lado interior del muro.

Por el lado exterior el collarín tiene que sellar adecuadamente el cerramiento para que la humedad y gases de combustión no puedan entrar a la vivienda.

- En caso necesario, el canal se debe ser entubado. Si el canal se va a instalar en materiales no refractarios, también se deben tomar medidas suficientes de resistencia al fuego.
- Determine la posición del aparato y la salida, y comience la construcción del canal con la conexión al aparato. Preste atención a la dirección de montaje y conecte los elementos con las abrazaderas.
- Entre las curvas, o en la conexión al aparato, se puede usar el tubo de conexión. En caso necesario, utilice soportes de pared para soportar el canal.

### Montaje del paso de tejado

- La salida se puede realizar en cualquier punto de la superficie del tejado (entrada y salida en la misma área de presión) y debe cumplir con las regulaciones aplicables.
- Para construir un paso impermeable es posible utilizar una placa de tejado plana para tejados planos, o una placa de tejado inclinada para tejados de tejas inclinados. Si es necesario, se puede desplazar usando varias curvas. El rebaje en el revestimiento del tejado debe ser 50 mm más grande, esto en relación con una resistencia al fuego suficiente.
- Se debe tener en cuenta la disposición (Consulte las normas nacionales, regionales y locales) de la resistencia a la penetración del fuego entre espacios. Se debe aplicar una carcasa de material ignífugo (p. ej., placa resistente al fuego Promatec de 12 mm a 25 mm del canal exterior).
- Determine la posición del aparato y la salida, y comience la construcción del canal con la conexión al aparato (primero, siempre 1 metro vertical); preste atención a la dirección de montaje. El canal interno se debe montar de una manera que permita el drenaje. Conecte los elementos entre sí con las abrazaderas. Asegúrese de que todas las conexiones sean perfectamente estancas a los gases.
- Entre las curvas o en la conexión al aparato y/o al paso de tejado se puede usar un tubo de conexión. Use 2 soportes de pared en cada planta para soportar el canal.

### 10.3 Instrucciones de montaje para canales de humo existentes

#### APÉNDICE 3

#### Instrucciones

Este sistema de descarga de gases de combustión pertenece a la cat. C91 y debe construirse de acuerdo con la legislación nacional y las instrucciones del fabricante, tal y como se indica en la documentación y en las instrucciones de instalación. Esto significa, entre otras cosas, que el paso de la chimenea no debe ser inferior a 150 mm redondos/cuadrados, pero tampoco debe superar los 200 mm, y no debe estar ventilado por rejillas, etc. Para pasos de chimenea más grandes, siempre que sea necesario, se puede usar una manguera flexible con un diámetro de Ø150 mm en combinación con una manguera flexible de Ø100 mm, tal y como se describe a continuación. Otras situaciones deben ser tratadas con su proveedor/fabricante.

## 10.4 Piezas

Revise todas las piezas para detectar posibles daños antes de empezar con el montaje. Para la conversión de un canal de albañilería en un canal concéntrico, conectado al sistema de canales CC, necesitará las piezas indicadas en el **APÉNDICE 3**.

### IMPORTANTE

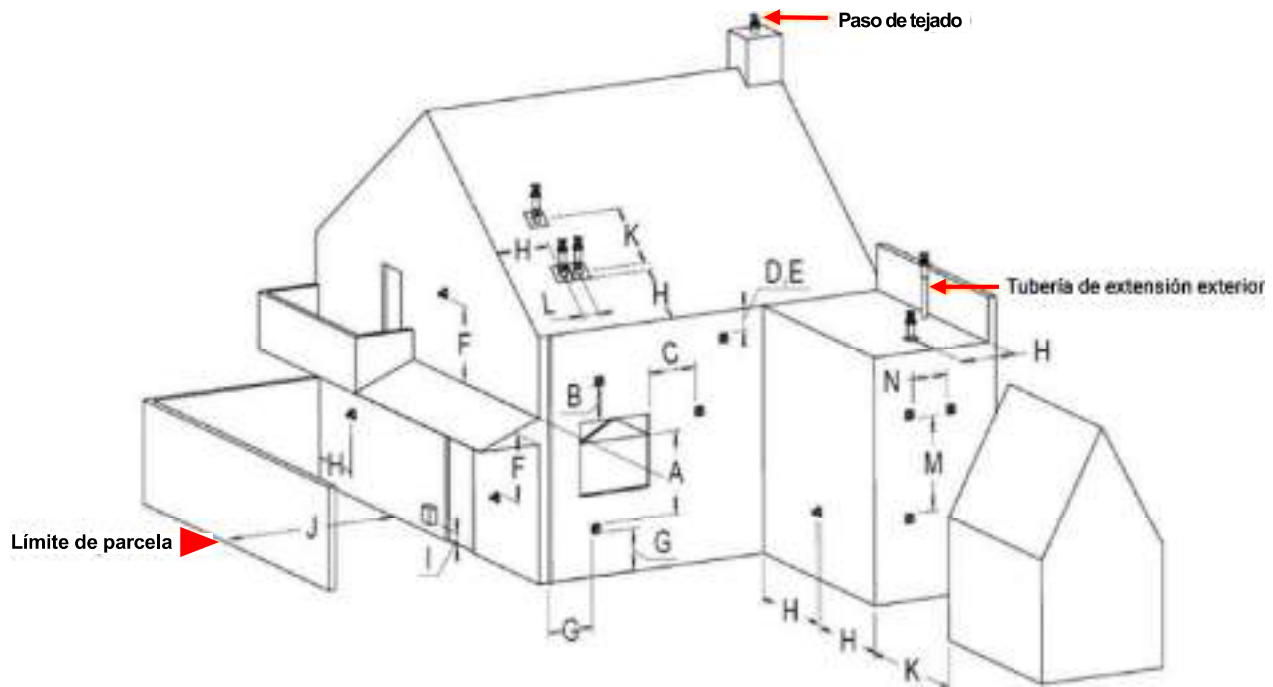
El set de renovación/saneamiento consta de los siguientes componentes:

- Placa de montaje interior ④
- Deslizador ⑤
- Placa de montaje de chimenea ⑧

## 10.5 Montaje

- Pase la manguera flexible ⑥ por el conducto de mampostería existente. ⑦
- Coloque el deslizador ⑤ en la parte inferior de la manguera flexible y asegúrelo con dos tornillos autorroscantes.
- Mantenga la parte inferior del deslizador al mismo nivel que la parte inferior del canal o techo. Acorte la manguera flexible a unos 100 mm por encima de la parte superior de la chimenea.
- Fije la placa de montaje sobre el tejado ⑩ a la manguera flexible, fjela con una abrazadera de manguera de acero inoxidable Ø 90 a 165 y asegure el conjunto con un tornillo Parker.
- Fije la placa de montaje sobre el tejado de manera estanca, a la parte superior de la chimenea con un kit de silicona y tornillos de acero inoxidable.
- Monte el paso de tejado ⑩ y fjela con la abrazadera suministrada. ⑨
- Después del montaje, el deslizador ⑤ sobresale aproximadamente 100 mm por debajo del canal o techo.
- Fije la placa de montaje en el interior ④, de manera estanca al gas, en la parte inferior del canal del edificio o en la parte inferior del suelo de hormigón con kit de silicona y tornillos.
- Coloque el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante del aparato.
- Monte al menos 500 mm de canal concéntrico. ②
- Extienda el conducto concéntrico con las partes ② hasta min. 100 mm en el conducto de mampostería. Por último, apriete manualmente la abrazadera en la placa de montaje interior. ④

## 11.- POSICIONES DE PASO Y FUNCIONAMIENTO CORRECTO



| Dimensiones | Posiciones de descarga  | Distancia mm |
|-------------|---|--------------|
| A           | Distancia hasta las aberturas de ventilación                                    | Local*       |
| B           | Distancia hasta las aberturas de ventilación                                    | Local*       |
| C           | Distancia hasta las aberturas de ventilación                                    | Local*       |
| D           | Debajo de una tubería de fondo de canalones o tuberías de drenaje               | 500          |
| E           | Debajo de aleros  | 500          |
| F           | Debajo de una cochera, tejado o balcón, en las esquinas interiores y exteriores | 500          |
| G           | Desde unos tubos de fondo verticales o tubos de drenaje                         | 300          |
| H           | Dentro y fuera de un ángulo   | 500          |
| I           | Por encima de un regulador de presión de gas externo                            | 1000         |
|             | En el lado de un regulador de presión de gas                                    | 500          |
| J           | Distancia colindante del drenaje de fachada                                     | Local*       |
| K           | Drenaje de tejado, centro a centro  | 1000         |
| L           | Desde el centro de ambos drenajes de tejado                                     | 450          |
| M           | Dos drenajes de pared, uno encima del otro                                      | 1000         |
| N           | Dos drenajes de pared, uno al lado del otro                                     | 1000         |

\* Según las normas de construcción locales

## 12.- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este aparato debe ser inspeccionado y mantenido al menos una vez al año por una persona cualificada, autorizada y registrada. La inspección y el mantenimiento deben garantizar, al menos, que el aparato funciona correctamente y de una manera segura. Se recomienda limpiar regularmente el polvo y la suciedad en el aparato durante la temporada de uso y especialmente cuando el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo. Esto se puede hacer con un cepillo suave y con una aspiradora o un paño húmedo y, si es necesario, con un producto de limpieza no abrasivo. No utilice sustancias agresivas o corrosivas para limpiar el aparato.

El sistema de canales concéntrico se debe limpiar cada 2 años.

También se debe comprobar lo siguiente:

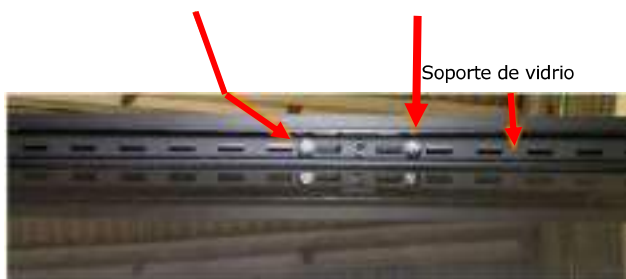
- 1 Estanqueidad del circuito de combustión de gas y del circuito de suministro de aire de combustión.
- 2 Estanqueidad de las escotillas de presión en la parte superior e inferior de la chimenea, comprobación de la junta.
- 3 Inspección de las escotillas de presión superior e inferior.  
¿Se pueden abrir y cerrar libremente?
- 4 El funcionamiento correcto del bloque de control de gas y el encendido del quemador.

La chimenea está provista de puntos de medición para poder analizar los gases de combustión y el aire de combustión fresco. Los puntos de conexión se posicionan en el centro del soporte de vidrio sobre la ventana frontal. Para conectar los tubos de medición, retire primero los tapones de sellado con una llave Allen (hexagonal) de 5 mm. La conexión de la izquierda es para el aire de combustión fresco, la conexión de la derecha es para los gases de combustión.



Aire de combustión fresco

Gases de combustión



Soporte de vidrio

### Vidrio antirreflectante Limpieza del vidrio AR APÉNDICE 4

#### General

El vidrio AR es un vidrio cerámico no reflectante. Este vidrio está provisto de un revestimiento AR a ambos lados del vidrio. El recubrimiento antirreflejos reduce la reflexión hasta un brillo mínimo. Las capas de revestimiento son más sensibles que el vidrio cerámico conocido, por lo que es necesario seguir procedimientos especiales de limpieza.

#### ATENCIÓN

Use guantes de algodón suaves en todo momento.

#### Importante

No use ninguno de los siguientes materiales de limpieza:

- Esponjas duras (abrasivas), lana de acero, abrasivos
- Limpiadores con amoníaco o ácido (también ácido cítrico)
- Toallas de papel, limpiador de encimeras de cerámica

#### Uso exclusivo

Agua o detergentes adecuados.

#### PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA

- La ventosa de goma para extraer el vidrio debe estar limpia. (Peligro de arañazos).
- Suelte las tiras de retención del vidrio y saque el vidrio del aparato.
- Coloque el vidrio sobre una superficie suave y estable.
- Use un paño suave (microfibra)/esponja suave.
- Limpie el vidrio con el limpiador especial y/o de agua.
- Asegúrese de que no quede ningún residuo, como huellas dactilares.
- Vuelva a colocar el vidrio y apriete las tiras de retención del vidrio.
- Verifique que no haya residuos en el exterior del vidrio, también dejados por la ventosa.

#### Importante

Después del primer uso el interior del cristal tendrá una neblina blanca, es necesario quitar la neblina blanca inmediatamente después del primer uso, **cuando el aparato se haya enfriado**. Cuanto mayor sea la frecuencia de uso, más frecuente será la limpieza. **Si no se limpia a tiempo, el vidrio puede quedar opaco y será difícil de limpiar.**

#### Información

Si se coloca un aparato con cristal AR cerca de las ventanas, o si hay mucha luz en el cristal es posible detectar la reflexión de los colores. Por ejemplo, un sofá rojo, una mesa blanca o el suelo de la estufa pueden hacer que el vidrio refleje estos colores. A medida que el vidrio se limpie más a menudo o con productos no aceptados, perderá parte del efecto AR.



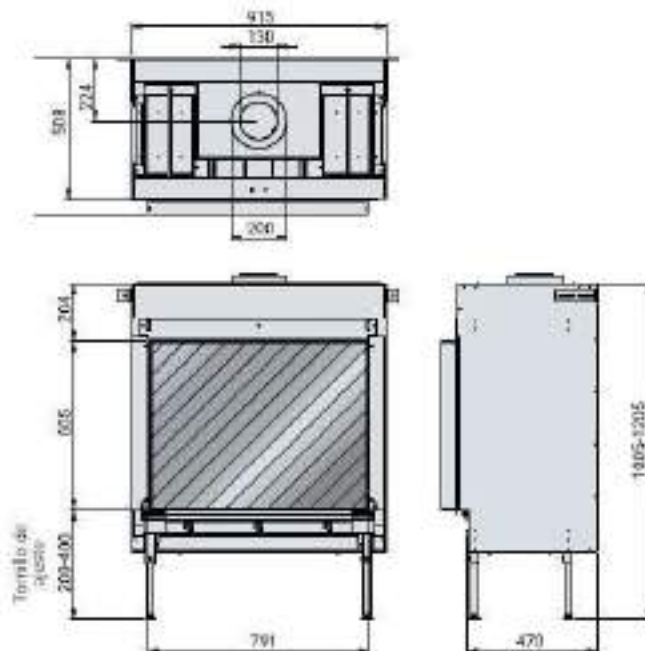
## 13.- GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA PARA DETECTAR AVERÍAS EN ESTUFAS DE GAS CERRADAS CON CONTROL DE GAS MERTIK GV60

| PROBLEMA  | POSIBLE CAUSA  | SOLUCIÓN   |
|---|--|--|
| <b>1.</b> Señales acústicas                               | 1 pitido largo ---- resetear el interruptor OFF (O)  | Situar el interruptor en (I)   |
|   | 1 pitido largo ---- conexiones no completas  | Compruebe las conexiones en el circuito termopar   |
|   | 1 pitido largo ---- cable de 8 hilos defectuoso  | Compruebe las conexiones en el conector/sustituya el cable de 8 hilos  |
|   | 1 pitido largo ---- microinterruptor defectuoso  | Sustituya la válvula de gas  |
|   | 1 pitido largo ---- sincronización no correcta   | Para un nuevo procedimiento de sincronización desde control remoto/receptor  |
|   | 3 pitidos cortos ---- alimentación   | Sustituya las pilas o el adaptador de 6VCC   |
| <b>2.</b> Ninguna reacción del control remoto/receptor    | Problema de alimentación   | Revise las pilas/adaptador 6DVCC   |
|   | Sin control remoto/receptor sincronizados  | Ejecute el procedimiento de sincronización   |
|   | Distancia entre el control remoto/receptor   | Cambie la posición del receptor  |
|   | Receptor defectuoso  | Sustituya el receptor  |
|   | Control remoto defectuoso  | Sustituya el control remoto  |
| <b>3.</b> No hay gas de llama piloto                      | La unidad magnética GV60 CC no se abre (no se oye el clic en la válvula de gas)            | Compruebe el cableado y el interruptor en el circuito del termopar<br>Compruebe/sustituya el cable 8 hilos entre el control remoto y la válvula de gas<br>1 chispa y parada: compruebe el cable de tierra debajo de la válvula de gas Torx<br>Sustituya el receptor<br>Sustituya la válvula de gas |
| <b>4.</b> No hay chispa/mala chispa                       | Cable de chispa suelto   | Compruebe las conexiones del cable de chispa   |
|   | Cortocircuito entre cable y metal  | Compruebe si el cable está libre de piezas metálicas   |
|   | Vela de chispa mala  | Compruebe la vela de chispa para detectar la presencia de roturas, sustitúyala si es necesario   |
|   | Distancia de la vela de chispa hasta la parte superior de la llama piloto                  | Compruebe la distancia aproximada de 4 mm  |
| <b>5.</b> La llama piloto es difícil de encender          | Presión de suministro de gas demasiado alta, llama nerviosa                                | Ajuste la presión de suministro de gas o ajuste la presión de llama piloto a la válvula de gas   |
|   | Presión de suministro de gas demasiado baja, llama corta                                   | Ajuste la presión de suministro de gas, compruebe las tuberías de gas o ajuste la presión de la llama piloto en la válvula de gas  |
|   | Aire en la tubería (llama piloto), la llama se enciende/apaga                              | Limpie los tubos mediante soplado, elimine el aire   |
|   | Inyector bloqueado   | Limpie o sustituya el inyector de llama piloto   |
|   | Conducto de llama piloto bloqueado/torcido   | Compruebe y limpie el conducto   |
|   | Cabezal de llama piloto dañado   | Compruebe y sustituya la llama piloto  |
| <b>6.</b> La llama piloto se apaga después de la ignición | Llama piloto pequeña, punta del termopar sin llama   | Compruebe la presión de suministro de gas, posiblemente es demasiado baja  |
|   |  | Compruebe el inyector de llama piloto y la tubería de gas  |
|   | Llama piloto nerviosa, punta del termopar sin llama  | Compruebe la presión de suministro de gas, demasiado alta, ajustar   |
|   |  | Ajuste la presión de la llama piloto en el bloque de control de gas  |
|   |  | Aire en las tuberías, desairear  |
|   | Llama piloto perezosa, punta del termopar sin llama  | Compruebe la apertura de premezcla en la llama piloto, debe estar abierta  |
|   | Malas conexiones en el circuito del termopar   | Compruebe los cables/interruptor en el circuito del termopar   |
|   |  | Compruebe las conexiones del termopar en el bloque de control de gas, no apretar demasiado!  |
|   |  | Mida el voltaje del circuito del termopar, 4,5 mV como mínimo  |
| Termopar malo   | Compruebe el termopar de voltaje de circuito abierto (18-30 mV), sustituya si es necesario |  |
| Unidad magnética CC mala en GV60                          | Cambie la válvula reguladora de gas  |  |

| PROBLEMA  | POSIBLE CAUSA   | SOLUCIÓN  |
|---|---|---|
| 7. La llama piloto se apaga cuando la chimenea está cerrada | Aire falso a lo largo del soporte de llama piloto/junta                   | Compruebe el soporte de la llama piloto y la junta para detectar fugas  |
|   | Aire falso en las escotillas de presión                                   | Compruebe que las escotillas de presión/junta están completamente cerradas  |
|   | La llama principal aleja la llama piloto                                  | Compruebe el cortatiro/placa deflectora según las instrucciones   |
| 8. Llama piloto/llama principal apagada                     | Se pierde la presión del suministro de gas                                | Compruebe las dimensiones correctas de la tubería de gas para detectar si hay un bloqueo, corrija                                       |
|   | Encendido del quemador principal, 3 pitidos, bajo voltaje de alimentación | Compruebe las pilas o el adaptador de 6VCC  |
|   | Demasiado/poco transporte en aparato/descarga                             | Compruebe la situación del cortatiro/placa deflectora de acuerdo con las instrucciones.   |
|   | Trayecto de drenaje concéntrico incorrecto                                | Compruebe el trayecto de drenaje según las instrucciones  |
|   | Recirculación, posición de la boca de la fachada/tejado incorrecta        | Compruebe la salida según las instrucciones   |
|   | Recirculación en sistema de descarga cerrado                              | Compruebe las conexiones de drenaje   |
| 9. Ningún quemador principal se enciende                    | Botón de la válvula de control de gas en MAN                              | Compruebe el botón de la válvula de control de gas en ON  |
| 10. Encendido del quemador principal retardado              | Quemador de llama piloto bloqueado  | Compruebe que los troncos, guijarros, etc. están en la posición correcta, la llama piloto debe estar libre!                             |
|   | Llama piloto pequeña/perezosa   | Comprobar y corregir la presión y el estado físico del quemador de la llama piloto  |
|   | Vías de acceso del quemador principal cerradas                            | Comprobar y limpiar, por ejemplo, con una aspiradora  |
|   | Troncos incorrectos, etc., posición                                       | Comprobar y corregir, consulte las instrucciones  |
| 11. Llama principal baja                                    | Presión de suministro de gas demasiado baja                               | Compruebe la presión del suministro de gas y realice correcciones   |
|   | Presión del quemador demasiado baja                                       | Compruebe la presión del quemador, revise las instrucciones para consultar los valores  |
| 12. Ninguna llama principal o poca, alta/baja               | Ajuste de posición baja incorrecto  | Compruebe la posición baja en las instrucciones y ajuste  |
| 13. El quemador DB no funciona                              | Válvula de paso defectuosa  | Compruebe si el sonido de clic es notable, presione el botón ++ varias veces en el control remoto, sustituya la válvula si es necesario |
| 14. Fuego fuliginoso  | Transporte insuficiente en el aparato/sistema de drenaje cerrado          | Compruebe el cortatiro/placa deflectora, siga las instrucciones para consultar el valor correcto  |
|   |   | Compruebe el trayecto del sistema de drenaje según las instrucciones  |
|   |   | Compruebe la salida de descarga de acuerdo con las normas/instrucciones   |
|   | Alimentación/presión del quemador demasiado alta                          | Compruebe y corrija el suministro de gas/presión del quemador en las instrucciones  |
|   | Vías de acceso del quemador bloqueadas                                    | Comprobar y limpiar, por ejemplo, con una aspiradora  |
|   | Quemadores principales de mezcla incorrectos                              | Comprobar y corregir, consulte las instrucciones  |
|   | Troncos decorativos, etc., posición incorrecta                            | Comprobar y corregir, consulte las instrucciones  |

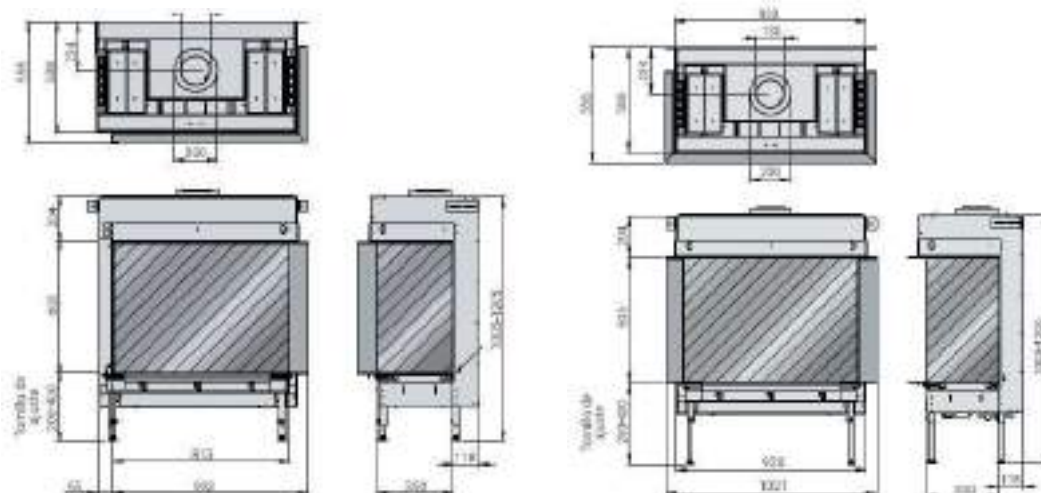
## Apéndice 1.- Planos y medidas

MG 83 DB

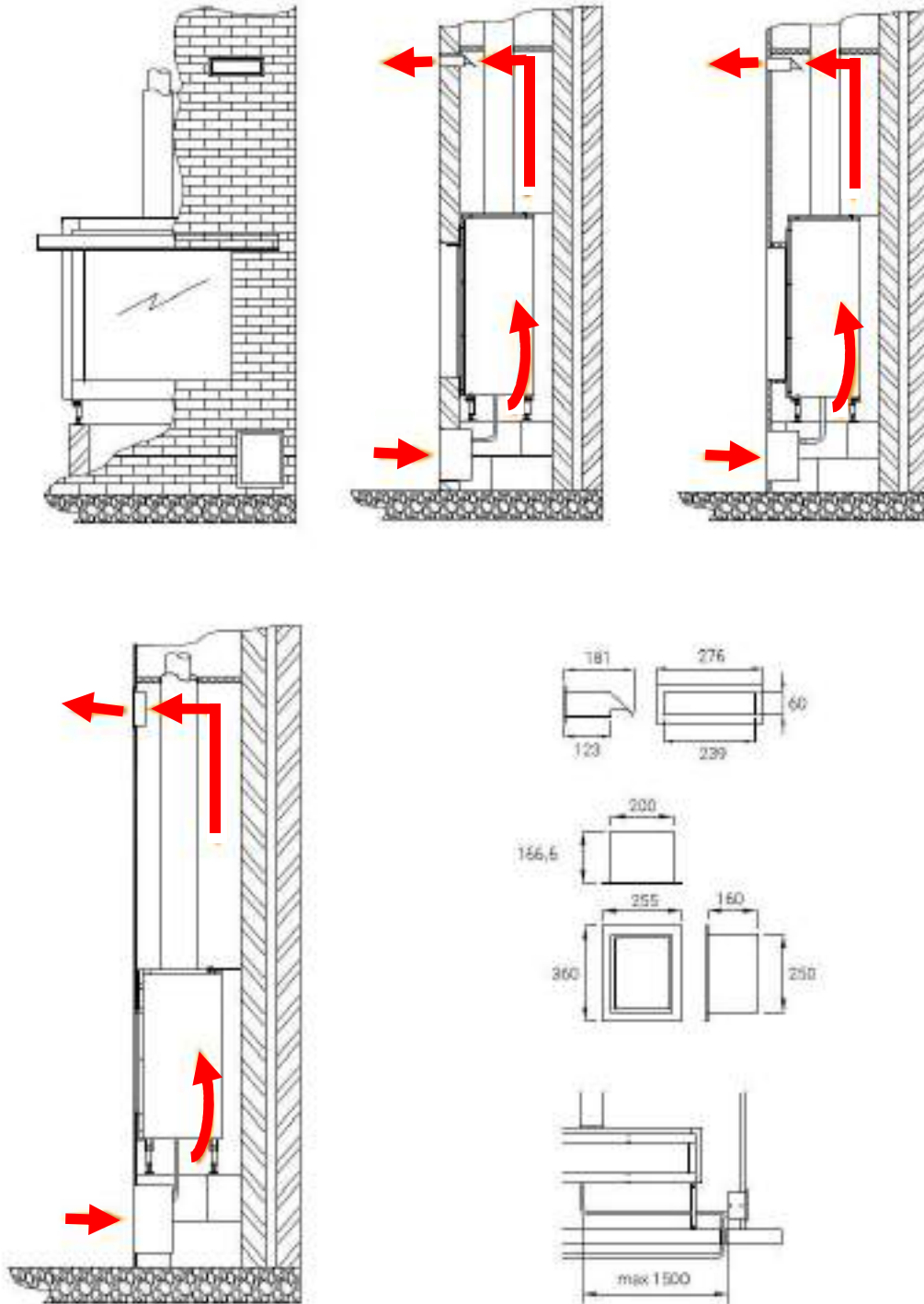


MG 83 DCA DB

MG 83 TC DB

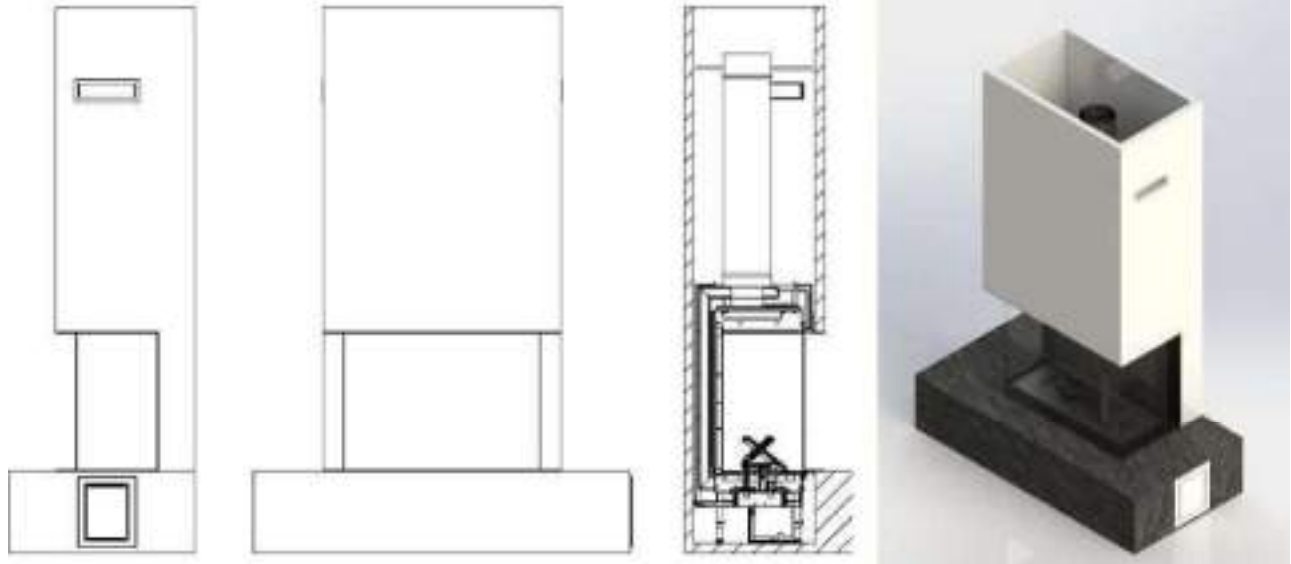


**Apéndice 2 EJEMPLOS DE INSTALACIÓN**

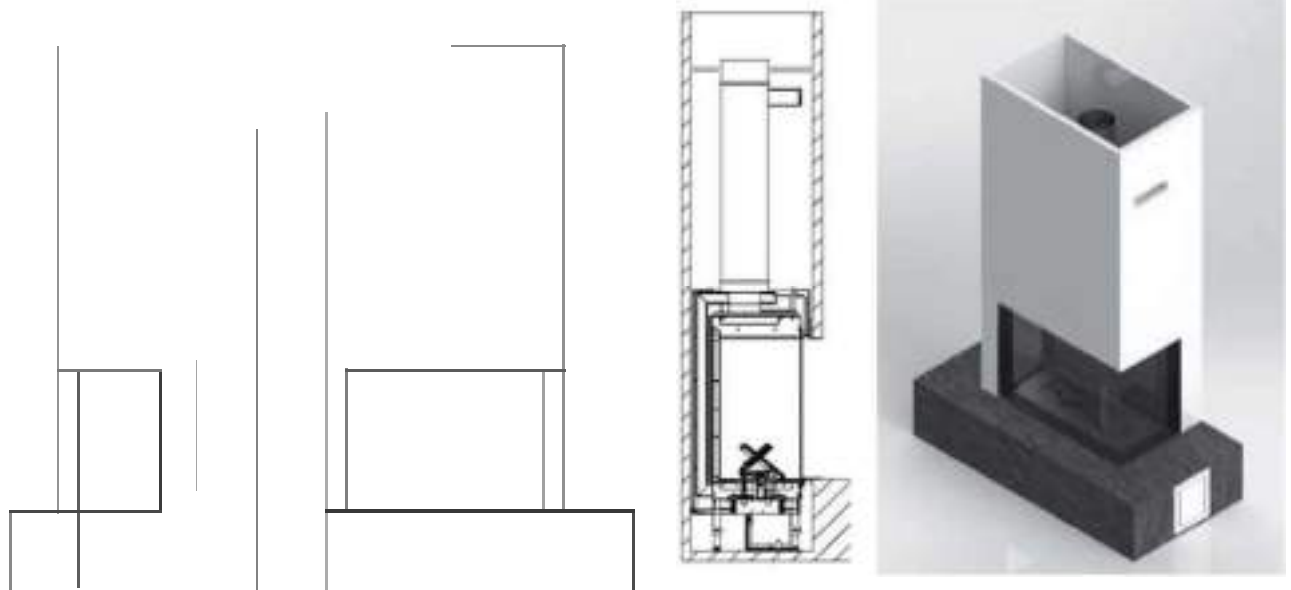


## Apéndice 2 CONTINUACIÓN

MG 83 TC disposición

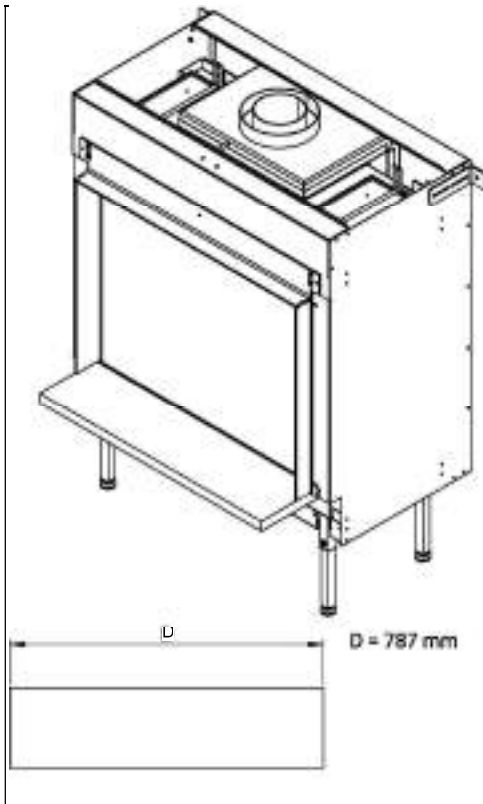


MG 83 DCA disposición

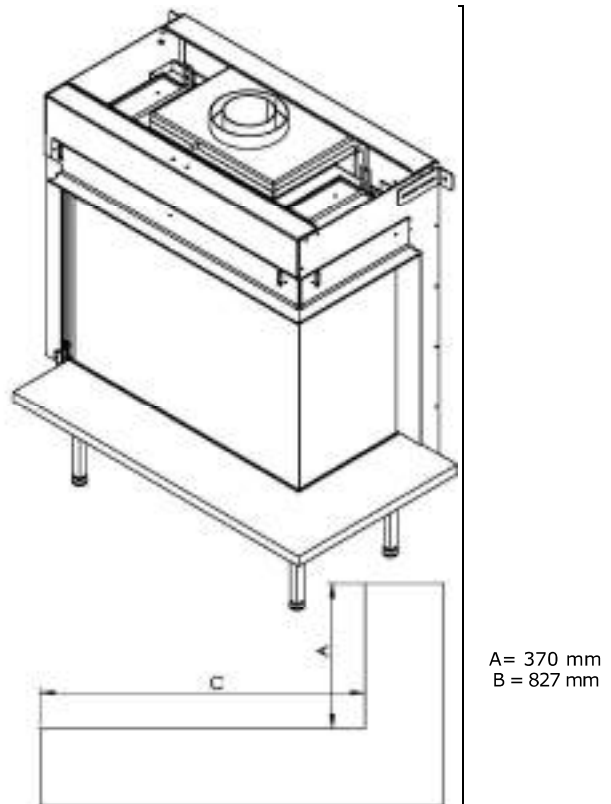


## Apéndice 2 CONTINUADO

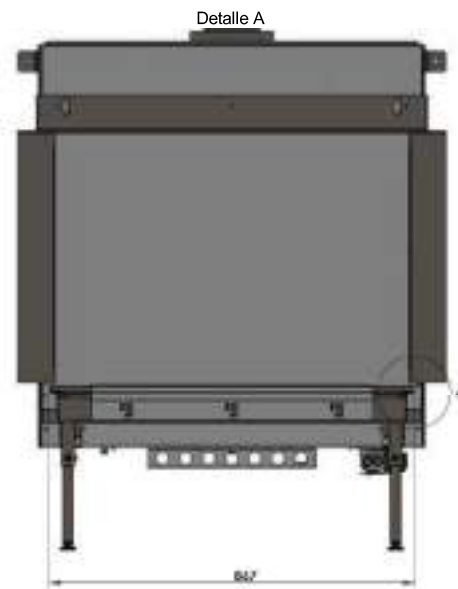
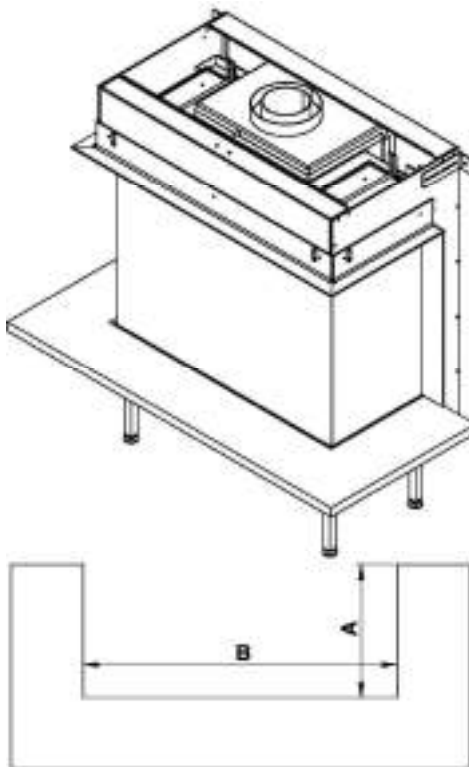
MG 83 DB



MG 83 DCA DB



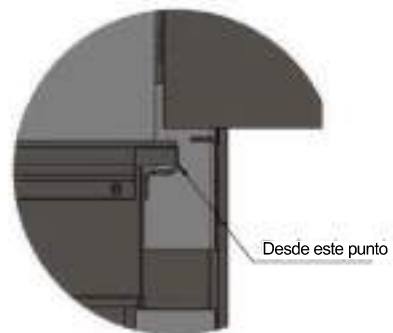
MG 83 TC DB



A= 370 mm  
B= 873 mm

### ATENCIÓN

Compruebe siempre las dimensiones en el dispositivo.



## Apéndice 2 CONTINUACIÓN

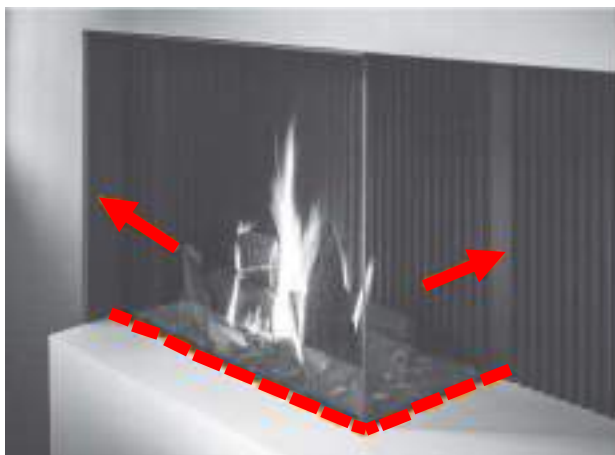
MG 83 TC DB con adornos de remate anchos estándar



MG 83 DB con adornos anchos



MG 83 DCA DB parte plana nivelada construida en «directo» contra ventanas de vidrio



## Apéndice 2 CONTINUACIÓN

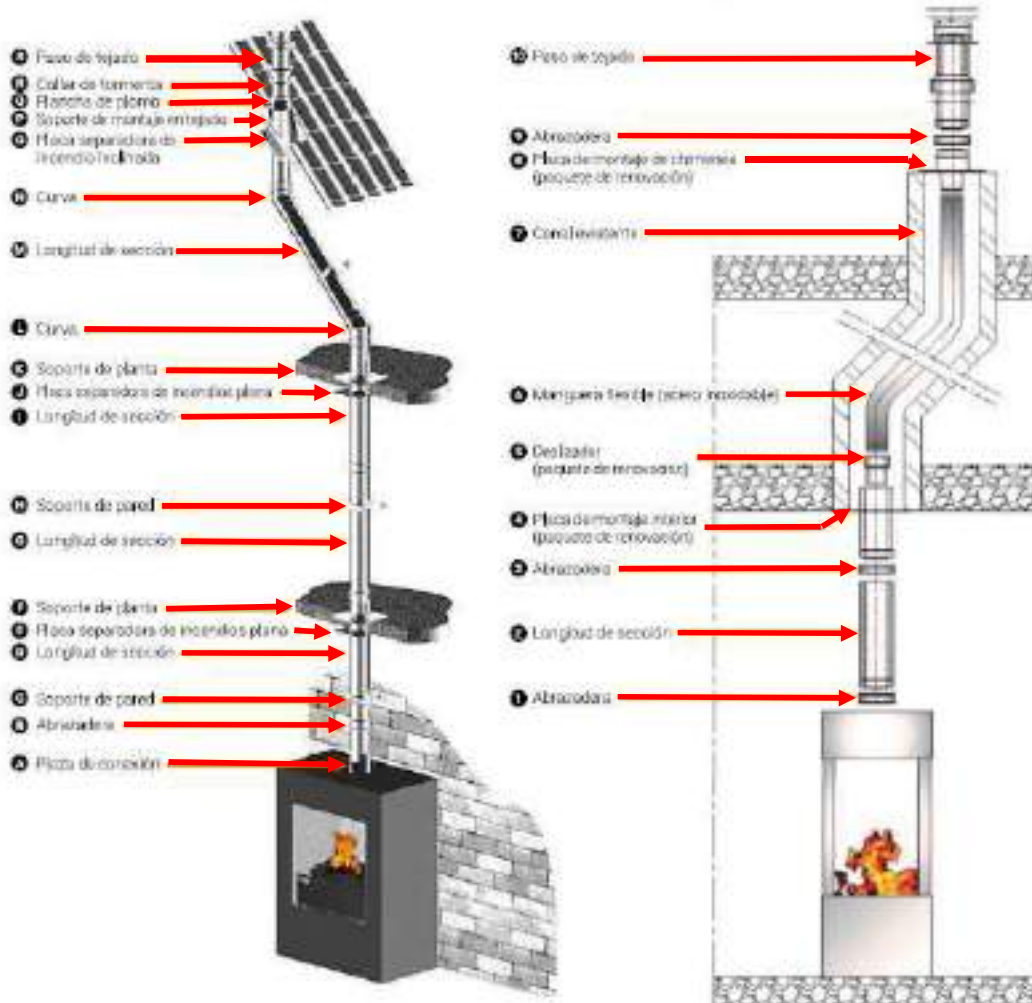




## Apéndice 3 EJEMPLOS DE INSTALACIÓN DE CANALES DE HUMO

Material: acero inoxidable AISI 316 L - Número de material 1.4404  
Para diámetros ver capítulos 8 y 9

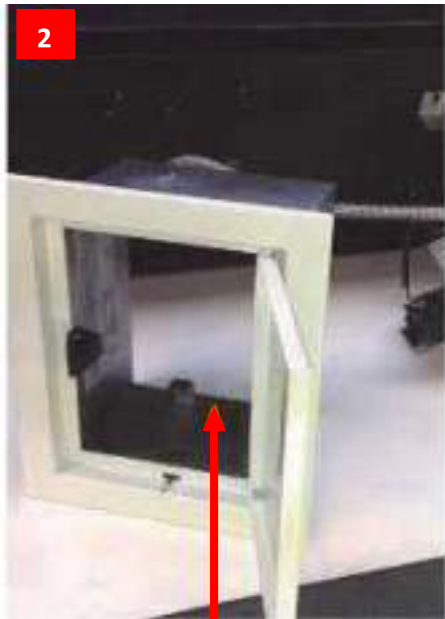
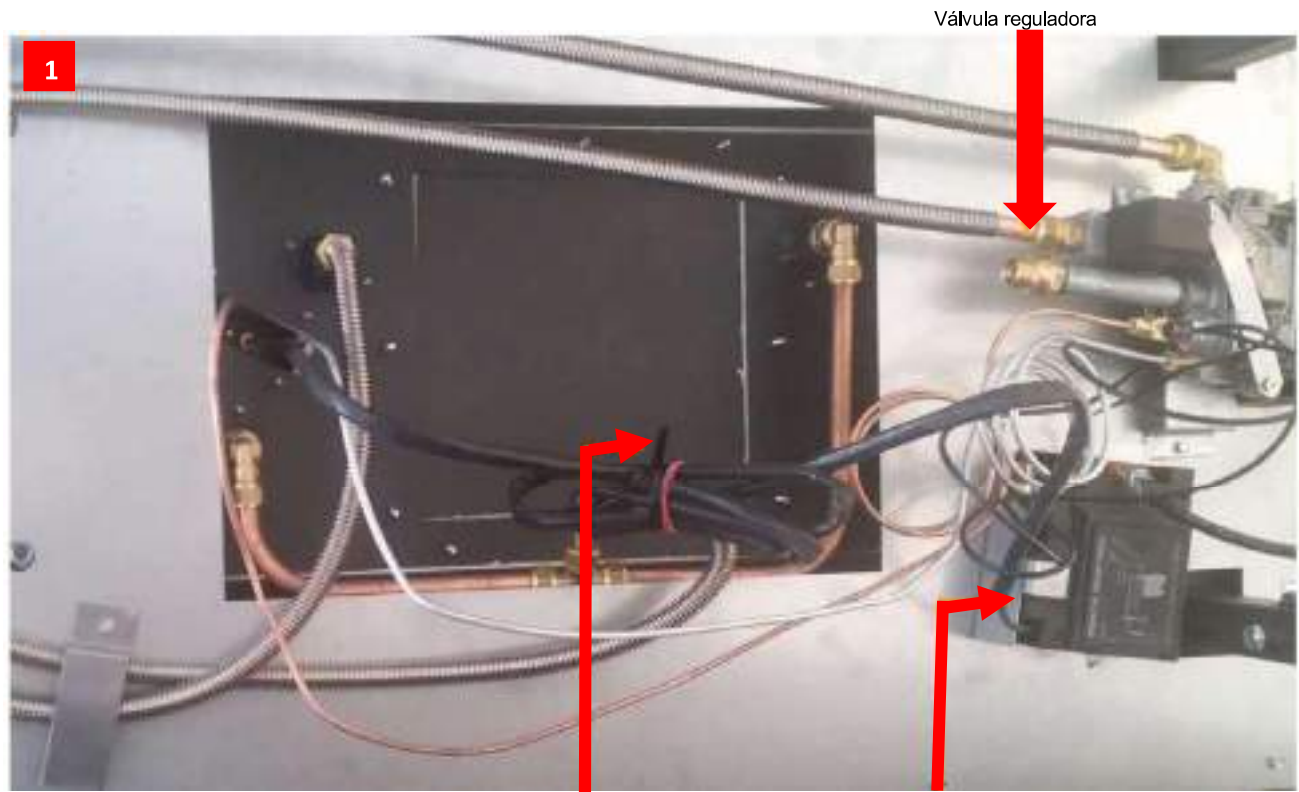
Aplicación: Para el descargo de gases de combustión y para el suministro de aire de combustión desde chimeneas o estufas de gas con un sistema de combustión cerrado.



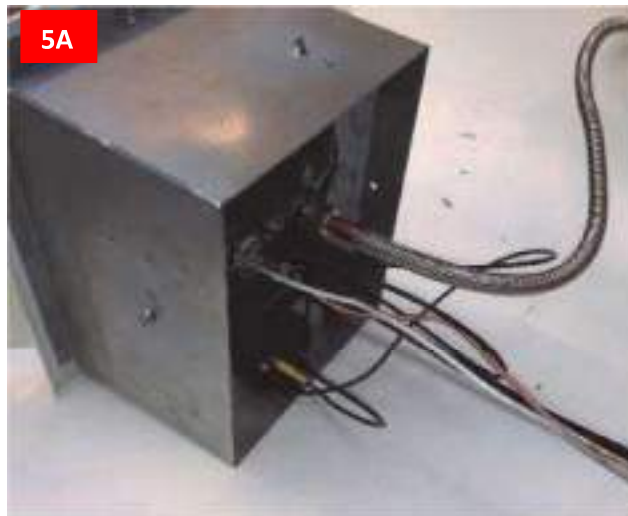
## Apéndice 4 PREPARACIÓN E INSTALACIÓN



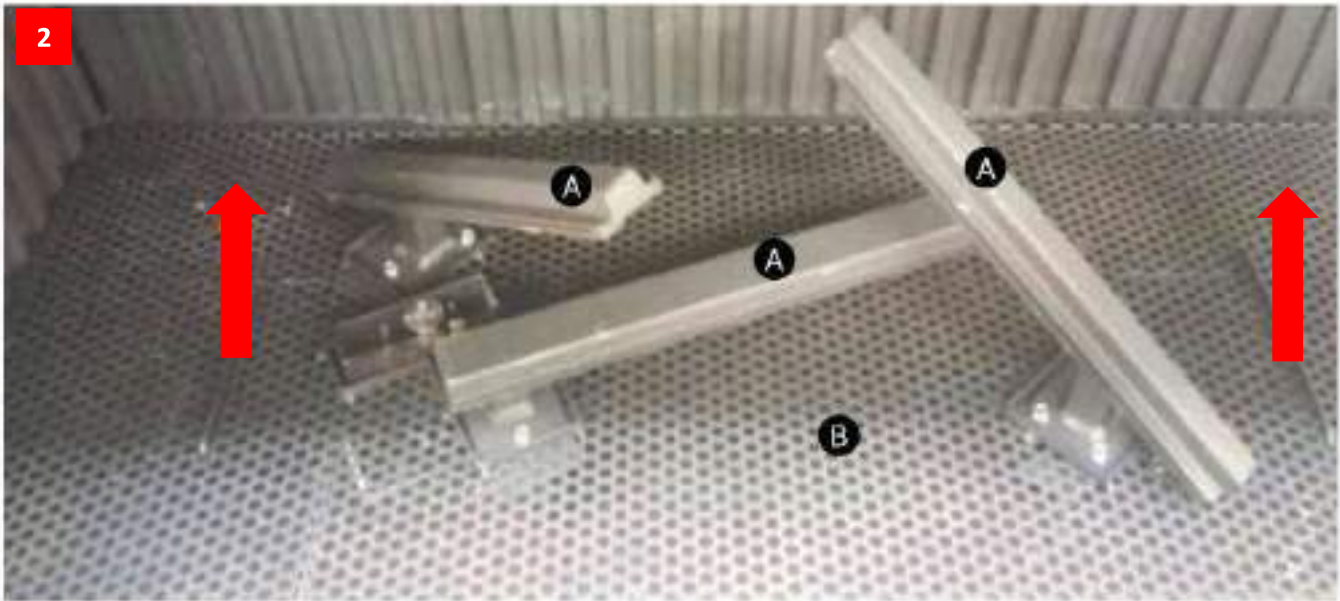
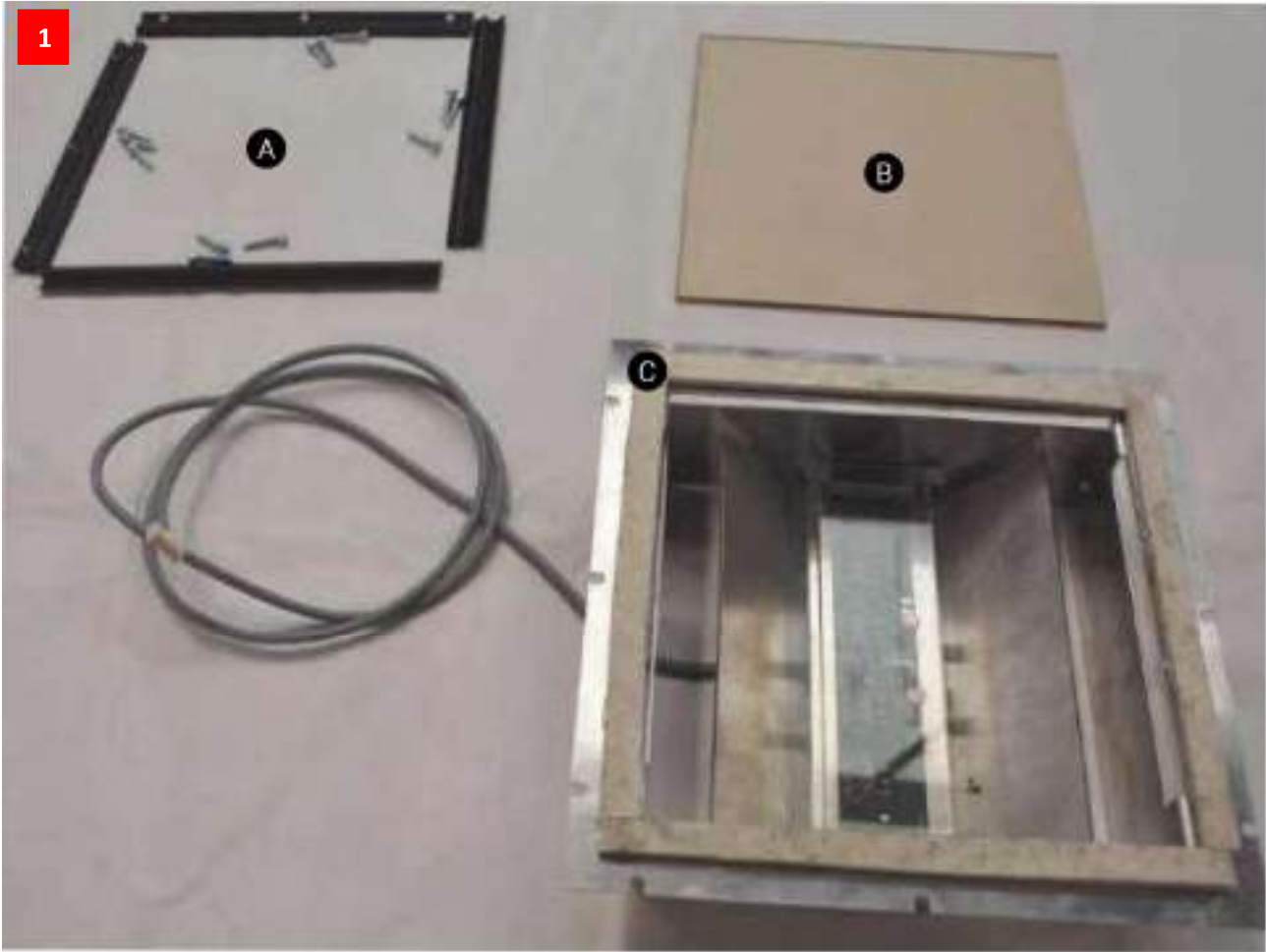
## Apéndice 5 PREPARE EL CARTUCHO DE GAS GV60 PARA LA INSTALACIÓN



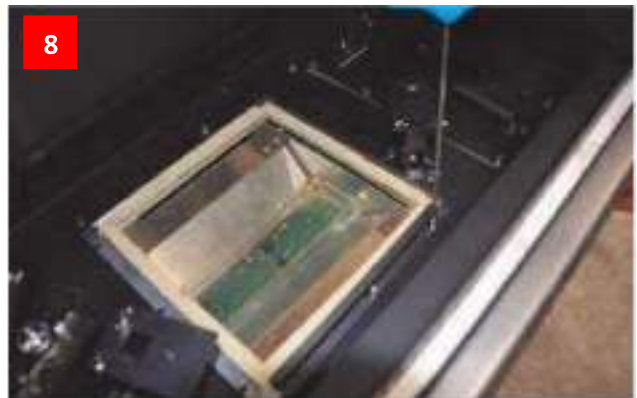
## Apéndice 5 CONTINUACIÓN



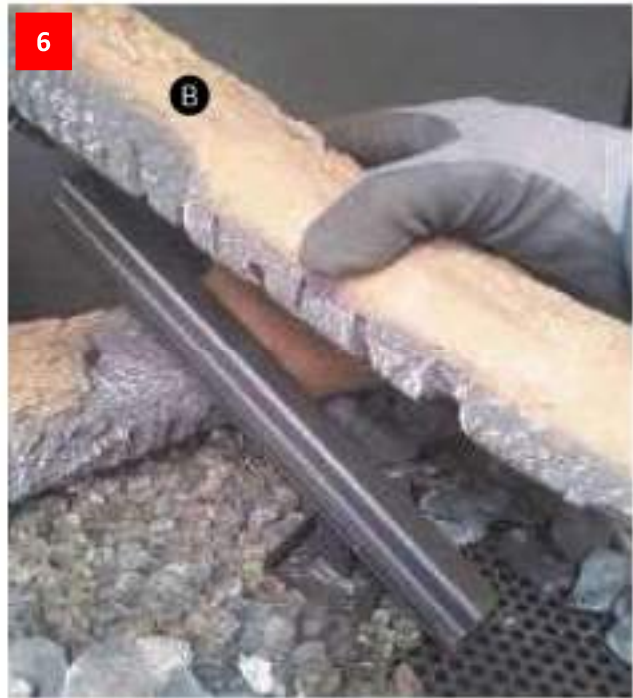
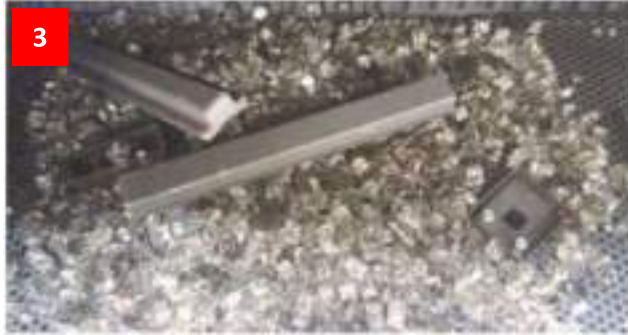
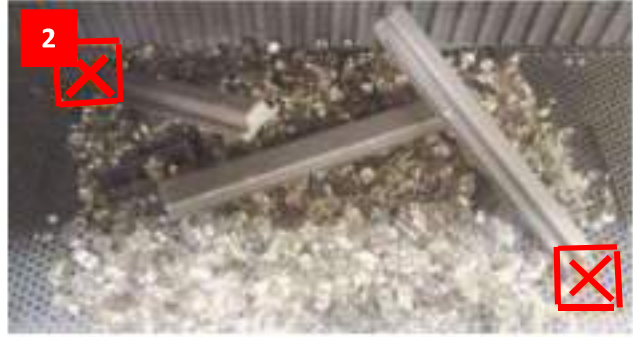
**Apéndice 6 MONTAJE DEL MÓDULO DE INCANDESCENCIA OPCIONAL**



## Apéndice 6 CONTINUACIÓN



## Apéndice 7 COLOCACIÓN DEL CONJUNTO DE MADERA



## Apéndice 8 INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE PARED DE CRISTAL NEGRO DE ALTO BRILLO, MURO O LAMINADO

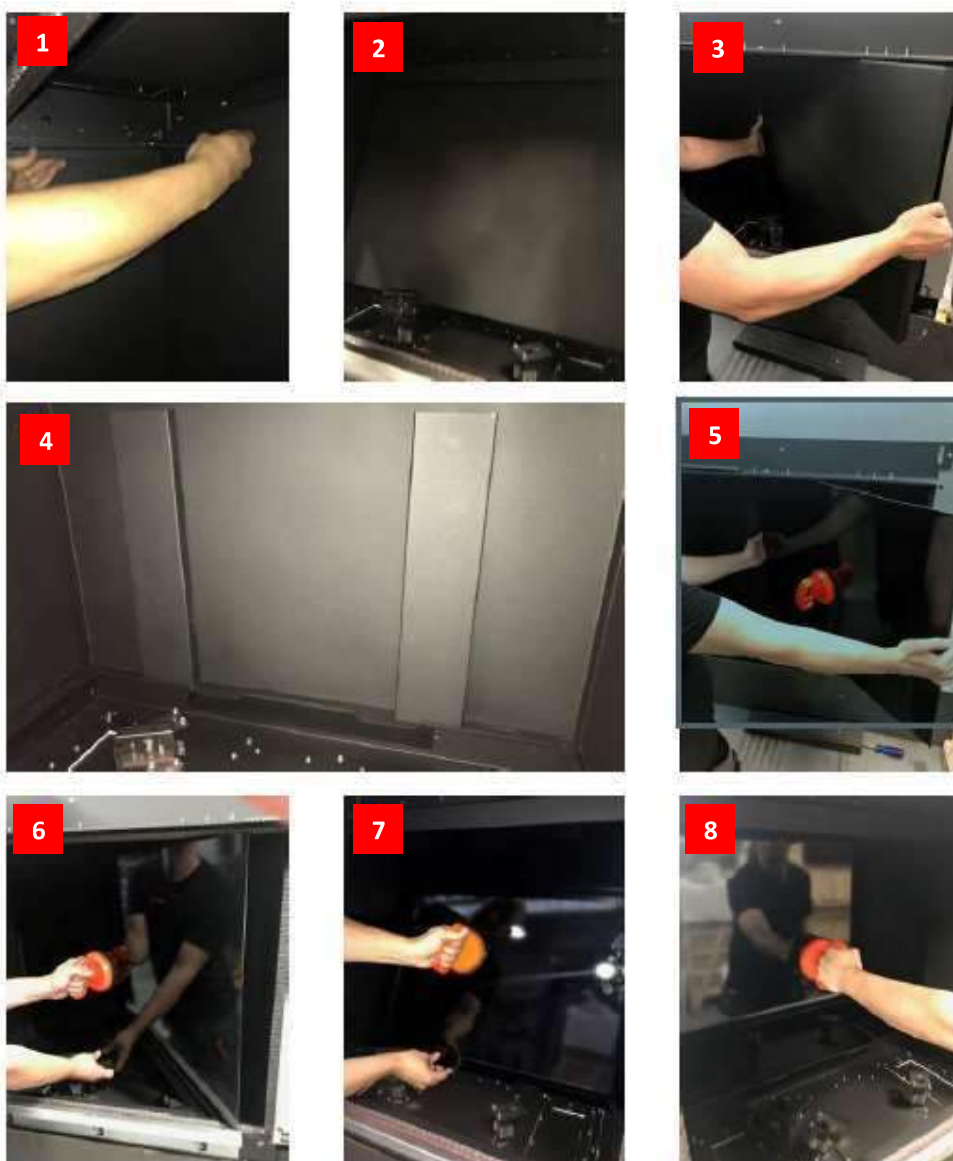
### ATENCIÓN

Si ha optado por un conjunto de pared de cristal negro de alto brillo, muro o laminado, instálelo antes que el conjunto de madera.

### Conjunto de pared de cristal negro de alto brillo

Retire la ventana, junto con los quemadores y la placa decorativa, antes de instalar la nueva pared. Véase el apartado **3.1 Instrucciones de montaje del Conjunto de cristal negro de alto brillo opcional.**

- Antes de soltar la pared trasera desmonte primero las paredes laterales. Esto lo hacemos retirando la moldura e inclinando las paredes laterales hacia afuera.
- Levante la pared trasera sobre el borde en la parte inferior. Deslícelo lo más lejos posible contra el soporte de la llama piloto. A continuación, incline la parte superior hacia adelante y, una vez hecho esto, retírela en diagonal.
- Coloque los listones que soportarán la nueva pared trasera.



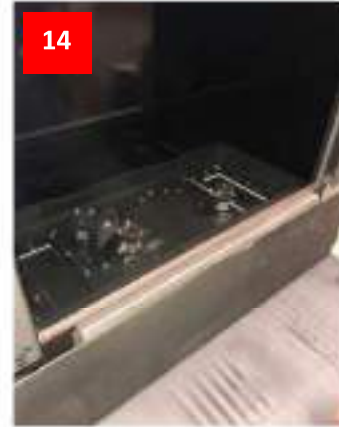
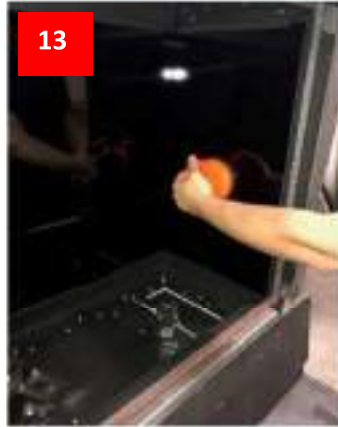
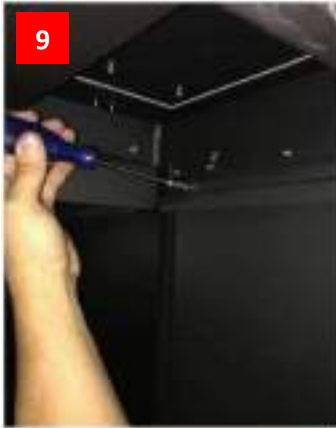


## Apéndice 8 CONTINUACIÓN

La pared trasera se inserta en diagonal y después se instala detrás del soporte de llama piloto. Una vez hecho esto podemos mantener la pared proporcional con la parte trasera y, después, inclinar la parte superior hacia atrás. Ahora se debe deslizar detrás del soporte y sobre el borde.

- Vuelva a colocar los soportes laterales. ⑨

- Coloque el listón para soportar la pared lateral. ⑩ ⑪
  - La pared lateral discurre en diagonal y se debe colocar detrás del soporte. ⑫ ⑬
  - Instale la rejilla y siga montando los quemadores. ⑭ ⑮
- Instale también el conjunto de madera APÉNDICE



## Apéndice 8 CONTINUACIÓN

### Instalación de la pared cerámica

Retire la ventana, los quemadores y la placa decorativa antes de instalar las nuevas paredes. Véase el apartado **3.2 instrucciones de montaje del conjunto de pared opcional, muro o ladrillos**.

Desmonte las tiras en la parte superior. Primero las paredes laterales y, a continuación, la pared posterior. Incline las paredes laterales hacia afuera antes de desmontar la pared

trasera. (Véanse también las imágenes de montaje del cristal negro)

- Tire del soporte para soportar la pared trasera. ① Instale la pared trasera y, a continuación, vuelva a montar el soporte en su lugar. ②③④
- Ahora se deben instalar las paredes laterales y el soporte se debe volver a colocar en su lugar. ⑤⑥⑦
- Vuelva a colocar la placa cerámica y los quemadores. **APÉNDICE 6, 7**



# hergom

INDUSTRIAS HERGOM S.A  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 SANTANDER  
Tel: 0034 942 587 000  
E-mail: [hergom@hergom.com](mailto:hergom@hergom.com)  
[www.hergom.com](http://www.hergom.com)

© Copyright –D. Legal: En tramitación / © Copyright– Deposit Copy: in process  
© Copyright– D. Légal: en cours / © Copyright Equation – D. legale: in itinere

**CÓDIGO:** 7100AB205  
**VERSIÓN:** 1  
**ED:** 7/2020

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## MG Surtido

**MG 140/38 TC DQ**  
**MG 140/38 DCA DQ**  
**MG 120/38 TC DQ**  
**MG 120/38 DCA DQ**  
**MG 100/38 TC DQ**  
**MG 100/38 DCA DQ**

|  |                |
|--|----------------|
| <b>1. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN</b>   | <b>pág. 3</b>  |
| 1.1 Instrucciones generales  |                |
| <b>2. COLOCACIÓN DEL APARATO</b>   | <b>Pág. 4</b>  |
| 2.1 Conexión a instalación de gas  |                |
| 2.2 Preparación y montaje del aparato  |                |
| 2.3 Instalación del regulador de gas GV60  |                |
| <b>3. MONTAJE DEL JUEGO DE CRISTAL NEGRO, SET PANELES OPCIÓN LAMINADOS OPCIONAL 73H DQ</b> | <b>Pág. 5</b>  |
| 3.1 Instrucción de instalación del juego de cristal negro opcional                         |                |
| 3.2 Instrucciones de montaje de los paneles opcionales                                     |                |
| 3.3 Instrucciones de montaje de los laminados opcionales                                   |                |
| <b>4. COLOCACION DEL JUEGO DE LEÑA CERÁMICA Y DE GUIJARROS (OPCIONALES)</b>                | <b>Pág. 6</b>  |
| 4.1 Colocación del juego de leña cerámica  |                |
| 4.2 Colocación del juego de guijarros (opcional)   |                |
| 4.3 Colocación de piedras Carrara (Opcional) / Piedra Basalt                               |                |
| <b>5. DATOS TÉCNICOS GV60</b>  | <b>pág. 7</b>  |
| <b>6. INSTRUCCIONES DE MERTIK MAXITROL GV60</b>  | <b>pág. 8</b>  |
| <b>7. DATOS TÉCNICOS (INSTALACIÓN DEL GAS)</b>   | <b>pág. 9</b>  |
| <b>8. TRAYECTOS CONCÉNTRICOS</b>   | <b>pág. 11</b> |
| <b>9. SISTEMA DE CONDUCTOS CONCÉNTRICOS</b>  | <b>pág. 12</b> |
| 9.1 Componentes del sistema de conducto concéntrico  |                |
| 9.2 Instalación del sistema de conducto concéntrico  |                |
| 9.3 Instrucciones de instalación en conductos de humo existentes                           |                |
| 9.4 Piezas   |                |
| 9.5 Montaje  |                |
| <b>10. POSICIONES DE EVACUACIÓN Y SU CORRECTO FUNCIONAMIENTO</b>                           | <b>pág. 14</b> |
| <b>11. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b>  | <b>pág. 15</b> |
| <b>12. LISTA DE POSIBLES FALLOS MERTIK GV 60</b>   | <b>pág. 16</b> |

**ANEXO 1. ESQUEMAS DE MEDIDAS**

**ANEXO 2. EJEMPLOS DE MONTAJE**

**ANEXO 3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

**ANEXO 4. PREPARACIÓN Y MONTAJE DE INSTALACIÓN**

**ANEXO 5. PREPARACIÓN DEL GV60 PARA SU INSTALACIÓN**

**ANEXO 6. COLOCACIÓN DEL JUEGO DE LEÑA CERÁMICA**

**ANEXO 7. COLOCACIÓN DE DIVERSO MATERIAL DE RELLENO. (OPCIONAL)**

**ANEXO 8. MONTAJE DE CRISTAL NEGRO, PANELES Y LAMINADOS (OPCIONAL)**

# 1. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## ¡ATENCIÓN!

La instalación de éste aparato sólo puede ser realizada por un instalador autorizado.

### 1.1. Instrucciones generales.

- \* El aparato debe ser instalado, conectado y controlado por un instalador autorizado conforme a la normativa nacional, regional y local. El instalador debe revisar la estanqueidad al gas y a los productos de combustión del aparato y comprobar el funcionamiento correcto de todos los componentes y funciones.
- \* Además, el sistema de evacuación y las salidas en la fachada o en el tejado deben cumplir con la normativa vigente.
- \* La diferencia entre la temperatura ambiental y la de las paredes y los estantes delante y detrás del aparato no debe superar 80°C.
- \* El aparato ha sido aprobado según la norma del CE para los aparatos de gas en combinación con el sistema de conductos concéntricos CC Ø100/Ø150 mm o Ø130/Ø200 mm y por lo tanto no se debe utilizar con otros sistemas.
- \* El instalador debe de controlar si los datos (el tipo y la presión del gas) que figuran en la placa descriptiva del aparato coinciden con los de la distribuidora local.
- \* La información es válida solo si en la placa también figura el código del país en cuestión. En caso contrario es preciso consultar al fabricante sobre los datos técnicos de instalación de gas en el país correspondiente y sobre las modificaciones a aplicar.
- \* Antes del primer encendido la línea de suministro de gas está llena del aire. Por esa razón debe purgarse antes del encendido.
- \* Encienda el hogar según las instrucciones de mando y vigile si las llamas son regulares. Después del primer encendido probablemente tendrá que limpiar el cristal con un producto limpiacristales para estufas para quitar el residuo resultante del curado de esmalte.

#### **Distancia hasta materiales inflamables:**

El frente, laterales y lado superior del aparato tienen que estar a una distancia de 1200 mm de: cortinas, tapizados y telas y/u otro material inflamable, excepto cuando en este manual se indique lo contrario.

#### **Distancia hacia materiales no inflamables:**

Durante la instalación hay que dejar una distancia de 25 mm entre el aparato y la pared, excepto cuando en éste manual se indique lo contrario.

## ADVERTENCIA

Las chimeneas de gas se calientan durante el funcionamiento. Después de la instalación de la chimenea, la superficie del cristal se considera zona activa. La superficie del cristal puede alcanzar temperaturas muy altas. En consecuencia, hay que actuar con precaución y mantener alejados a los niños y personas discapacitadas mientras la chimenea esté encendida. Además, los aparatos de calefacción no se deben colocar sobre o muy cerca de materiales inflamables (cortinas etc.).

## CONSEJO

El material de construcción para los conductos, campanas, etc. o para el empotrado debe ser no inflamable. Lo mismo vale para los suelos y tejados. De acuerdo con las instrucciones, no utilice nunca materiales inflamables cerca del aparato.

En caso de cualquier duda consulte a su proveedor.

### ¡ATENCIÓN!

Antes de empezar con la instalación es aconsejable repasar el capítulo 7: **Sistema de Canales Concéntricos.**

#### 2.1 Conexión a la instalación de gas

El mismo emplazamiento del aparato va a determinar la posición de la conexión de gas. Asegúrese de que durante la conexión no se altere nada en el sistema de regulación y no provoque excesivas presiones. La accesibilidad de distintos puntos de conexión de ciertos componentes tiene que estar garantizada. Después de realizar la conexión compruebe si los acoplamientos son estancos al gas. En la tubería de suministro utilice una llave de gas de 3/8" con acoplamiento. Asegúrese de que la tubería esté libre de suciedad y arena y que el gas y los productos de combustión de distintos componentes y funciones circulen correctamente. La conexión al gas se tiene que poder desconectar sin esfuerzo. Es necesario para evitar posibles daños del sistema de regulación.

#### 2.2 Preparación y montaje del aparato (Ver ANEXO 4)

- \* Retire el embalaje y controle que el aparato no presente ningún daño.
- \* **¡Atención!** Ponga el aparato sobre un fondo estable.
- \* No acueste el aparato sobre su parte trasera o lateral.
- \* Coloque el aparato en el lugar de destino.
- \* Utilice para ello las herramientas de hierro (1) que se incluyen con cada aparato.
- \* Retire el cristal para poder sacar las partes a montar fuera del aparato.
- \* Retire la protección inferior del cristal.
- \* Desatornille los tornillos de la parte superior e inferior del soporte del cristal. (2)
- \* Con las ventosas, que se incluyen, colocadas en la superficie central de la placa, es muy fácil sacar el cristal primero empujándolo suavemente para abajo y luego bajando lenta y cuidadosamente la parte inferior. Una vez afuera, hay que guardar el cristal en un sitio seguro donde no se pueda romper ni dañar. (3)
- \* Después saque las partes empaquetadas del aparato y compruebe que no estén rotas o dañadas.
- \* Sitúe el aparato (Ver ANEXO 2, ejemplo de la situación de empotramiento). El aparato se debe asegurar directamente a la pared por su parte trasera. (no se incluye material de fijación). (4)
- \* Ajustando las patas del aparato, se puede subir o bajar el aparato para un ajuste basto. (mín 150, máx. 455). (5)
- \* Las patas ajustables ofrecen la posibilidad de un ajuste más fino.
- \* Después de haber montado el bloque regulador de gas GV60 (Ver 2.3), monte la caja de mandos, de acuerdo a su situación de montaje.
- \* La distancia entre la caja de mandos y el aparato está determinada por la longitud del cable que une la caja de mandos con el quemador de llama piloto y el bloque de gas etc. Ésta es de máximo 1500mm.
- \* Coloque las rejillas de ventilación, que se incluyen, a 50 cm de distancia del techo, sobre la respectiva pared. Ver ANEXO 2 (ejemplo de la situación de empotramiento). Un techo dentro de la construcción: para un techo más bajo, de un material no inflamable, puede ser una solución en caso de una situación difícil.

### ¡ATENCIÓN!

**La temperatura de las rejillas de ventilación puede llegar hasta los 100 °C. Por lo tanto se recomienda tener mucho cuidado.**

#### 2.3 Instalación del regulador de gas GV60. (Ver ANEXO 5)

El regulador de gas se ha instalado debajo del aparato. El bloque de gas, incluyendo el quemador, debe ser instalado por un instalador autorizado. A continuación se detalla el proceso a seguir paso a paso:

- \* Después de retirar el cristal, se pueden sacar las piezas que se incluyen dentro del aparato. Acueste el aparato con cuidado sobre su parte de atrás. (1) Puede usar el pallet de madera para soportar el aparato.
- \* Retire las dos abrazaderas que sujetan los tubos, cables etc. que vienen juntos. (2)
- \* Saque con cuidado el tornillo de la abrazadera de la válvula de gas (3) y desplace la unidad hasta el lugar donde se va a montar la caja de mandos.
- \* Coloque la válvula de gas en la posición correcta, detrás de la caja de mandos.
- \* Monte la válvula de gas, incluida la abrazadera, dentro de la caja de mandos como se indica, y asegúrela con las dos tuercas de mariposa.
- \* Deslice el quemador automático, incluida la abrazadera, dentro de la caja de mandos y asegúrelo como se indica. (4,5,6)
- \* Posicione la caja de mandos completa dentro de la carcasa de la estufa. Controle la distancia entre la estufa y el casete a través de la limitada distancia del termopar, etc. (7)
- \* Cuide que los tubos, los cables de encendido y el termopar estén montados sin tensión de tracción o curvas cerradas. Esto se debe evitar en todos los casos. Controle que el cable de la bujía esté libre de partículas metálicas. (8)

### 3. MONTAJE DEL JUEGO DE CRISTAL NEGRO, DE PANELES O LAMINADOS

**Antes de colocar el juego de leña cerámico en un aparato G25 20-25 mBar (I2L/I2ELL), se deben cambiar las placas de aireación del quemador doble.**

#### 3.1 Instrucción de instalación del juego de cristal negro opcional (ver ANEXO 8)

- \* Desatornille los tornillos de la parte superior e inferior del soporte del cristal.
- \* Posicione las ventosas en la parte central de la superficie del cristal para posteriormente retirar el cristal, primero empujándolo suavemente hacia arriba y luego bajando lenta y cuidadosamente la parte inferior. Una vez afuera, coloque el cristal en un lugar seguro donde no se pueda romper o dañar. En caso de que al momento de sacar el cristal éste presente algún defecto (rayones o bordes desplicados) no usarlo e informar al distribuidor. Instale el cristal negro teniendo en cuenta que se debe colocar con mucho cuidado para evitar que se rompa o se dañe.
- \* Siga rigurosamente las instrucciones.
- \* Monte nuevamente la placa decorativa.

#### 3.2. Instrucciones de montaje de los paneles opcionales (ver ANEXO 8)

- \* Desatornille los tornillos de la parte superior e inferior del soporte del cristal.
- \* Posicione las ventosas en la parte central de la superficie del cristal para posteriormente retirar el cristal, primero empujándolo suavemente hacia arriba y luego bajando lenta y cuidadosamente la parte inferior. Una vez afuera, coloque el cristal en un lugar seguro donde no se pueda romper o dañar. En caso de que al momento de sacar el cristal éste presente algún defecto (rayones o bordes desplicados) no usarlo e informar al distribuidor.
- \* Instale los paneles siguiendo las instrucciones teniendo en cuenta que se deben colocar con mucho cuidado para evitar daños en el material.
- \* Siga rigurosamente las instrucciones.
- \* Monte nuevamente la placa decorativa.

#### 3.3 Instrucciones de montaje de los laminados opcionales (Ver ANEXO 8)

- \* Desatornille los tornillos de la parte superior e inferior del soporte del cristal.
- \* Posicione las ventosas en la parte central de la superficie del cristal para posteriormente retirar el cristal, primero empujándolo suavemente hacia arriba y luego bajando lenta y cuidadosamente la parte inferior. Una vez afuera, coloque el cristal en un lugar seguro donde no se pueda romper o dañar. En caso de que al momento de sacar el cristal éste presente algún defecto (rayones o bordes desplicados) no usarlo e informar al distribuidor.
- \* Instale los laminados como se indica, teniendo en cuenta que se deben instalar con mucho cuidado para evitar daños en la laca.
- \* Siga rigurosamente las instrucciones.
- \* Coloque nuevamente la placa decorativa.
- \* Después de instalar los laminados se pueden colocar los leños de madera o los guijarros.

**¡ATENCIÓN!**

**¡ASEGURESE SIEMPRE DE QUE LA LLAMA PILOTO ESTÉ LIBRE DE CUALQUIER MATERIAL!**



## 4. COLOCACIÓN DEL JUEGO DE LEÑA CERÁMICA Y DE GUIJARROS (OPCIONALES)

**Antes de colocar el juego de leña cerámico en un aparato G25 20-25 mBar (I2L/I2ELL), se deben cambiar las placas de aireación del quemador doble. (Ver ANEXO. Figura 7)**

### Método de trabajo:

- \* Retire del aparato la placa decorativa y el quemador.
- \* Atornille las placas de aireación del quemador doble.
- \* MG 140/38 placas de aireación (G25) G20-25 con 2X Ø 7.5 y 2X Ø4 mm.
- \* MG 120/38 placas de aireación (G25) G20-25 con 2X Ø 6.5 y 1X Ø4.5 mm
- \* MG 100/38 placas de aireación (G25) G20-25 con 2X Ø 6 y 1X Ø4 mm
- \* No es necesario variar la presión del quemador ni el inyector.
- \* Ahora también puede (si procede) de conjunto de deflectores de aire.
- \* Después de sustituir la placa decorativa.

**OBSERVACIÓN:** Cuando se coloca el juego de leña, distintos materiales combustibles u otros accesorios hay que tener en cuenta lo siguiente:

**A:** No ponga el material combustible sobre o dentro del quemador piloto.

**B:** Evite que el material cerámico llegue hasta el cordón del asiento del cristal. Límpielo en caso de que haya algún material pues esto puede dañar el cristal.

**C:** **Las ranuras alrededor del quemador deben quedar libres de material combustible. Mucho material combustible puede afectar de manera negativa el proceso de combustión.**

### 4.1 Colocación del juego de leña cerámica (Ver ANEXO 6)

- \* Mezcle el cerámico combustible y los llamados "gusanos" uniformemente sobre el quemador y la placa que le rodea, hasta que a penas los cubra. Los copos incandescentes se pueden esparcir con discreción para un efecto decorativo.
- \* Después coloque la leña en el orden correcto, como se muestra y el ANEXO 5.
- \* Coloque la leña con cuidado. Una posición diferente a la prescrita, puede desfigurar las llamas y causar problemas graves durante el proceso de combustión (explosión).
- \* Antes de montar de nuevo el cristal, asegúrese de si es necesario montar una placa contratiros. Para ello ver el capítulo "**Trayecto concéntrico**"
- \* Si en su situación de montaje fuera necesaria una placa cortatiros, retire la placa parallamas. Para ello destornille primero los tornillos en el lado frontal de la placa, después deslice la placa hacia atrás y retire la placa. Instale ahora la placa contratiros con los dos tornillos acompañantes y devuelva la placa parallamas a su sitio. Ver ANEXO 4. Figuras 6 y 7
- \* Coloque de nuevo el cristal siguiendo los pasos en orden invertido, como se describe y el punto 2.2 y el ANEXO 4.

### 4.2 Colocación del juego de guijarros (opcional) (Ver ANEXO 7)

- \* Distribuya vermiculita uniformemente sobre la placa cuadrada que rodea la placa de quemador. Mantenga destapada la llama piloto.
- \* Coloque una serie de guijarros de tamaño mediano y grande en la parte frontal de la placa de quemador.
- \* Cubra desde adelante hacia atrás la placa del quemador con guijarros de tamaño pequeño y mediano. Coloque las piedras lo más juntas que pueda.
- \* Rellene la parte trasera con las piedras medianas y grandes.

### 4.3 Colocación de piedras Carrara (Opcional) / Piedra Basalto (Ver ANEXO 7)

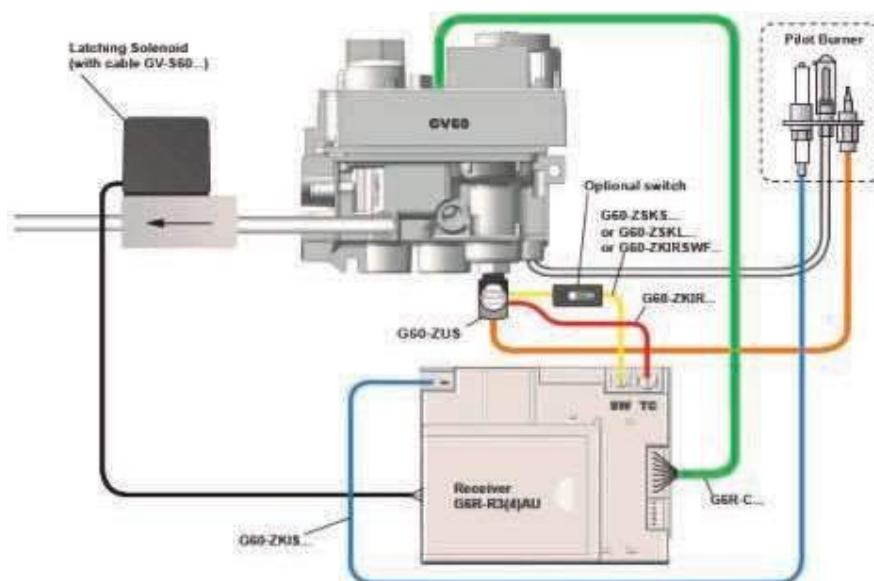
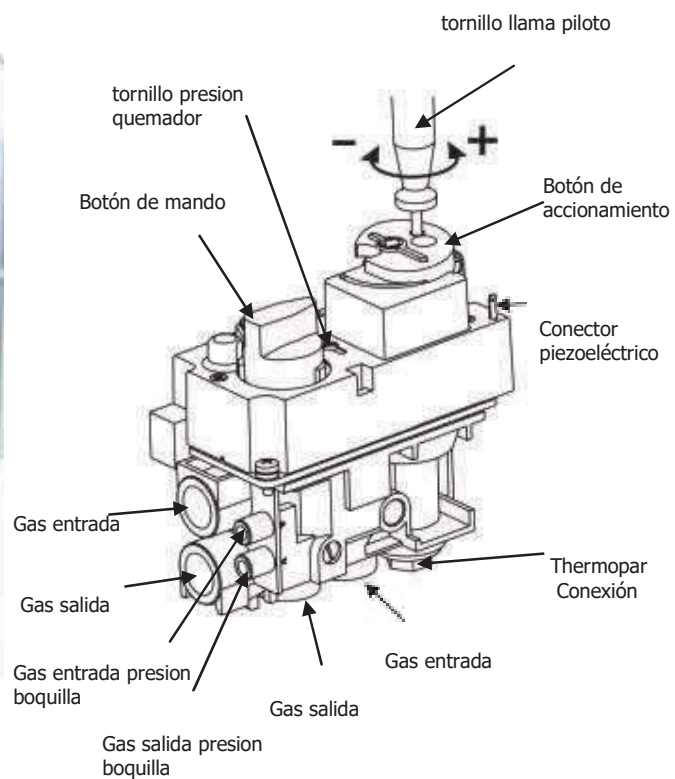
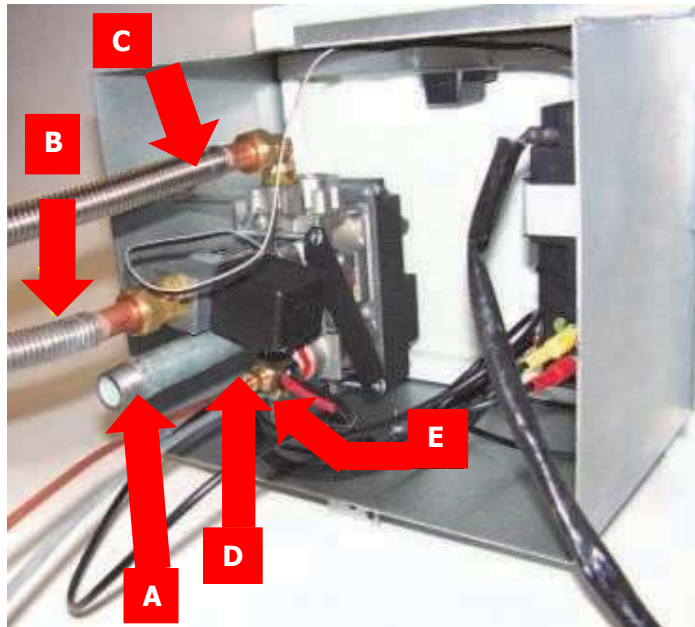
- \* Distribuya el vermiculite uniformemente sobre el quemador. Asegúrese de que la llama piloto siga estando libre.
- \* Cubra toda la cama del quemador uniformemente con las piedras Carrara.
- \* Antes de montar de nuevo el cristal, asegúrese de si es necesario montar una placa cortatiros. Para ello ver el capítulo "**Trayecto concéntrico**"
- \* Si en su situación de montaje fuera necesaria una placa cortatiros, retire la placa parallamas (ver ANEXO 5). Para ello destornille primero los tornillos del lado frontal de la placa, después deslice la placa hacia atrás y retire la placa. Instale ahora la placa cortatiros con los dos tornillos acompañantes y devuelva la placa parallamas a su sitio.
- \* Coloque de nuevo el cristal siguiendo los pasos en orden invertido, como se describe en el punto 2.2 en el ANEXO 4.

**¡ATENCIÓN!**

**¡ASEGURESE SIEMPRE DE QUE LA LLAMA PILOTO ESTÉ LIBRE DE CUALQUIER MATERIAL!**

## 5. DATOS TÉCNICOS GV60

|  |  |
|--|--|
| Tipo de bloque de gas:                           | Mertik GV60  |
| Tipo de quemador automático:                     | B6R R8U  |
| Encendido:                                       | Mando a distancia y encendido piezoeléctrico   |
| Conexión a gas:                                  | 3/8" (externo) <b>A</b> =entrada de gas <b>B</b> =salida de gas quemador posterior<br><b>C</b> =salida de gas quemador anterior <b>D</b> =conexión termopar<br><b>E</b> = Conexión a la llama piloto |
| Categoría del aparato:                           | C11-C31-C91  |
| Llama piloto:                                    | SIT 3 llamas   |
| Evacuación de humos y admisión aire combustión : | Concéntrico: Ø100/150 mm o Ø130/200 mm   |



## 6. INSTRUCCIONES PARA MERTIK MAXITROL GV60

**Asegúrese de que las sustancias combustibles administradas con el aparato estén limpias, sin humedad ni partículas de polvo.**

Antes de conectar el tubo de suministro (nuevo o existente) a la canalización de gas por el medidor y al bloque regulador de gas, el aparato tiene que limpiarse con el aire a presión limpio y seco. Los tubos, así como el tubo de aluminio del quemador piloto, una vez desconectados se tienen que desbarbar y purgar con el aire comprimido antes de que se vuelvan a conectar.

**Calor, humedad y polvo constituyen una amenaza para toda la electrónica.**

Mantenga el mando electrónico (de gas) bien protegido hasta que no se acaben todos los trabajos de pintura y estucado. En caso de que más adelante surjan otros trabajos semejantes, protéjalo contra la suciedad y la humedad con p. ej. un folio de plástico.

### ADVERTENCIA

Las temperaturas superiores a 60°C dañan irreparablemente toda la electrónica. Las pilas comunes AA explotan en temperaturas por encima de los 54°C, entonces se derrama su contenido y dañan los circuitos electrónicos circundantes. Las pilas tienen la máxima vida útil en temperaturas por debajo de los 25°C. Por encima de los 50°C, su vida útil se reduce a solo 23 semanas, lo que innecesariamente sube los gastos del uso de aparato.

**Siempre monte el bloque regulador y el receptor de la misma manera como lo hicieron en la fábrica.**

Acuérdese que más adelante probablemente habrá que hacer recambios o reparaciones. El montaje del sistema de mando, de una manera diferente a la indicada por nosotros, puede dificultarlo.

**Inserte las pilas únicamente después de haber conectado todos los cables del receptor, bloque regulador y dispositivo de llama piloto.**

La conexión prematura a la fuente de energía puede dañar la electrónica.

**Evite que el cable del encendido pase cerca o cruce el cable de la antena.**

La alta tensión generada por el encendido puede averiar el sensible circuito receptor de la antena. Es posible que el aparato después no reaccione o que reaccione en una medida reducida a las órdenes del mando a distancia.

### ¡ATENCIÓN!

No atornille demasiado fuerte el interruptor de contacto ni la conexión del termopar al bloque receptor. Atornillarlos a mano y después darles media vuelta con una llave fija, será más que suficiente. El apretarlos demasiado dañaría la conexión de la bobina magnética y el aislamiento de la clavija de contacto de aluminio en el interruptor. En consecuencia, la bobina magnética no abrirá el suministro de gas para la llama piloto y el aparato no funcionará.

**El termopar sólo puede extenderse con un set de extendido original.**

**(El set de extensión lo puede adquirir donde su proveedor).** Una prohibida extensión del termopar causaría una bajada de tensión, por la cual, la bobina magnética no se podrá activar.

**Prevenga fugas de la chispa de encendido hacia otras partes de instalación. La chispa tiene que saltar directamente hacia la llama piloto.**

Mantenga el cable de encendido lejos del revestimiento u otras partes metálicas. Si se le añade una extensión, aisle adicionalmente las conexiones con la malla de silicona.

**Para accionamiento automático con el mando a distancia, tienen que ser conectados el receptor y los componentes de mando al regulador de gas.**

El botón ovalado giratorio en el bloque regulador tiene que estar en la posición "ON". El interruptor I/O tiene que estar en la posición "I". El cable de encendido tiene que estar conectado a la caja de receptor en el punto de conexión 'SPARK'.

**El sensor de termostato se halla en el mando a distancia.**

Para el óptimo funcionamiento del mando a distancia la chimenea tiene que estar a 2-3 mt de él. A pesar de que los aparatos se comunican mediante radio señales de onda corta, es aconsejable tener el mando a distancia dentro del "campo de visión" de la chimenea en un sitio donde el usuario desee experimentar una temperatura agradable. No exponga el mando a distancia a la luz del sol ni a temperaturas elevadas. El termostato mide la temperatura y de acuerdo con esta temperatura regula la altura de llamas de la chimenea.

**Saque las pilas únicamente con la cinta roja que se encuentra debajo de la pila, nunca con objetos metálicos.** El uso de objetos metálicos para retirar la pila, puede dañar irreparablemente el mando electrónico.

### ¡ATENCIÓN!

**Los productos sellados podría no ajustarse**

## 7. DATOS TÉCNICOS (INSTALACIÓN DEL GAS)

### MG 100/38 DQ; MG 100/38 DCA DQ

| TIPO DE GAS           |      | G20/25   | G30/31   |
|-----------------------|------|--|--|
| PAIS                  |      | NL/NO/DK/DE/ES/PT/IE/GB/BE/FR/AT/SI/HU/PL/CY/MT/IT/CH/CZ/SK/SI | NL/NO/DK/DE/ES/PT/IE/GB/BE/FR/AT/SI/HU/PL/CY/MT/IT/CH/CZ/SK/SI |
| CATEGORIA             |      | I2H//I2E+//I2E-I2ELL//I2L                                      | I3B/P//I3+   |
| AIRE PRIMARIO         |      | 2xø6mm//1xø4mm   | 3xø16mm  |
| PRESIÓN DE CARGA      | MBAR | 20//20/25//20-25-20//25  | 30//30-37//30  |
| PRESIÓN QUEMADOR ALTA | MBAR | 14,4//16,5   | 15,14//14-18,5//15   |
| PRESIÓN QUEMADOR BAJA | MBAR | 2,5//3,2   | 10,7//10,7-13,2//10,7  |
| BOQUILLA DEL INYECTOR | Ø MM | 2xø2,0   | 2Xø1,4   |
| INYECTOR LLAMA PILOTO | CODE | 51   | 30   |
| BOQUILLA CARGA BAJA   | MM   | 1,80   | 1,30   |
| CARGA Hs              | KW   | 12,4//10,8   | 10,15//10,15-9,8//9,8  |
| CARGA Hi              | KW   | 11,1//9,7  | 9,3//9,3-9//8,2  |
| CONSUMO               | M³/h | 11,22//1,19  | 0,29//0,34-0,37//0,34  |
| RENDIMIENTO NOM.      | kW   | 9,3//8,1   | 7,6//7,6-7,35//7,35  |

### MG 120/38 DQ; MG 120/38 DCA DQ

| GASTYPE               |      | G20/25   | G30/31   |
|-----------------------|------|--|--|
| PAIS                  |      | NL/NO/DK/DE/ES/PT/IE/GB/BE/FR/AT/SI/HU/PL/CY/MT/IT/CH/CZ/SK/SI | NL/NO/DK/DE/ES/PT/IE/GB/BE/FR/AT/SI/HU/PL/CY/MT/IT/CH/CZ/SK/SI |
| CATEGORIA             |      | I2H//I2E+//I2E-I2ELL//I2L                                      | I3B/P//I3+   |
| AIRE PRIMARIO         |      | 2xø6,5mm/1xø4,5mm  | 3xø16mm  |
| PRESIÓN DE CARGA      | MBAR | 20//20/25//20-25-20//25  | 30//30-37//30  |
| PRESIÓN QUEMADOR ALTA | MBAR | 11//14   | 14//17-18-//13,8   |
| PRESIÓN QUEMADOR BAJA | MBAR | 9//11,3  | 10,4//10,5-13//10,5  |
| BOQUILLA DEL INYECTOR | Ø MM | 2xø2,2mm   | 2xø1,4mm   |
| INYECTOR LLAMA PILOTO | CODE | 51   | 30   |
| BOQUILLA CARGA BAJA   | MM   | 1,80   | 1,30   |
| CARGA Hs              | KW   | 12,6//11   | 10,6//10,6-10,5//9,5   |
| CARGA Hi              | KW   | 11,3//9,9  | 9,8//9,8-9,66//8,7   |
| CONSUMO               | M³/h | 1,2//1,25  | 0,3/0,3-0,35//0,35   |
| RENDIMIENTO NOM.      | kW   | 9,45//8,25   | 7,95//7,95-7,9//7,12   |

#### Todos los aparatos de la clase 5 NoX

|           |            |           |            |           |            |           |              |
|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|--------------|
| <b>AT</b> | I2H, I3B/P | <b>BE</b> | I2E+, I3+  | <b>DK</b> | I2H, I3B/P | <b>DE</b> | I2ELL, I3B/P |
| <b>FI</b> | I2H, I3B/P | <b>FR</b> | I2E+, I3+  | <b>GR</b> | I2H, I3B/P | <b>GB</b> | I2H, I3+     |
| <b>IS</b> | I3B/P      | <b>IE</b> | I2H, I3+   | <b>IT</b> | I2H, I3+   | <b>LU</b> | I2E, I3B/P   |
| <b>NL</b> | I2L, I3B/P | <b>NO</b> | I3B/P      | <b>PT</b> | I2H, I3+   | <b>ES</b> | I2H, I3+     |
| <b>SE</b> | I2H, I3B/P | <b>CY</b> | I3B/P, I3+ | <b>EE</b> | I2H, I3B/P | <b>LT</b> | I2H, I3B/P   |
| <b>LV</b> | I2H, I3B/P | <b>MT</b> | I3B/P      | <b>HU</b> | I2H, I3B/P | <b>PL</b> | I3B/P        |
| <b>SI</b> | I2H, I3B/P | <b>SK</b> | I2H        | <b>TR</b> | I2H, I3B/P |           |              |

**MG 140/38 DQ; MG 140/38 DCA DQ**

| TIPO DE GAS           |      | G20//25  | G30//31  |
|-----------------------|------|--|--|
| PAIS                  |      | NL/NO/DK/DE/ES/PT/IE/GB/BE/FR/AT/SI/HU/PL/CY/MT/IT/CH/CZ/SK/SI | NL/NO/DK/DE/ES/PT/IE/GB/BE/FR/AT/SI/HU/PL/CY/MT/IT/CH/CZ/SK/SI |
| CATEGORIA             |      | I2H//I2E+//I2E-I2ELL//I2L                                      | I3B/P//I3+   |
| AIRE PRIMARIO         |      | 2xø7,5mm/2xø4mm  | 3xø16mm  |
| PRESIÓN DE CARGA      | MBAR | 20//20/25//20-25-20//25  | 30//30-37//30  |
| PRESIÓN QUEMADOR ALTA | MBAR | 14,3//17,8   | 24,6//24,6-30,4//24,6  |
| PRESIÓN QUEMADOR BAJA | MBAR | 13,2//16,6   | 11,8//11,8//14,4   |
| BOQUILLA DEL INYECTOR | Ø MM | 2xø2,3mm   | 2xø1,45  |
| INYECTOR LLAMA PILOTO | CODE | 51   | 30   |
| BOQUILLA CARGA BAJA   | MM   | 2,20   | 1,30   |
| CARGA Hs              | KW   | 16,1//14,3   | 14,3//14,3-14,2//13,1  |
| CARGA Hi              | KW   | 14,5//12,8   | 13,2//13,2-13//12  |
| CONSUMO               | M³/h | 1,53//1,58   | 0,41//0,41-0,53//0,49  |
| RENDIMIENTO NOM.      | kW   | 12//10,7   | 8,8//8,8-10,8//10  |

**Todos los aparatos de la clase 5 NoX**

|           |            |           |            |           |            |           |              |
|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|--------------|
| <b>AT</b> | I2H, I3B/P | <b>BE</b> | I2E+, I3+  | <b>DK</b> | I2H, I3B/P | <b>DE</b> | I2ELL, I3B/P |
| <b>FI</b> | I2H, I3B/P | <b>FR</b> | I2E+, I3+  | <b>GR</b> | I2H, I3B/P | <b>GB</b> | I2H, I3+     |
| <b>IS</b> | I3B/P      | <b>IE</b> | I2H, I3+   | <b>IT</b> | I2H, I3+   | <b>LU</b> | I2E, I3B/P   |
| <b>NL</b> | I2L, I3B/P | <b>NO</b> | I3B/P      | <b>PT</b> | I2H, I3+   | <b>ES</b> | I2H, I3+     |
| <b>SE</b> | I2H, I3B/P | <b>CY</b> | I3B/P, I3+ | <b>EE</b> | I2H, I3B/P | <b>LT</b> | I2H, I3B/P   |
| <b>LV</b> | I2H, I3B/P | <b>MT</b> | I3B/P      | <b>HU</b> | I2H, I3B/P | <b>PL</b> | I3B/P        |
| <b>SI</b> | I2H, I3B/P | <b>SK</b> | I2H        | <b>TR</b> | I2H, I3B/P |           |              |

## 8. TRAYECTOS CONCÉNTRICOS

| Tabla de trayectos concéntricos              |             |                   |      |                   |      |                       |
|--|-------------|-------------------|------|-------------------|------|-----------------------|
| Trayecto                                     | Ilustración | X total en metros |      | Y total en metros |      | Placa cortatiro       |
|  |             | min*              | max* | min*              | max* |                       |
|  |             |                   |      |                   |      | 1133>1152             |
| Salida de fachada indirecta                  | A-B         | 1                 | 5    | 0                 | 5    | ninguno               |
| Evacuación por tejado sin desviación         | c           | 2                 | 12   |                   |      | Desde 3 metros        |
| Evacuación por tejado con desviación 45° **  | D           | 3                 | 12   | 0                 | 4    | Desde X total -Y > 3m |
| Evacuación por tejado con desviación 90° *** | E           | 1                 | 12   | 0                 | 2    | Desde X + X1-Y > 4m   |

Codo 45 grados: cálculo de distancia 1 meter

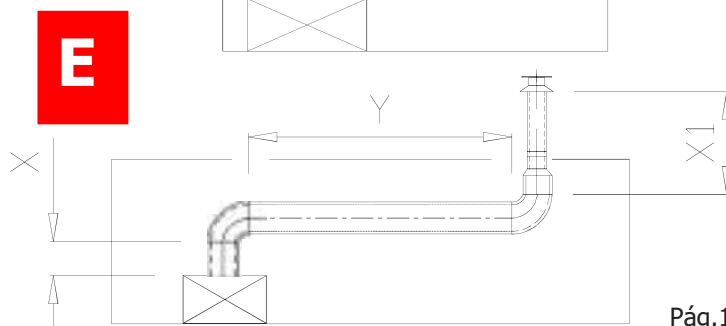
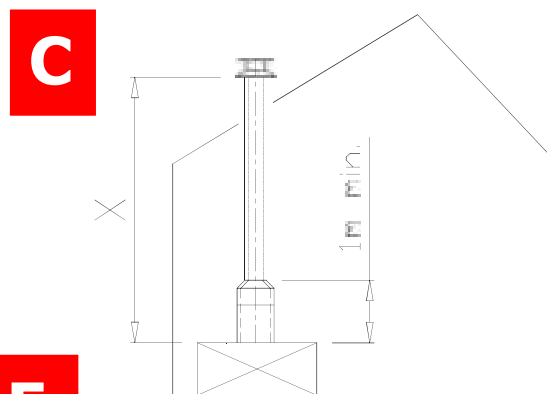
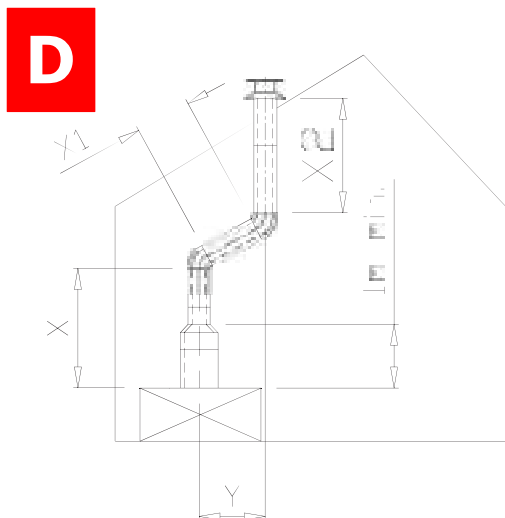
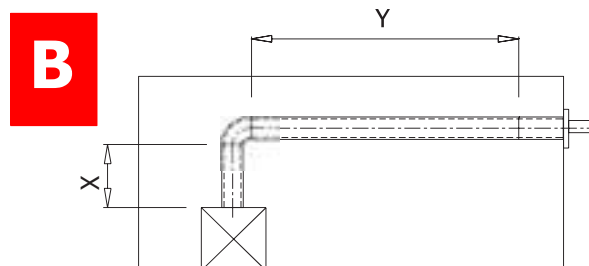
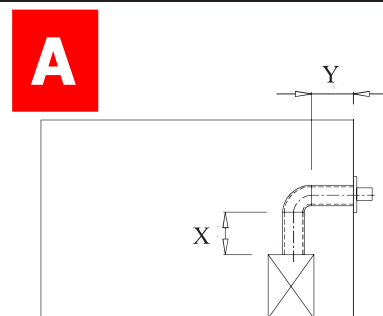
Codo 90 grados: cálculo de distancia 2 meter

\* Distancia sin incluir tejado -o evacuación por fachada. ¡Siempre comenzar con una distancia de 1 metro!

\*\* Proporción vertical : horizontal X + X1 + X2 : Y ≥ 2 : 1

\*\*\* Proporción vertical : horizontal X + X1 : Y ≥ 2 : 1

| Determinación de la Placa cortatiros para todo tipo de gas   |                  |
|--|------------------|
| Trayectos verticales   |                  |
|  | Placa cortatiros |
| 0-3 meter  |                  |
| 3-7 meter  | 30 mm            |
| 7-12 meter   | 50 mm            |
| Trayectos verticales por tejado con desviación   |                  |
| 45° : X total - Y = 3-7 metros   | 30 mm            |
| 45° : X total - Y = 7-12 metros  | 50 mm            |
| 90° : X total - Y = 4-7 metros   | 30 mm            |
| 90° : X total - Y = 7-12 metros  | 50 mm            |
| Trayectos horizontales   |                  |
| Trayectos horizontales máximo 5.5 metros + evacuación de fachada / LPG máximo 3 metros + evacuación de fachada |                  |
|  | Placa cortatiros |
| 1m 90° salida fachada  | no               |
| 1-4m 90° 5.5m salida fachada   | no               |



## 9. SISTEMA DE CONDUCTO CONCÉNTRICO CC

El sistema de conducto concéntrico consiste en un tubo interno y uno externo. El arreglo de los tubos entre sí es concéntrico; por el tubo interno se evacúan los gases de combustión mientras que por el espacio entre los tubos se administra el aire para la combustión.

### 9.1 Componentes del sistema de conducto concéntrico.

**Gracias al uso del sistema de canales concéntrico, es posible realizar diferentes tipos de conexiones: Por el tejado y por la fachada.**

El trayecto de éste sistema se puede realizar de varias maneras.

**Sin embargo, hay que tener en cuenta un cierto número de condiciones importantes:**

- \* Longitud total de conducto vertical no puede exceder 12 m. (la suma de las longitudes de partes rectas más longitudes nominales de codos).
- \* Codos de 90° tienen longitud nominal de 2 metros.
- \* Codos de 45° tienen longitud nominal de 1 metro.
- \* Las salidas pueden realizarse en cualquier punto del tejado o de la fachada (alimentación y evacuación sometidas al mismo régimen de presión atmosférica) pero tienen que cumplir con la normativa vigente.
- \* Los trayectos del conducto no se deben aislar.

### IMPORTANTE

- \* Asegúrese de que la placa cortatiro esté instalada correctamente según indican estas instrucciones.
- \* Con la placa cortatiro correctamente instalada, conseguirá niveles óptimos de combustión y rendimiento calórico y una llama regular.
- \* La instalación incorrecta de la placa cortatiro puede causar fallos en el funcionamiento del aparato.

### 9.2 Instalación del sistema de conducto concéntrico CC

#### Instalación conducto a fachada indirecto

- \* La salida se puede realizar también en un punto elevado de la fachada, siempre teniendo en cuenta la normativa nacional, regional y local para evitar posibles molestias a vecinos. Tenga cuidado que la presión del viento no sea extremadamente alta en los puntos de salida, como puede ser en balcones, tejados horizontales, esquinas, callejones estrechos, etc., lo que puede afectar negativamente el rendimiento de su aparato.
- \* Haga un agujero circular de 155 mm o de 205 mm en la fachada para el conducto concéntrico de Ø130-200 (si la fachada es inflamable el agujero tiene que ser 50 mm más amplio que el tubo externo). Dejar libre alrededor del tubo exterior y cubrirlo con un material no inflamable e instale el conducto de salida con el collarín por el lado interior del muro. Por el lado exterior el collarín tiene que sellar adecuadamente el cerramiento para que la humedad y gases de combustión no puedan entrar a la vivienda.
- \* Si resulta necesario, habrá que recubrir el conducto. En caso de que el conducto se vaya a instalar junto a materiales inflamables se tienen que tomar medidas contra el fuego adecuadas.
- \* Decida la ubicación del aparato y de la salida y empiece el montaje del conducto conectando éste al aparato. Fíjese en la dirección de instalación y junte las piezas entre sí con abrazaderas.
- \* Entre los codos o en la conexión al aparato se puede utilizar el tubo ajustable. Según sea necesario, utilice abrazaderas de pared para la sujeción del conducto.

#### Instalación conducto a tejado

- \* La salida se puede realizar en cualquier punto del tejado (alimentación y evacuación sometidas al mismo régimen de presión) y tiene que cumplir con la normativa vigente.
- \* Para una evacuación a prueba de agua se puede utilizar un collarín plano para la cubierta plana o un collarín de plomo para cubiertas inclinadas. Según sea necesario, se pueden introducir varios codos. El agujero en la cubierta tiene que ser 5 cm más amplio que el conducto por razones de seguridad contra el fuego.
- \* Tenga en cuenta las disposiciones vigentes (consulte la normativa nacional, regional y local) sobre medidas contra la propagación del fuego entre las habitaciones. Hay que poner un recubrimiento con material resistente al fuego (por ejemplo 12mm. de fieltro incombustible Promatec). La distancia entre el fieltro y el conducto tiene que ser 25 mm.
- \* Decida la ubicación del aparato y de la salida y empiece el montaje del conducto conectando éste al aparato (siempre primero 1m vertical). Fíjese en la dirección de instalación. El conducto interior tiene que ser instalado de tal manera que se impida que haya condensación en la parte externa del tubo. Junte las piezas entre sí con abrazaderas. Asegúrese de que todas las uniones sean estancas a gas. Entre los codos, o en la conexión al aparato, o si viene al caso, en vez de la salida de tejado, se puede utilizar el tubo ajustable. Utilice 2 abrazaderas de sujeción, por cada planta, para la sujeción del conducto.

### 9.3 Instrucciones de instalación en conductos de humo existentes.

#### Reglas generales

Este sistema de evacuación de humo es de clase C91 y su instalación se debe realizar conforme el reglamento nacional y las instrucciones del fabricante indicadas en la documentación y en el manual de instalación. En ellas se indica entre otras cosas que el tamaño de un conducto de humo de mampostería no puede ser inferior a 150 mm circular /cuadrado ni superior a 200 mm y que no puede ser ventilado por rejillas. En caso de conductos de humo de mampostería grandes se puede emplear un tubo flexible de 150 mm circular combinado con otro tubo flexible de 100 mm circular como se indica a continuación. Para otras situaciones, tiene que consultar a su proveedor/fabricante.

#### 9.4 Piezas

Revise todas las piezas por posibles daños antes de empezar la instalación. Para la conversión de un conducto de mampostería a un conducto concéntrico, que se podrá conectar con el sistema de conducto CC, necesitará las siguientes piezas:

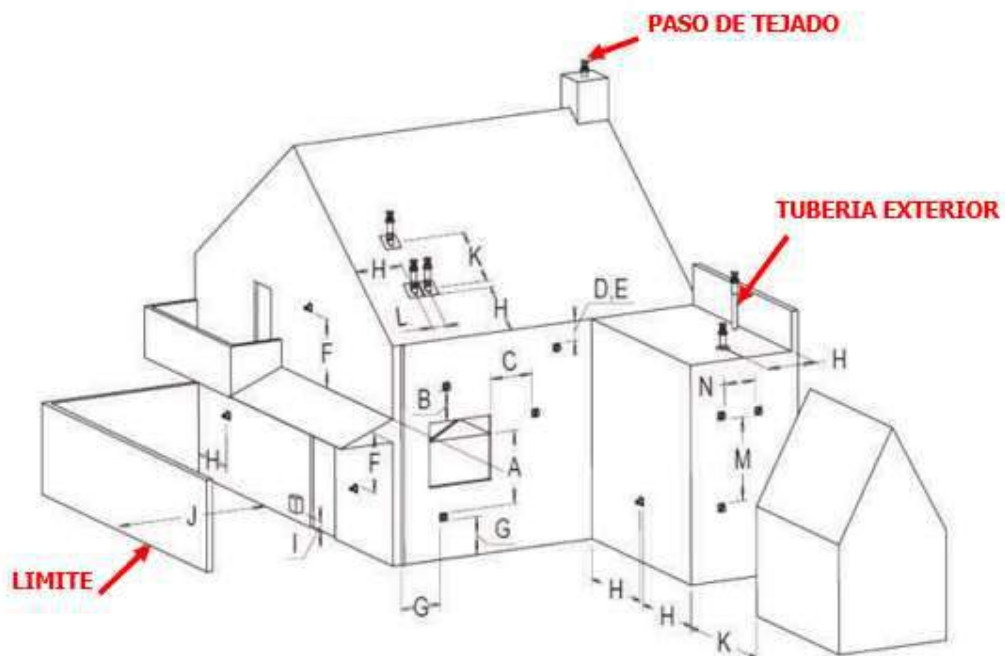
**Observación:** El kit de remodelación/saneamiento contiene las piezas 4, 5, y 7

#### 9.5 Montaje

- \* Pase el tubo flexible (6) por el conducto de mampostería existente (8).
- \* Acople la pieza deslizante (5) al extremo inferior del tubo flexible y fíjela con dos tornillos Parker.
- \* El extremo inferior de la pieza deslizante, tiene que estar al mismo nivel con el borde inferior del conducto o del techo. Corte el tubo flexible a 100 mm encima del cabezal de chimenea.
- \* Fije la placa de montaje (7) al tubo flexible, sujételo con la abrazadera redonda de acero inoxidable, y fije todo con un tornillo Parker.
- \* Fije la placa de montaje (7) en el cabezal de chimenea con un kit de silicona, estanqueidad al agua, y tornillos de acero inoxidable.
- \* Monte la salida de tejado (9) y fíjela con la abrazadera acompañante (8).
- \* Tras el montaje, la pieza deslizante (5) sobresaldrá unos 100 mm por debajo del conducto o techo.
- \* Fije la placa de montaje interior (4) a la parte inferior del conducto de mampostería, o en el suelo de cemento/hormigón, con el kit de silicona y tornillos (estanqueidad a gas).
- \* Ponga el aparato en el sitio adecuado conforme con las instrucciones del fabricante.
- \* Instale mín. 1 metro del conducto concéntrico tipo CC 100-150 (2), o 130-200 mm. Con terminación 100-150.
- \* Extienda el conducto concéntrico con las partes (2) hasta mín. 100 mm en el conducto de mampostería.
- \* Por último apriete la abrazadera manualmente en la placa de montaje interior (3).



## 10. POSICIONES DE EVACUACIÓN Y SU CORRECTO FUNCIONAMIENTO



| Posición | Posición terminal   | Distancia mm |
|----------|---|--------------|
| <b>A</b> | Distancia hasta la abertura de ventilación                        | local        |
| <b>B</b> | Distancia hasta la abertura de ventilación                        | local        |
| <b>C</b> | Distancia hasta la abertura de ventilación                        | local        |
| <b>D</b> | Bajo la tubería de desagüe de un canalón, o conducto de salida    | 500          |
| <b>E</b> | Bajo un alero   | 500          |
| <b>F</b> | Bajo una cochera, tejado o balcón con esquina interior y exterior | 500          |
| <b>G</b> | Desde una tubería de desagüe vertical o conducto de salida        | 300          |
| <b>H</b> | En el interior o exterior de una esquina                          | 500          |
| <b>I</b> | Sobre un regulador de presión de gas externo                      | 1000         |
|          | Al lado de un regulador de presión de gas                         | 500          |
| <b>J</b> | Desde una superficie/delimitación con abrazadera                  | local        |
| <b>K</b> | Al frente de un salida mural de humos                             | 1000         |
| <b>L</b> | Desde el centro de dos salida de humos en el tejado               | 450          |
| <b>M</b> | Dos salidas de humo en la pared, una sobre otra                   | 1000         |
| <b>N</b> | Dos salidas de humo en la pared, una al lado de la otra           | 1000         |

**De acuerdo con las normativas locales.**

## 11. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este aparato debe ser inspeccionado y se le debe realizar mantenimiento por un instalador reconocido, certificado y registrado, por lo menos una vez cada año. La inspección y el mantenimiento deben por lo menos garantizar que el aparato trabaja correctamente y que es seguro. Es recomendable limpiar el polvo y la suciedad del aparato frecuentemente durante la estación de uso, pero especialmente si no ha sido usado por un largo periodo de tiempo. La limpieza se puede realizar con un cepillo y una aspiradora o con un paño húmedo, y en caso de ser necesario, con un limpiador no abrasivo. No use limpiadores agresivos o corrosivos para limpiar el aparato.

El sistema de tubos concéntricos se debe limpiar cada dos años.

Así mismo, realizar los siguientes controles:

1. Estanqueidad de los productos de combustión a gas y del circuito de alimentación de aire.
2. El correcto funcionamiento del bloque regulador de gas y del encendido del quemador.

### 11.1 Instrucciones de limpieza del cristal AR (cristal anti reflejo).

General:

El cristal AR es un cristal cerámico antirreflejos. Este cristal está recubierto en su dos caras con una capa AR. Esta capa antirreflejos hace que el brillo baje al mínimo. Las caras recubiertas son más sensibles que la cerámica conocida, por lo que es necesario seguir instrucciones especiales para el procedimiento de limpieza.

Importante:

En ningún caso se deben usar los siguientes productos:

Espojas (ásperas) duras, esponjas de acero, esponjas o limpiadores que contengan amoníaco o ácido cítrico. Hojas limpiadoras de papel, limpiadores para cocinas cerámicas.

Use solamente agua o detergentes adecuados.

Procedimiento:

- Use en todo momento guantes suaves de algodón.
- Las ventosas que se usarán para retirar el cristal tienen que estar limpias.
- Retire los marcos del cristal y saque el cristal del aparato.
- Coloque el cristal sobre una superficie suave y estable.
- Use un paño suave (microfibra) / esponja suave.
- Limpie el cristal con un detergente especial y/o con agua.
- Cuide que no quede ningún residuo, como huellas, sobre el cristal.
- Monte el cristal y reacomode los marcos del cristal.
- Controle nuevamente que no haya residuos en la cara exterior del cristal, también las dejadas por las ventosas.

Importante:

Después del primer encendido se podrá observar en la cara interna del cristal una pelusa blanca. Esta pelusa debe ser retirada inmediatamente después del primer uso, una vez el aparato se haya enfriado.

A mayor frecuencia en el uso de la estufa, será necesaria una mayor frecuencia en la limpieza.

El no limpiar el cristal regularmente puede llevar a que el cristal se torne opaco y se hará difícil limpiarlo.

Información:

Si se instala una estufa con cristal AR cerca de una ventana, o en caso de que caiga mucha luz sobre el cristal, es posible percibir reflejos de colores fuertes. Por ejemplo, un sofá rojo, una mesa blanca o el suelo de la estufa, sus colores pueden ser reproducidos en el cristal.

Si el cristal se limpia continuamente con productos no aptos, el efecto AR disminuye.

## 12. LISTA DE POSIBLES FALLOS / SOLUCIONES MERTIK GV60

| Nº | ACCIÓN   |         | POSIBLE PROBLEMA / CAUSA  | SOLUCIÓN  |
|----|--|---------|---|---|
| 1. | Opción: Interruptor<br>ENCENDIDO: Presione el botón ON.<br>Interruptor de pared funciona.                          | NO<br>→ | Puntas del interruptor arqueadas, o cable roto/defectuoso                         | Enderezar las puntas, cambiar el cable o el interruptor.                                    |
| 1. | Mando a distancia<br>ENCENDIDO: Presione el botón para iniciar el proceso de encendido.<br>Escucha: 2 cortos "BIP" | NO<br>→ | Pilas del mando a distancia en mal estado   | Reemplace las pilas, 2x AAA 1.5V de ¡Calidad alcalina!                                      |
|    |  |         | Pilas del receptor en mal estado  | Reemplace las pilas, 4x 1,5V AA ¡Calidad alcalina!  |
|    |  |         | Adaptador de corriente opcional no funciona.                                      | Revise el adaptador de corriente.   |
|    |  |         | Controlar el código del mando a distancia/ receptor.                              | Sincronizar de nuevo el código, ver instrucciones y etiqueta en el receptor.                |
|    |  |         | El alcance del mando a distancia/receptor es limitado.                            | 1. Mover la antena del cable. Ver instrucción.<br>2. Cambiar el receptor.                   |
|    |  |         | Interruptor /cables no funcionan  | Cambiar el interruptor de pared/cables.   |
|    |  |         | Fusible del receptor defectuoso (solo en anteriores modelos)                      | Cambiar el receptor.  |
|    | SI<br>↓  |         |   |   |
| 2. | Unidad magnética en bloque de gas se ha activado (escucha un "clac")   | NO<br>→ | Ninguna señal   | Unidad magnética en el bloque de gas no funciona.<br>Reemplace el bloque de gas completo    |
|    |  | NO<br>→ | 3 cortas señales de "BIP"   | Reemplace las pilas defectuosas.<br>Reemplace las pilas 4x 1,5V AA ¡Calidad alcalina!       |
|    |  | NO<br>→ | 1 señal larga.  | Interruptor ON/OFF en el bloque de gas en posición OFF<br>Poner interruptor en posición ON. |
|    |  |         | Cable de 8 polos entre el receptor y el bloque de gas defectuoso/no hace contacto | Controlar el cable especialmente el enchufe.  |
|    |  |         | Interruptor del cable defectuoso  | Controlar el interruptor del cable.   |
|    |  |         | El motor no funciona adecuadamente  | Reemplace el bloque de gas completo   |
|    |  |         | Microswitch del bloque de gas no funciona adecuadamente.                          | Reemplace el bloque de gas completo   |
|    |  |         | Interruptor termopar no está bien conectado o enroscado.                          | Cambiar el interruptor termopar   |
|    | SI<br>↓  |         |   |   |

3.

Chispea continuamente

Una chispa cada pocos segundos

NO →

NO →

NO →

|  |   |
|--|---|
| Los componentes para el encendido no funcionan | Controlar que el cable de encendido entre el receptor y el electrodo de chispa estén bien conectados  |
|  | Controlar la distancia entre el electrodo y la llama piloto.  |
|  | Controlar que el electrodo no este haciendo contacto con partículas metálicas (componente cerámico partido)   |
|  | Controlar que el electrodo no esté quebrado   |
|  | Controlar que el cable de encendido esté libre de partes metálicas. Controlar que el lugar de conexión del electrodo con el cable no esté haciendo masa. Recorte el cable si es posible. Eventualmente puede recubrir el cable con silicona o algún otro material aislante. |

|  |   |
|--|---|
| Se ha interrumpido el proceso de encendido, no hay llama piloto. El receptor NO responde al mando a distancia. | Presione el botón RESET. Ver instrucciones.   |
|  | Conecte un cable adicional entre el quemador de la llama piloto y el bloque regulador de gas. |
|  | No enrolle el cable de encendido.   |
|  | Recorte el cable de encendido si es posible   |

|   |   |
|---|---|
| Se ha interrumpido el proceso de encendido, no hay llama piloto. El receptor responde al mando a distancia. | Reemplace las baterías en el receptor, 1,5V AA ¡Calidad alcalina! |
|---|---|

↓ SI

4.

La llama piloto encendida

NO →

|  |   |
|--|---|
| TC- SW cables cambiados  | Controlar las conexiones en los tomas del receptor en interruptor. Ver fig. 1 |
| Unidad magnética del bloque de gas no funciona                               | Reemplace el bloque regulador de gas completo.                                |
| Corto entre el interruptor y cable SW  | Controlar la conexión al interruptor  |
| No hay gas. (Unidad magnética se apaga después de escuchar la señal 30 seg.) | Controlar la entrada de gas al bloque regulador de gas.                       |

SI  
↓

5.

No hay mas chispa después de que la llama piloto se enciende.

NO →

|  |  |
|--|--|
| Corto entre el interruptor y el cable TC | Controlar la conexión con el interruptor, ver fig. 1 |
| Amplificador electrónico defectuoso      | Cambie el receptor                                   |

SI  
↓

6. Motor gira a la posición principal de encendido y la llama piloto permanece encendida.

NO  
→  
Unidad magnética se apaga (se escucha un "clac")

|  |   |
|--|---|
| Alta resistencia en el termopar.                   | Controlar cables, conexiones y termopar.  |
| Termopar no se calienta lo suficiente.             | Controlar si la llama piloto toca el termopar. Ajuste la llama piloto si es necesario.        |
| Corriente en el termopar débil.                    | Controle las conexiones y si es necesario reemplace el termopar. ¡No esfuerce las conexiones! |
| Corto producido por daño en la punta del termopar. | Reemplace el termopar. ¡No esfuerce las conexiones!   |

NO  
→

|   |   |
|---|---|
| Proceso de encendido se detiene. El receptor no responde al mando a distancia. (el receptor no reacciona) | Presione el botón RESET. Ver instrucciones.   |
|   | Conecte un cable adicional entre el quemador de la llama piloto y el bloque regulador de gas. |
|   | No enrolle el cable de encendido.   |
|   | Recorte el cable de encendido si es posible.  |

SI  
↓

7. Quemador se enciende

NO  
→

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Ubique manualmente el botón del bloque regulador de gas en posición MAN. | Gire el botón a la posición ON. |
|--|---------------------------------|

SI  
↓

8. Quemador permanece encendido.

NO  
→

|  |  |
|--|--|
| Le llega mucha/poca ventilación a la llama piloto, se apaga/se ahoga | Controlar si la placa contratiro está bien colocada. Ver instrucción. Ductos mal posicionados: controlar el trayecto del ducto y sus conexiones. |
|--|--|

SI  
↓

9. Unidad magnética se apaga mientras que el motor sigue funcionando 3 veces "BIP"

NO  
→

|  |   |
|--|---|
| Las pilas del receptor están en mal estado | Reemplace las pilas, 4x 1,5V AA. ¡Calidad alcalina! |
|--|---|

El sistema se puede apagar desde el mando a distancia

NO  
→  
El sistema se puede apagar usando los interruptores ON/OFF

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Corto entre TC y el cable SW. | Controlar las conexiones al interruptor. |
|-------------------------------|--|

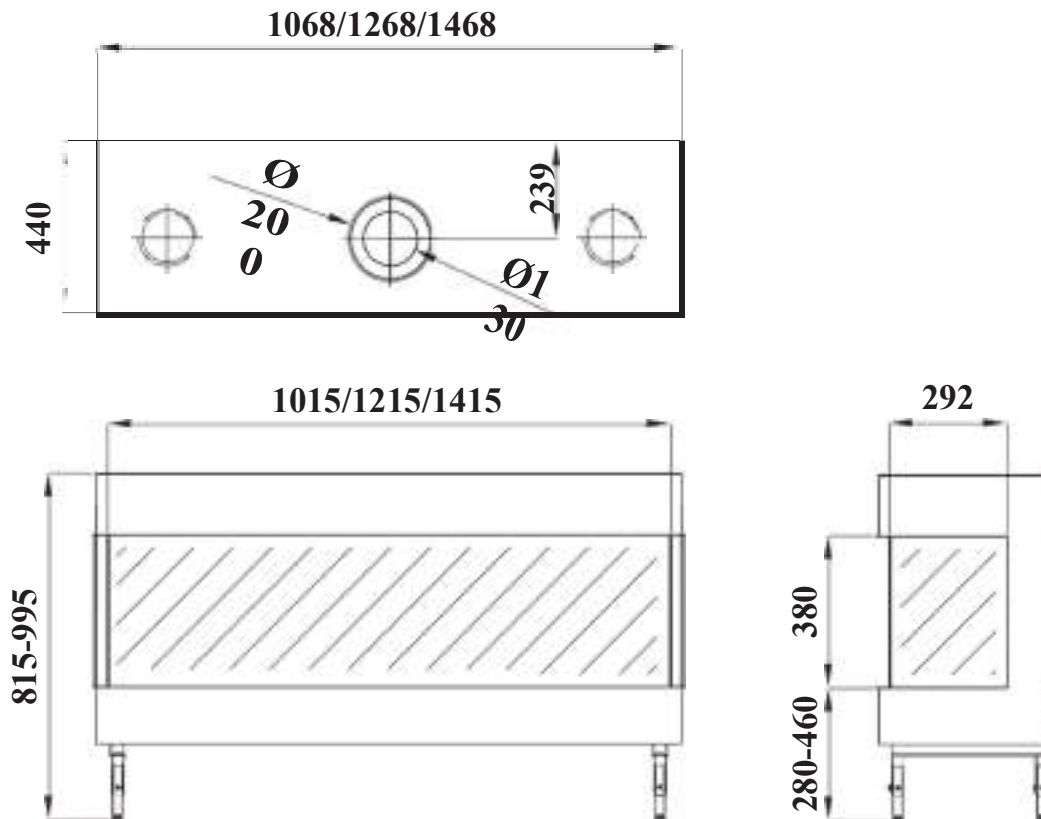
SI  
↓  
OK

SI  
↓  
OK

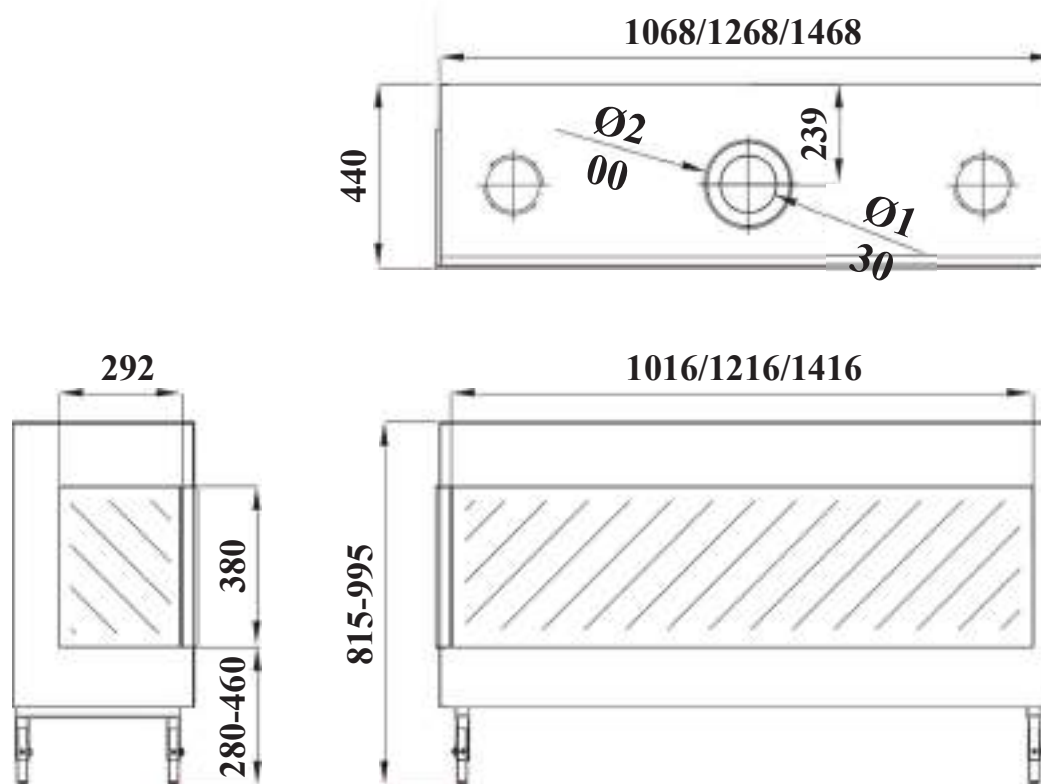
→

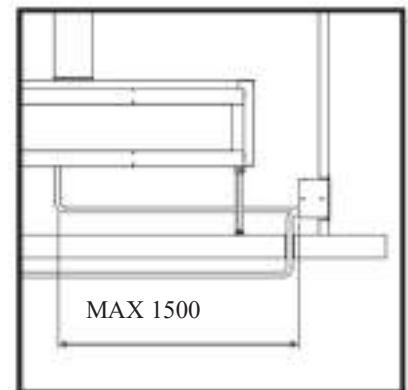
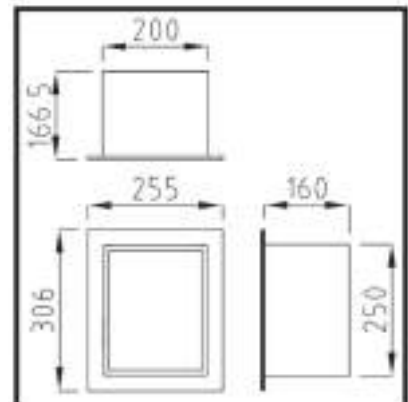
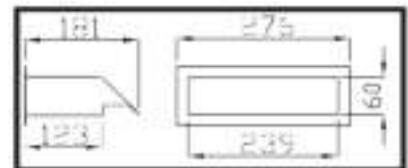
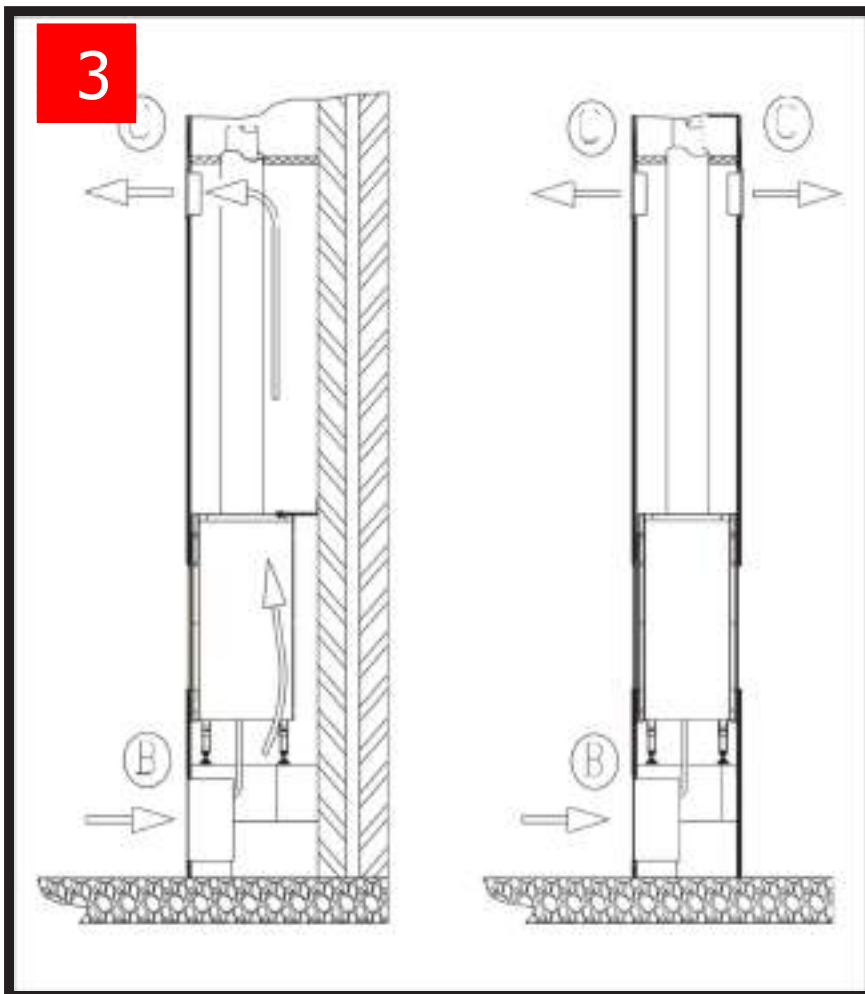
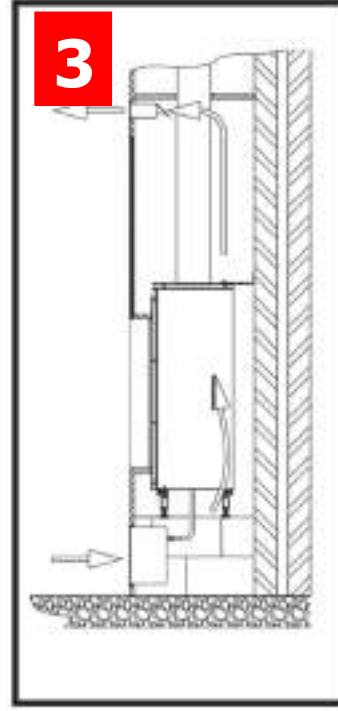
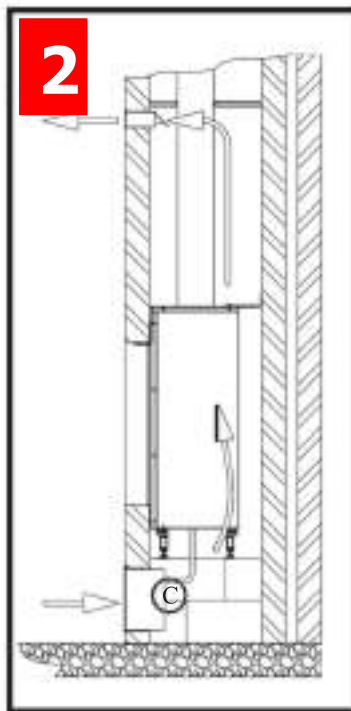
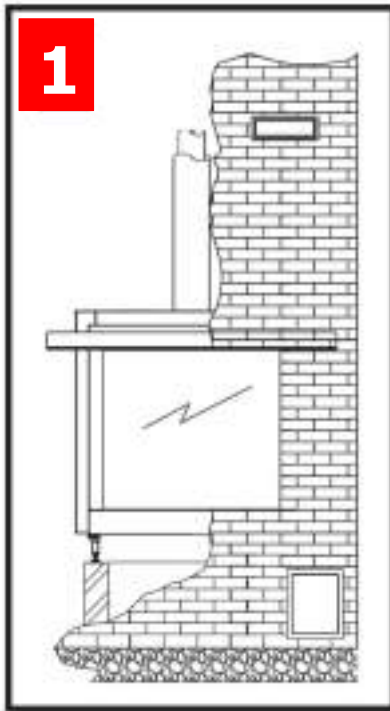
Cambie el bloque regulador de gas.

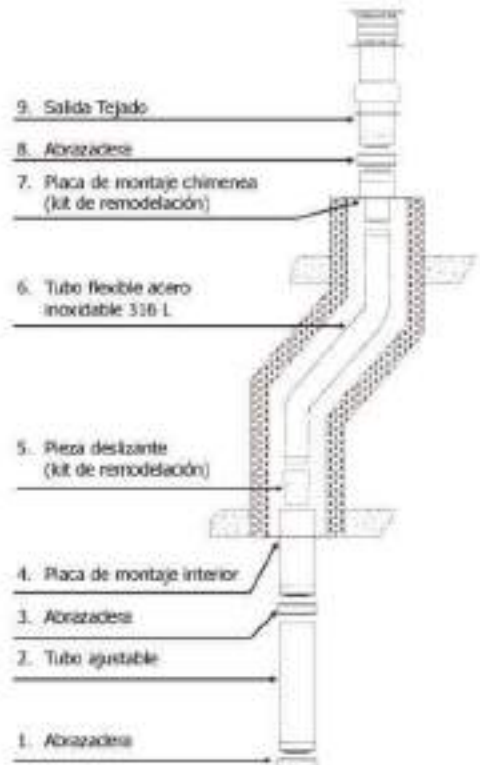
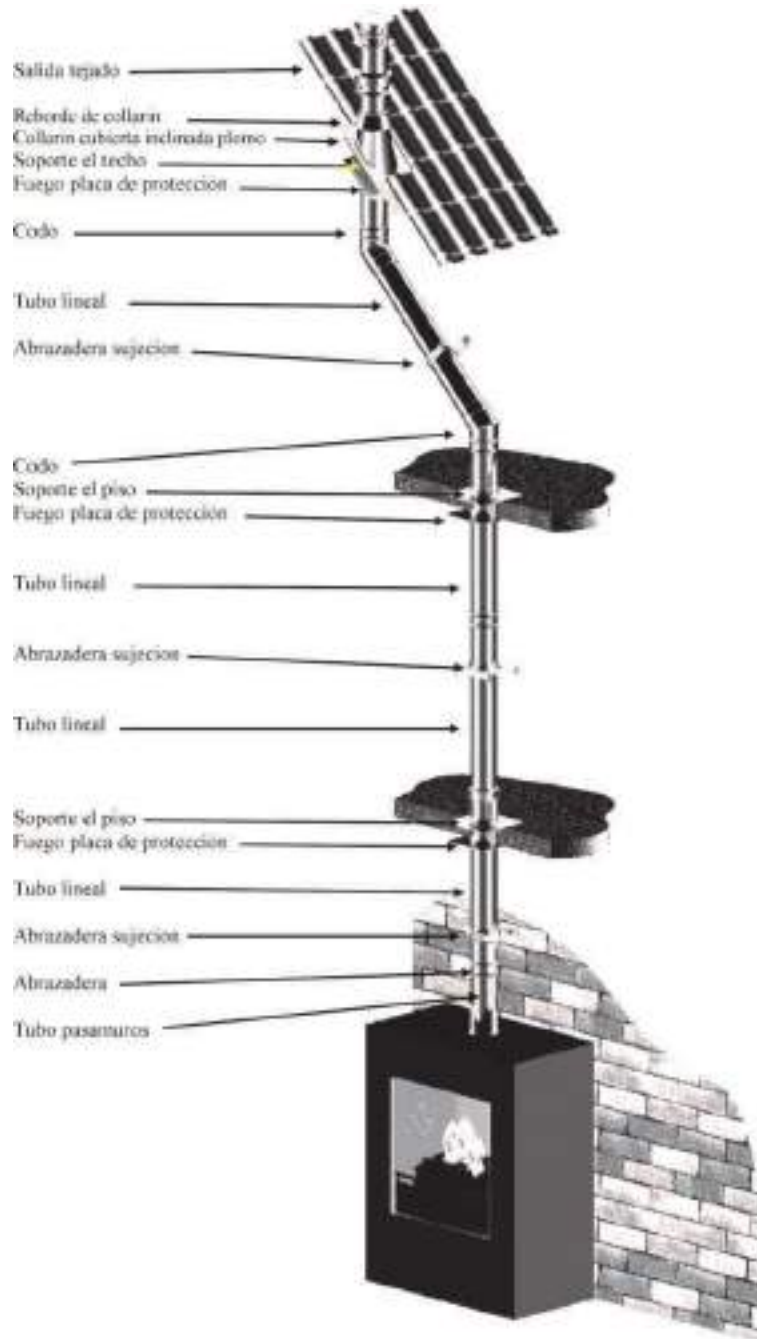
MG DQ 140/120/100 TC



MG DQ 140/120/100 DCA (D/I)











1



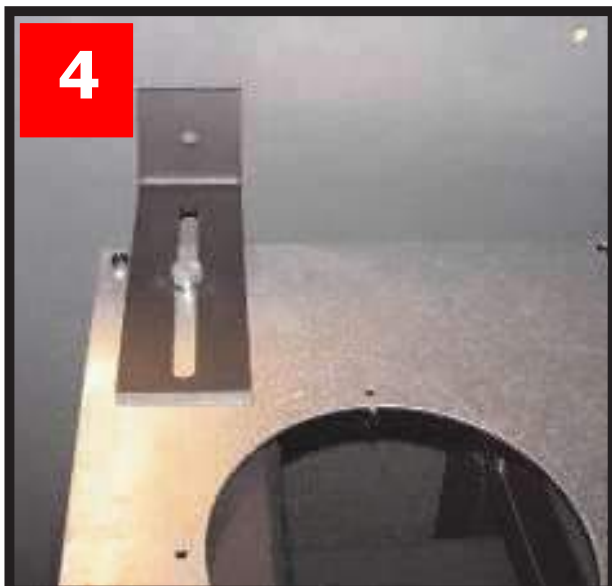
2



3



4



5

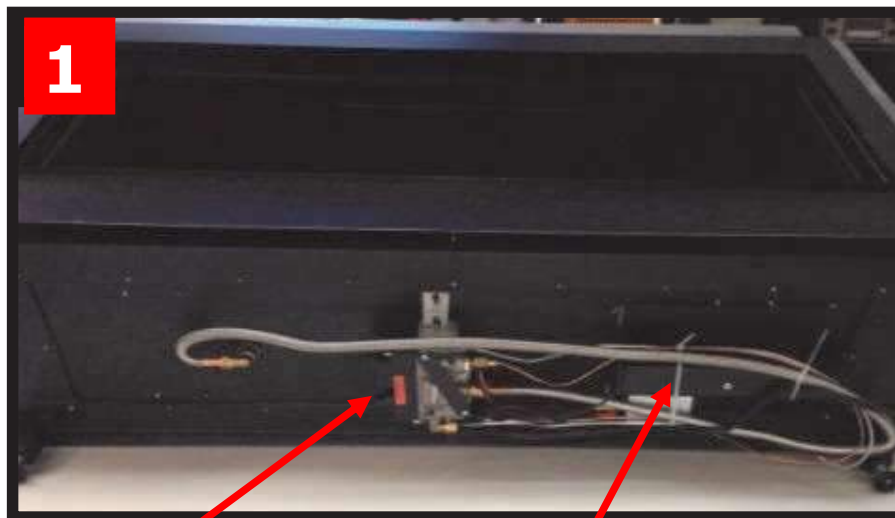


6



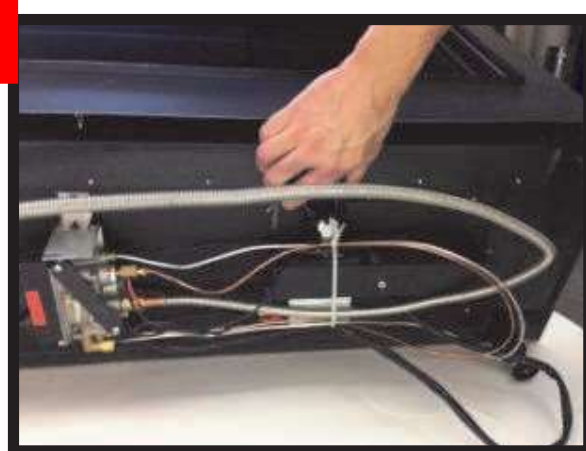
7



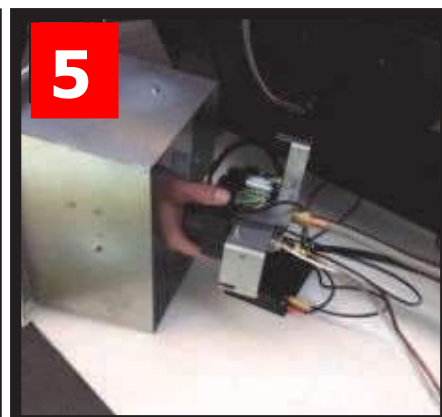
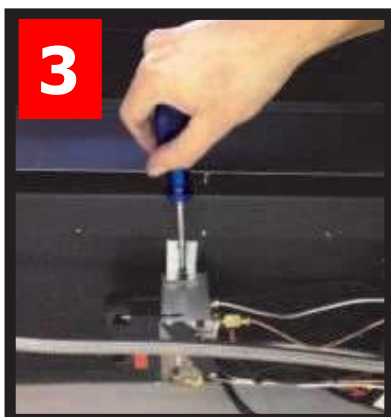


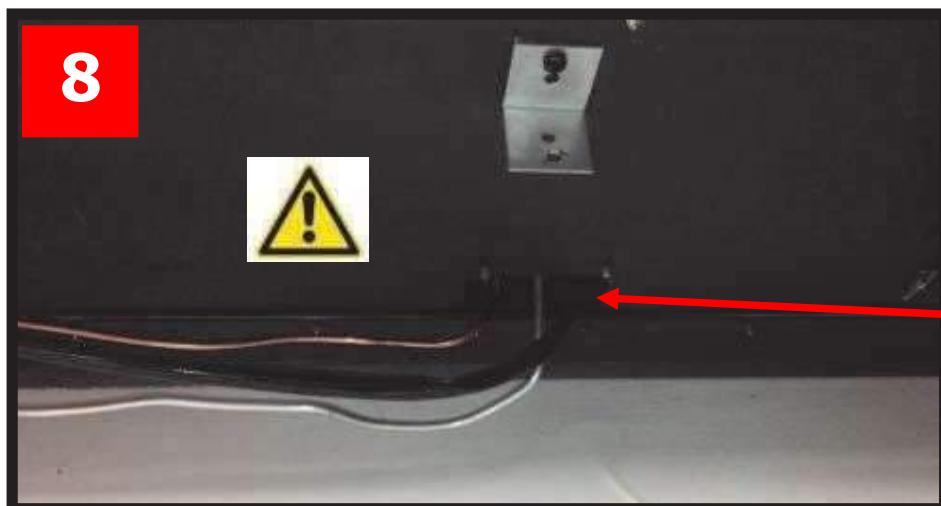
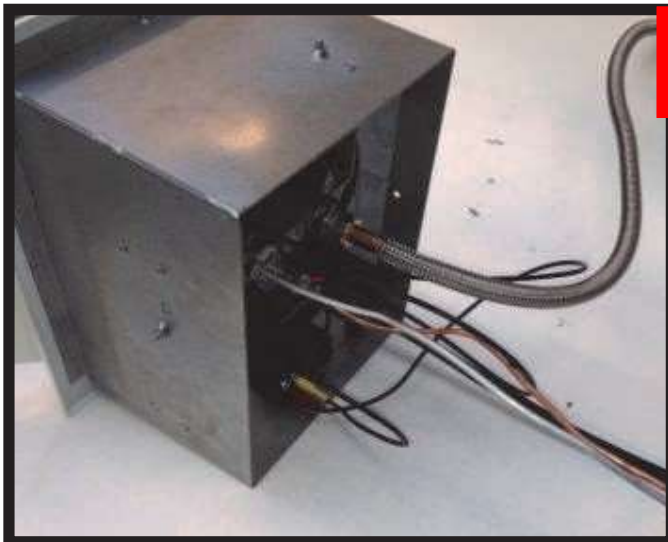
VÁLVULA DE GAS

CONTROL DEL QUEMADOR



CAJA DE GAS



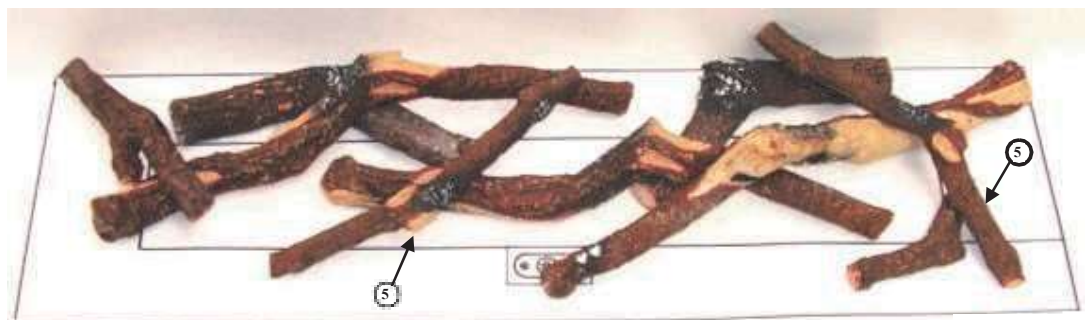
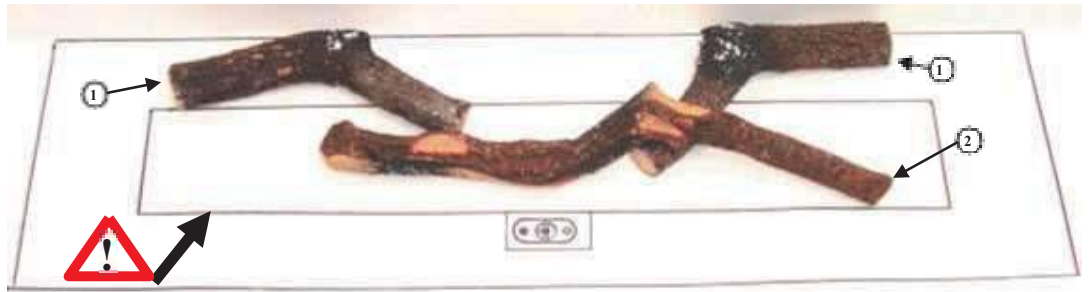
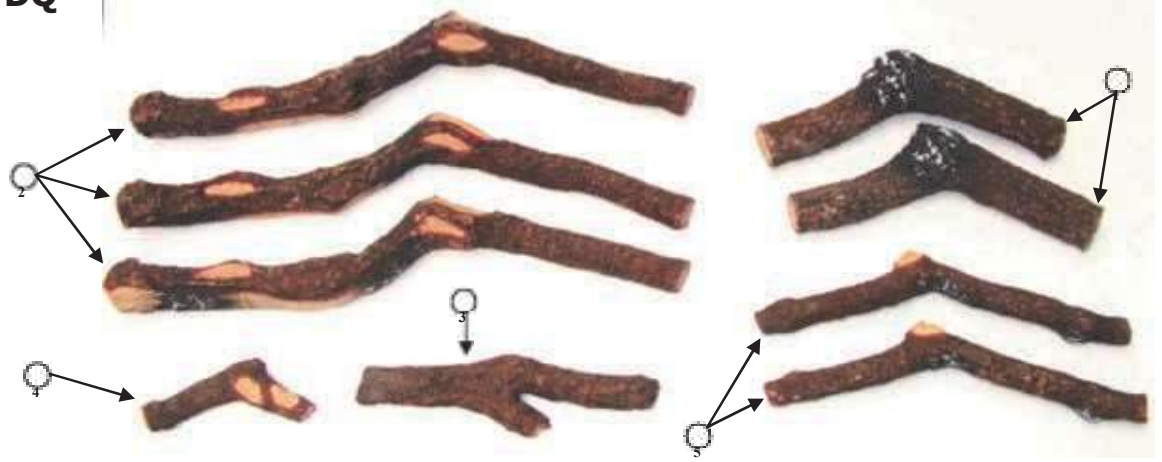


**PILOTO DE  
POSICIÓN  
DEBAJO DE  
LA  
UNIDAD**

MG 100/38 DQ

TC

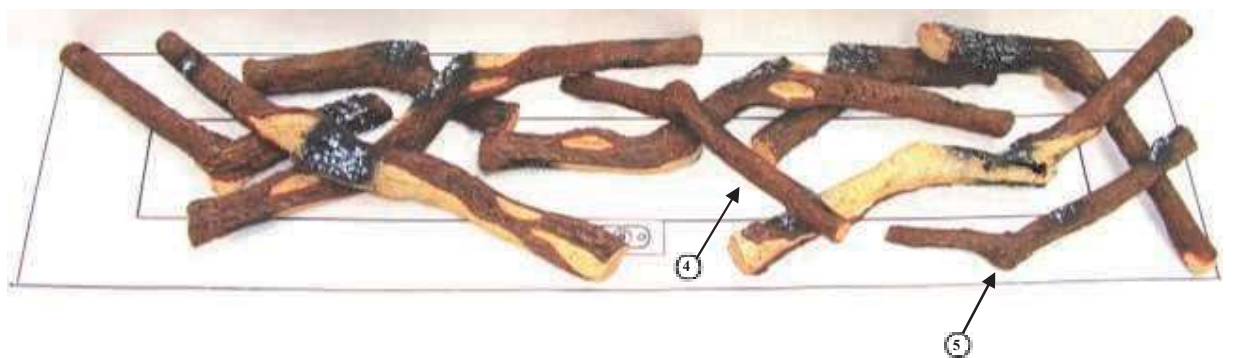
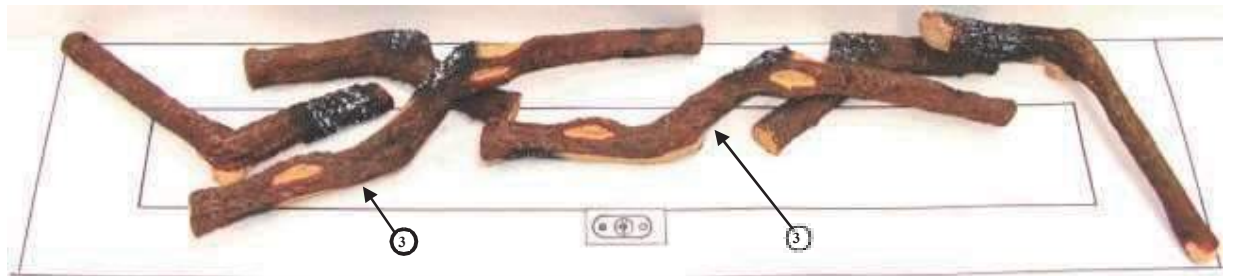
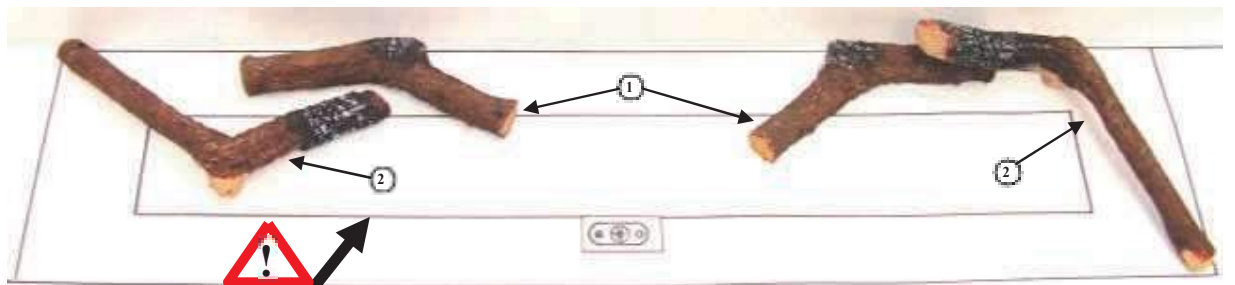
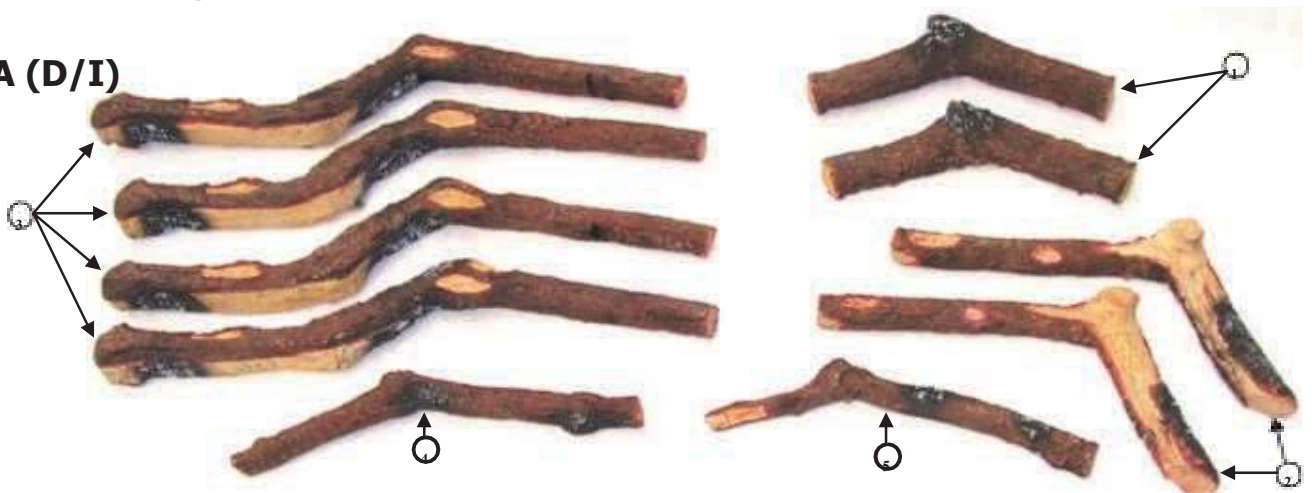
DCA (D/I)



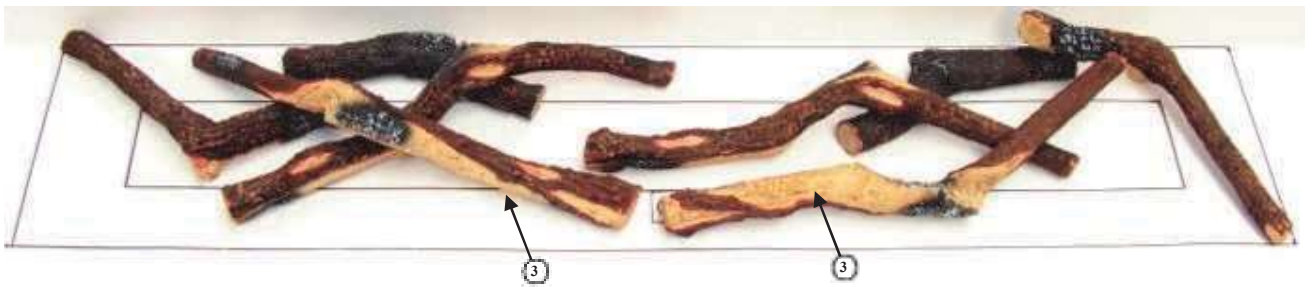
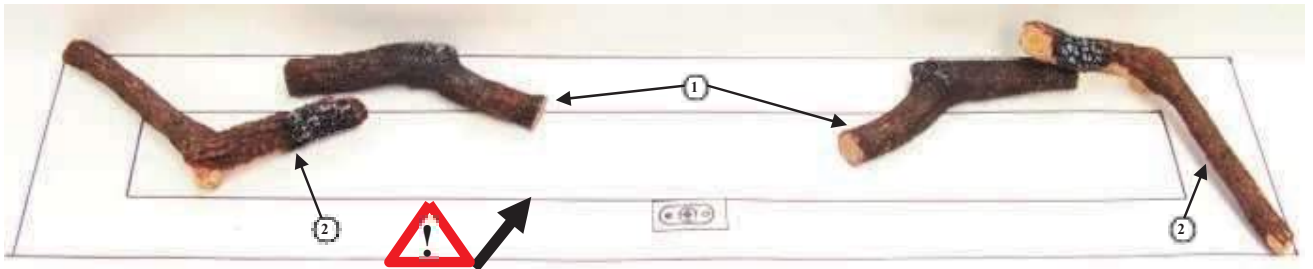
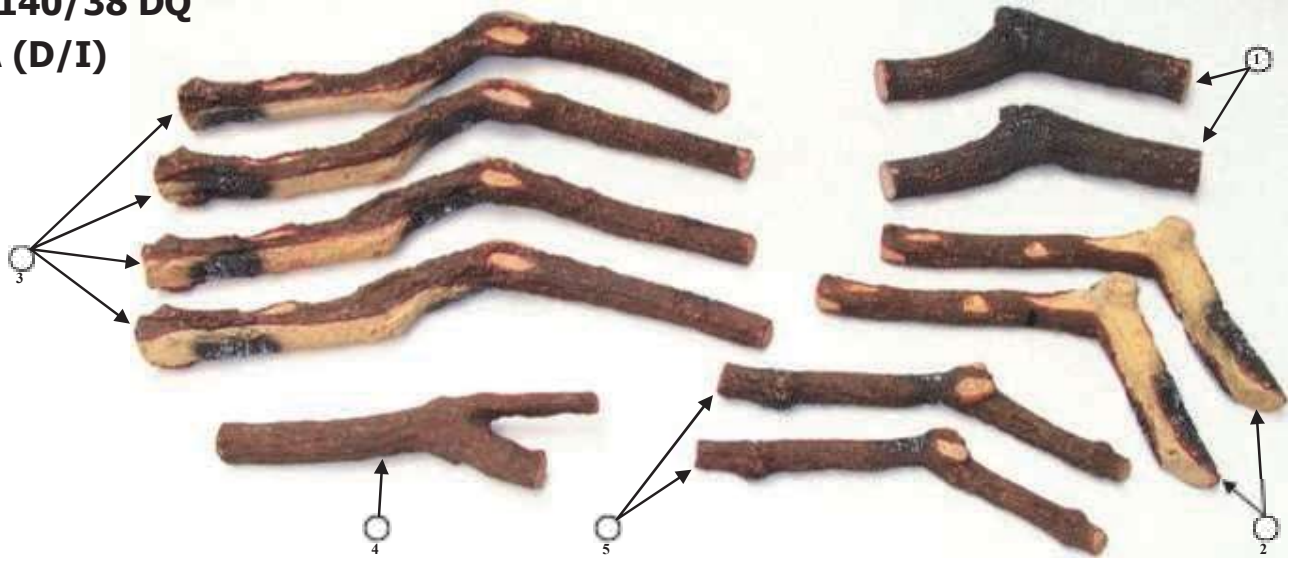
MG 120/38 DQ

TC

DCA (D/I)

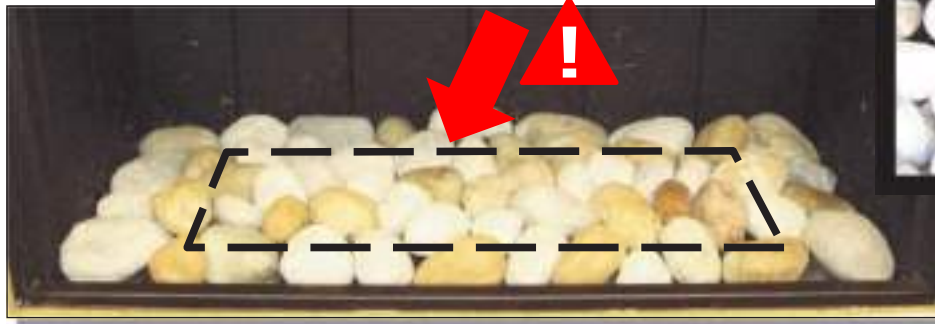


MG 140/38 DQ  
DCA (D/I)  
TC



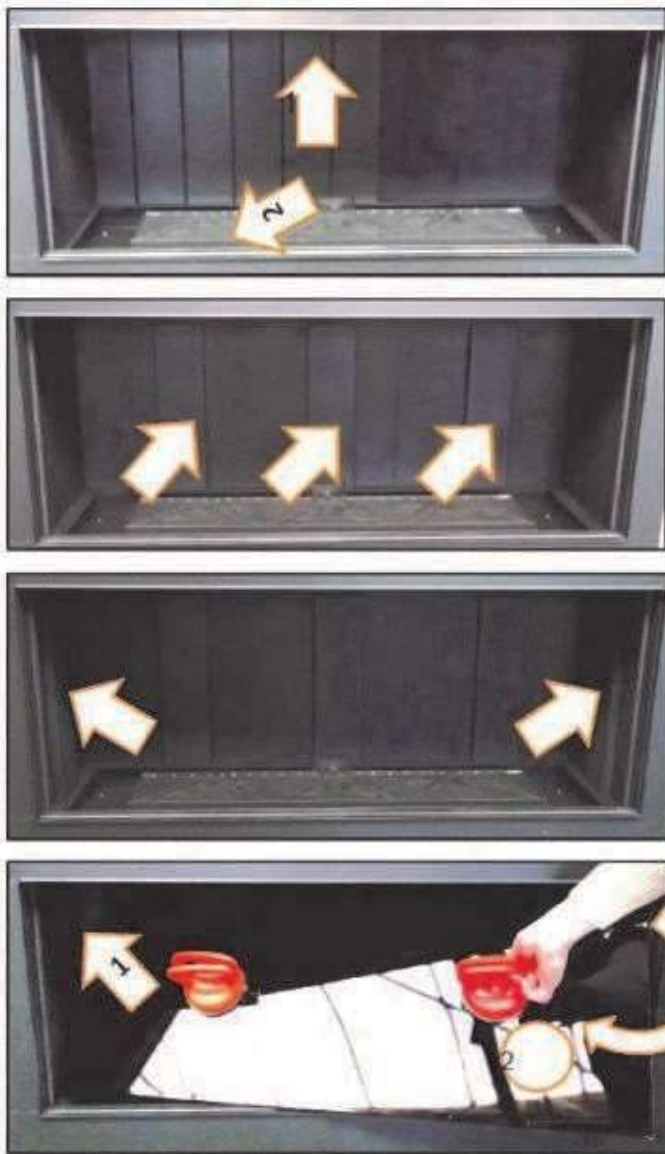


**Guijarros**

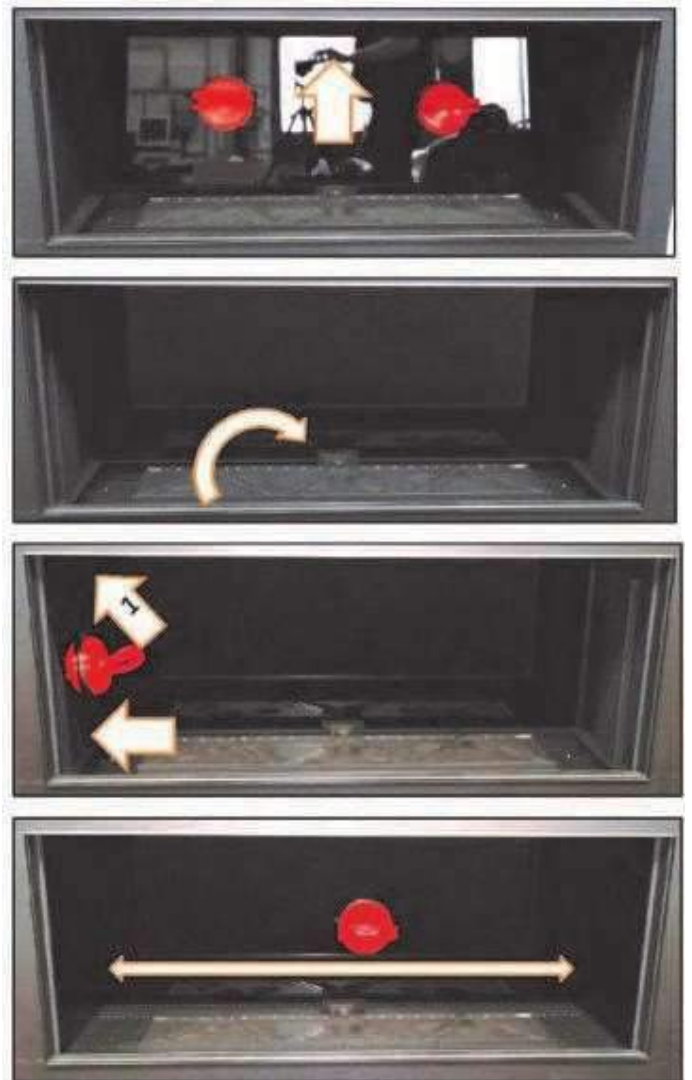


**Basalto / Carrara**

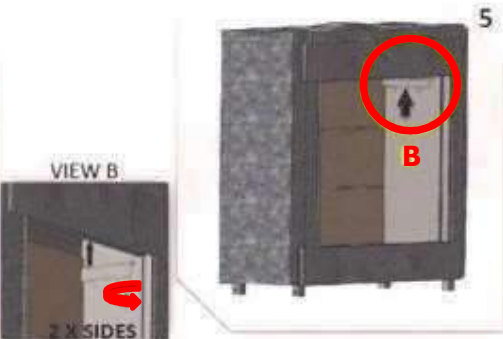
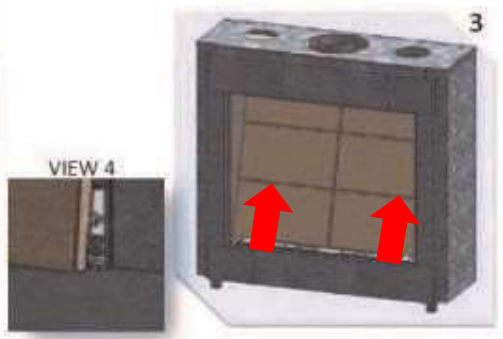
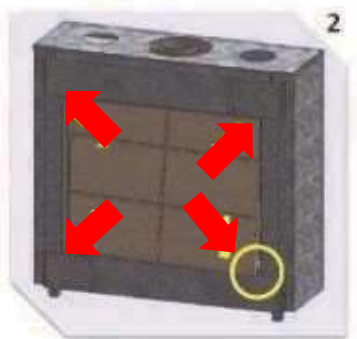
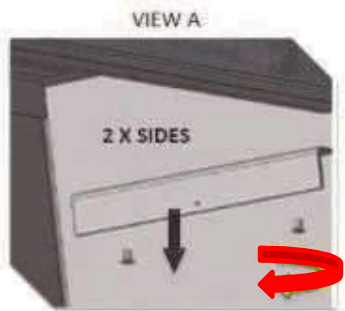
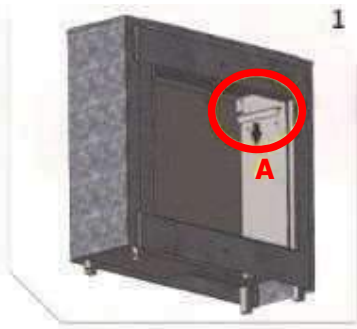




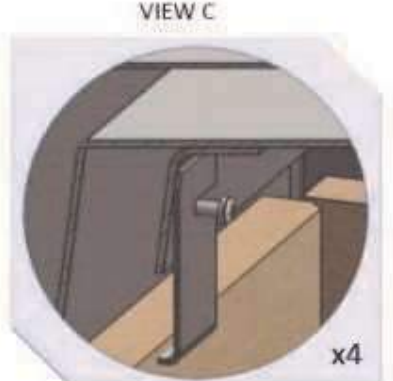
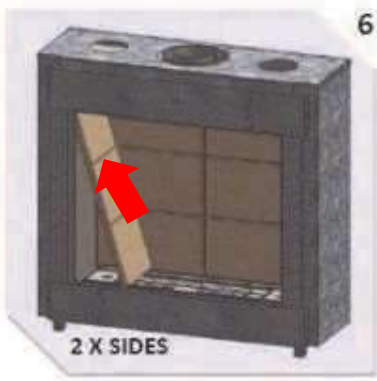
## CRISTAL TRASERO







**SET PARED**





**SET DE  
LAMAS**

# hergom

INDUSTRIAS HERGOM S.A  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 SANTANDER  
Tel: 0034 942 587 000  
E-mail: [hergom@hergom.com](mailto:hergom@hergom.com)  
[www.hergom.com](http://www.hergom.com)

© Copyright –D. Legal: En tramitación / © Copyright– Deposit Copy: in process  
© Copyright– D. Légal: en cours / © Copyright Equation – D. legale: in itinere

**CÓDIGO:** 7100AB206\_2  
**VERSIÓN:** 2  
**ED:** 7/2020

The logo for hergom, featuring the word "hergom" in white lowercase letters on a red rectangular background.

**HOGARES DE GAS MG**

# **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

## **HOGARES MG**

**HOGAR MG 63/45 TC**  
**HOGAR MG 63/45 DCA**

**HOGAR MG 38/63**  
**HOGAR MG 38/63 TC**  
**HOGAR MG 38/63 DCA**

|  |                |
|--|----------------|
| <b>1. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN</b>                                     | <b>pág. 3</b>  |
| 1.1 Instrucciones generales  |                |
| <b>2. COLOCACIÓN DEL APARATO</b>   | <b>Pág. 4</b>  |
| 2.1 Conexión a instalación de gas  |                |
| 2.2 Preparación y montaje del aparato                                      |                |
| 2.3 Instalación del regulador de gas GV60                                  |                |
| <b>3. COLOCACION DEL JUEGO DE LEÑA CERÁMICA Y DE GUIJAROS (OPCIONALES)</b> | <b>Pág. 5</b>  |
| 3.1 Colocación del juego de leña cerámica                                  |                |
| 3.2 Colocación del juego de guijarros (opcional)                           |                |
| <b>4. DATOS TÉCNICOS GV60</b>  | <b>pág. 6</b>  |
| <b>5. INSTRUCCIONES DE MERTIK MAXITROL GV60</b>                            | <b>pág. 7</b>  |
| <b>6. DATOS TÉCNICOS (INSTALACIÓN DEL GAS)</b>                             | <b>pág. 8</b>  |
| <b>7. TRAJECTOS CONCÉNTRICOS</b>   | <b>pág. 9</b>  |
| <b>8. SISTEMA DE CONDUCTOS CONCÉNTRICOS</b>                                | <b>pág. 10</b> |
| 8.1 Componentes del sistema de conductos concéntrico                       |                |
| 8.2 Instalación del sistema de conducto concéntrico                        |                |
| 8.3 Instrucciones de instalación en conductos de humo existentes           |                |
| 8.4 Piezas   |                |
| 8.5 Montaje  |                |
| <b>9. POSICIONES DE EVACUACIÓN Y SU CORRECTO FUNCIONAMIENTO</b>            | <b>pág. 12</b> |
| <b>10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b>  | <b>pág. 13</b> |
| <b>11. LISTA DE POSIBLES FALLOS MERTIK GV 60</b>                           | <b>pág. 14</b> |

**ANEXO 1. ESQUEMAS DE MEDIDAS**

**ANEXO 2. EJEMPLOS DE MONTAJE**

**ANEXO 3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

**ANEXO 4. PREPARACIÓN Y MONTAJE DE INSTALACIÓN**

**ANEXO 5. VISTA DE DESPIECE Y RECAMBIOS**

**ANEXO 6. PREPARACIÓN DEL GV60 PARA SU INSTALACIÓN**

**ANEXO 7. COLOCACIÓN DEL JUEGO DE LEÑA CERÁMICA**

**ANEXO 8. COLOCACIÓN DE LOS GUIJARROS OPCIONALES**

# 1. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## ¡ATENCIÓN!

La instalación de éste aparato sólo puede ser realizada por un instalador autorizado.

### 1.1. Instrucciones generales.

- \* El aparato debe ser instalado, conectado y controlado por un instalador autorizado conforme la normativa nacional, regional y local. El instalador debe revisar la estanqueidad al gas y a los productos de combustión del aparato y comprobar el funcionamiento correcto de todos los componentes y funciones.
- \* Además, el sistema de evacuación y las salidas en la fachada o en el tejado deben cumplir con la normativa vigente.
- \* La diferencia entre la temperatura ambiental y la de las paredes y los estantes delante y detrás del aparato no debe superar 80°C.
- \* El aparato ha sido aprobado según la norma del CE para los aparatos de gas en combinación con el sistema de conductos concéntricos TCH CC Ø100/Ø150 mm
- \* El instalador debe de controlar si los datos (el tipo y la presión del gas) que figuran en la placa descriptiva del aparato coinciden con los de la distribuidora local.
- \* La información es válida solo si en la placa también figura el código del país en cuestión. En caso contrario es preciso consultar al fabricante sobre los datos técnicos de instalación de gas en el país correspondiente y sobre las modificaciones a aplicar.
- \* Antes del primer encendido la línea de suministro de gas está llena del aire. Por esa razón debe purgarse antes del encendido.
- \* Encienda el hogar según las instrucciones de mando y vigile si las llamas son regulares. Después del primer encendido probablemente tendrá que limpiar el cristal con un producto limpiacristales para estufas para quitar el residuo resultante del curado de esmalte.

#### **Distancia hasta materiales inflamables:**

El frente, laterales y lado superior del aparato tienen que estar a una distancia de 1200 mm de: cortinas, tapizados y telas y/u otro material inflamable, excepto cuando en este manual se indique lo contrario.

#### **Distancia hacia materiales no inflamables:**

Durante la instalación hay que dejar una distancia de 25 mm. entre el aparato y la pared, excepto cuando en este manual se indique lo contrario.

## ADVERTENCIA

Las chimeneas de gas se calientan durante el funcionamiento. Después de la instalación de la chimenea, la superficie del cristal se considera zona activa. La superficie del cristal puede alcanzar temperaturas muy altas. En consecuencia, hay que actuar con precaución y mantener alejados a los niños y personas discapacitadas mientras la chimenea esté encendida. Además, los aparatos de calefacción no se deben colocar sobre o muy cerca de materiales inflamables (cortinas etc.).

## CONSEJO

El material de construcción para los conductos, campanas, etc. o para el empotrado debe ser no inflamable. Lo mismo vale para los suelos y tejados. De acuerdo con las instrucciones de arriba, no utilice nunca materiales inflamables cerca del aparato.

**En caso de cualquier duda consulte a su proveedor.**

### ¡ATENCIÓN!

Antes de empezar con la instalación es aconsejable repasar el capítulo 7: **Sistema de Canales Concéntricos.**

#### 2.1 Conexión a la instalación de gas

El mismo emplazamiento del aparato va a determinar la posición de la conexión de gas. Asegúrese de que durante la conexión no se altere nada en el sistema de regulación y no provoque excesivas presiones. La accesibilidad de distintos puntos de conexión de ciertos componentes tiene que estar garantizada. Después de realizar la conexión compruebe si los acoplamientos son estancos al gas. En la tubería de suministro utilice una llave de gas de 3/8" con acoplamiento. Asegúrese de que la tubería esté libre de suciedad y arena y que el gas y los productos de combustión de distintos componentes y funciones circulen correctamente. La conexión al gas se tiene que poder desconectar sin esfuerzo. Eso es necesario para evitar posibles daños del sistema de regulación.

#### 2.2 Preparación y montaje del aparato (Ver APÉNDICE 5)

- \* Retire el embalaje y controle que el aparato no presente ningún daño.
- \* **¡Atención!** Ponga el aparato sobre un fondo estable.
- \* No acueste el aparato sobre su parte trasera o lateral.
- \* Coloque el aparato en el lugar de destino.
- \* Utilice para ello las herramientas de hierro (1) que se incluyen con cada aparato.
- \* Retire el cristal para poder sacar las partes a montar fuera del aparato.
- \* Retire la protección inferior del cristal
- \* Desatornille los tornillos de la parte superior e inferior del soporte del cristal. (2)
- \* Con las ventosas, que se incluyen, colocadas en la superficie central de la placa, es muy fácil sacar el cristal primero empujándolo suavemente para abajo y luego desplazándolo lenta y cuidadosamente hacia la parte inferior. Una vez afuera, hay que guardar el cristal en un sitio seguro donde no se pueda romper ni dañar. (3)
- \* Después saque las partes empaquetadas del aparato y compruebe que no estén rotas o dañadas.
- \* Sitúe el aparato (Ver APÉNDICE 2, ejemplo de la situación de empotramiento). El aparato se debe asegurar directamente a la pared por su parte trasera. (no se incluye material de fijación). (4)
- \* Ajustando las patas del aparato, se puede subir o bajar el aparato para un ajuste basto. (min 280, máx. 460). (5)
- \* Las patas ajustables ofrecen la posibilidad de un ajuste más fino.
- \* Después de haber montado el bloque regulador de gas GV60 (Ver 2.3), monte el caja de mandos, de acuerdo a su situación de montaje.
- \* La distancia entre la caja de mandos y el aparato está determinada por la longitud del cable que une la caja de mandos con el quemador de llama piloto y el bloque de gas etc. Ésta es de máximo 1500mm.
- \* Coloque las rejillas de ventilación, que se incluyen, a 50 cm de distancia del cielo raso, sobre la respectiva pared. Ver APÉNDICE 2 (ejemplo de la situación de empotramiento). Un cielo raso dentro de la construcción, para un cielo raso más bajo, de un material no inflamable, puede ser una solución en caso de una situación difícil.

### ¡ATENCIÓN!

**La temperatura de las rejillas de ventilación puede llegar hasta los 100 °C. Por lo tanto se recomienda tener mucho cuidado.**

#### 2.3 Instalación del regulador de gas GV60. (Ver APÉNDICE 6)

El regulador de gas se ha instalado debajo del aparato. El bloque de gas, incluyendo el quemador, debe ser instalado por un instalador autorizado. A continuación el proceso a seguir paso a paso:

- \* Después de retirar el cristal, se pueden sacar las piezas que se incluyen dentro del aparato. Acueste el aparato con cuidado sobre su parte de atrás. (1) Puede usar el pallet de madera para soportar el aparato.
- \* Retire las dos abrazaderas que sujetan los tubos, cables etc. que vienen juntos. (2)
- \* Saque con cuidado el tornillo de la abrazadera de la válvula de gas (3) y desplace la unidad hasta el lugar donde se va a montar la caja de mandos .
- \* Coloque la válvula de gas en la posición correcta, detrás de la caja de mandos.
- \* Monte la válvula de gas, incluida la abrazadera, dentro de la caja de mandos como se indica, y asegúrela con las dos tuercas de mariposa.
- \* Deslice el quemador automático, incluida la abrazadera, dentro de la caja de mandos y asegúrelo como se indica. (4,5,6)
- \* Posicione la caja de mandos completa dentro de la carcasa de la estufa. Controle la distancia entre la estufa y el casete a través de la limitada distancia del termopar etc. (7)
- \* Cuide que los tubos, los cables de encendido y el termopar sean montados sin tensión de tracción o curvas cerradas. Esto se debe evitar en todos los casos. Controle que el cable de la bujía esté libre de partículas metálicas. (8)

**3.1 Colocación del juego de leña (Ver APÉNDICE 7)**

- \* Mezcle el material combustible (gravilla de lava) y los llamados "gusanos" uniformemente sobre el quemador y la placa que le rodea, hasta que a penas los cubra. Los copos incandescentes se pueden esparcer con discreción para un efecto decorativo.
- \* Después coloque la leña en el orden correcto, como se muestra en el **APÉNDICE 7**.
- \* Coloque la leña con cuidado. Una posición diferente a la prescrita, puede desfigurar las llamas y causar problemas graves durante el proceso de combustión (hollín).
- \* Antes de montar de nuevo el cristal, asegúrese de si es necesario montar una placa contratiros. Para ello ver el capítulo 7 **"Trayecto concéntrico"**
- \* Si en su situación de montaje fuera necesaria una placa cortatiros, retire la placa parallamas. Para ello destornille primero los tornillos en el lado frontal de la placa, después deslice la placa hacia atrás y retire la placa. Instale ahora la placa cortatiros con los dos tornillos acompañantes y devuelva la placa parallamas a su sitio. Ver **APÉNDICE 5**. Figuras 7
- \* Coloque de nuevo el cristal siguiendo los pasos en orden invertido, como se describe en el punto 2.2 en el **APÉNDICE 5**.

**OBSERVACIÓN:** Cuando se coloca el juego de leña, distintos materiales combustibles u otros accesorios hay que tener en cuenta lo siguiente:

A: No ponga el material combustible sobre o dentro del quemador piloto.

B: Evite que el material cerámico llegue hasta el cordón del asiento del cristal. Límpielo en caso de que haya algún material pues esto puede dañar el cristal.

**C: Las ranuras alrededor del quemador deben quedar libres de material combustible. Mucho material combustible puede afectar de manera negativa el proceso de combustión.**

**3.2 Colocación del juego de guijarros (opcional) (Ver APÉNDICE 8)**

- \* Distribuya vermiculita uniformemente sobre la placa cuadrada que rodea la placa de quemador. Mantenga destapada la llama piloto.
- \* Coloque una serie de guijarros de tamaño mediano y grande en la parte frontal de la placa de quemador.
- \* Cubra desde adelante hacia atrás la placa del quemador con guijarros de tamaño pequeño y mediano. Coloque las piedras lo más juntas que pueda.
- \* Rellene la parte trasera con las piedras medianas y grandes.

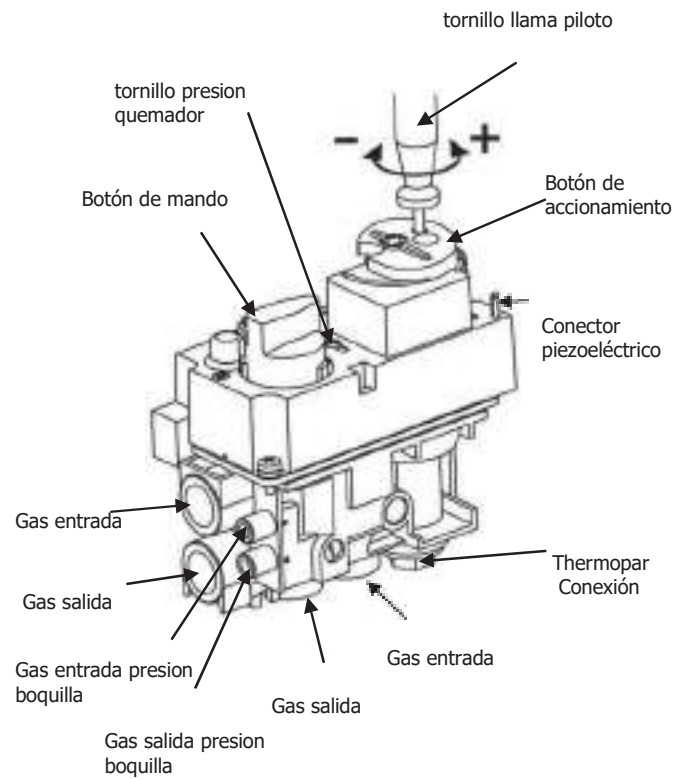
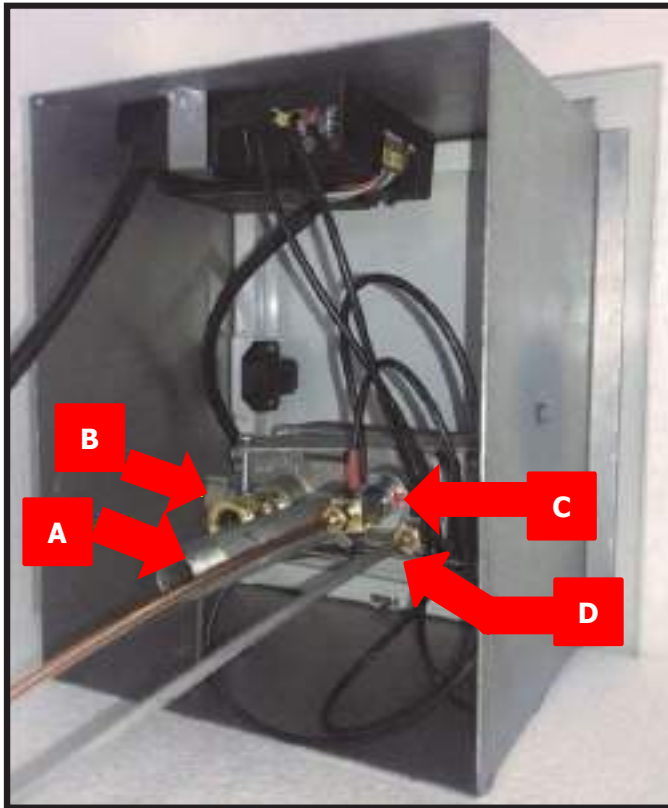
**¡ATENCIÓN!**

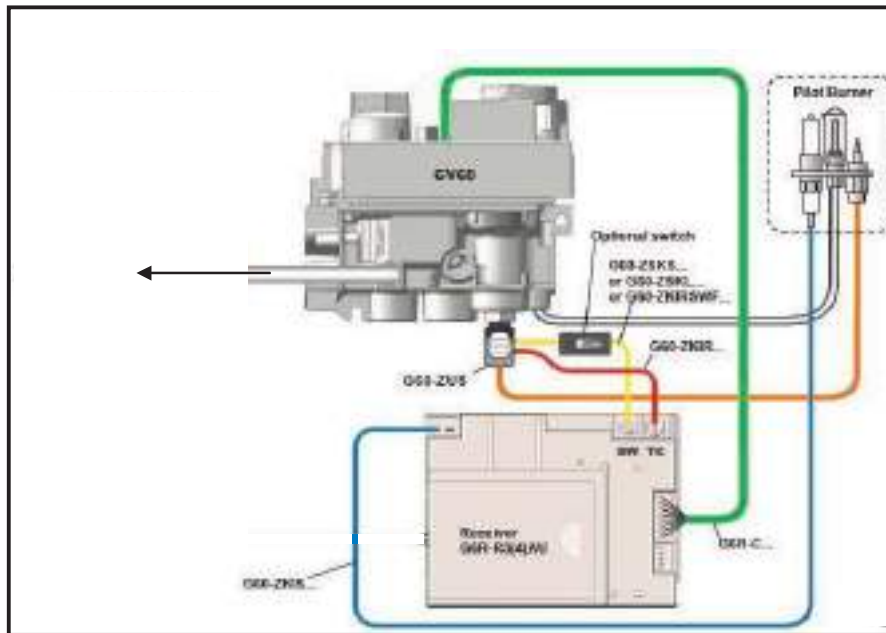
**¡ASEGURESE SIEMPRE DE QUE LA LLAMA PILOTO ESTE LIBRE DE CUALQUIER MATERIAL!**



## 4. DATOS TÉCNICOS GV60

|  |   |
|--|---|
| Tipo de bloque de gas:                           | Mertik GV60   |
| Tipo de quemador automático:                     | B6R R8U   |
| Encendido:                                       | Mando a distancia y encendido piezoeléctrico  |
| Conexión a gas:                                  | 3/8" (externo) <b>A</b> =entrada de gas <b>B</b> =salida de gas<br><b>C</b> =conexión termopar<br><b>D</b> = Conexión a la llama piloto |
| Categoría del aparato:                           | C11-C31-C91   |
| Llama piloto:                                    | SIT 3 llamas  |
| Evacuación de humos y admisión aire combustión : | Concéntrico: Ø100/150 mm  |





## 5. INSTRUCCIONES PARA MERTIK MAXITROL GV60

**Asegúrese que las sustancias combustibles administradas al aparato estén limpias, sin humedad ni partículas de polvo.**

Antes de conectar el tubo de suministro (nuevo o existente) a la canalización de gas por el medidor y al bloque regulador de gas, el aparato tiene que limpiarse con el aire a presión limpio y seco. Los tubos de gas así como el tubo de aluminio del quemador piloto, una vez desconectados se tienen que desbarbar y purgar con aire comprimido antes de que se vuelvan a conectar.

**Calor, humedad y polvo constituyen una amenaza para toda la electrónica.**

Mantenga el mando electrónico (de gas) bien protegido hasta que no se acaben todos los trabajos de pintura y estucado. En caso de que más adelante surjan otros trabajos semejantes, protéjalo contra la suciedad y la humedad con p. ej. un folio de plástico.

### ADVERTENCIA

Las temperaturas superiores a 60°C dañan irreparablemente toda la electrónica.

Las pilas comunes AA explotan en temperaturas por encima de los 54°C, entonces se derrama su contenido y dañan los circuitos electrónicos circundantes. Las pilas tienen la máxima vida útil en temperaturas por debajo de los 25°C. Por encima de los 50°C, su vida útil se reduce a solo 23 semanas, lo que innecesariamente sube los gastos del uso de aparato.

**Siempre monte el bloque regulador y el receptor de la misma manera como lo hicieron en la fábrica.**

Acuérdese de que más adelante probablemente habrá que hacer recambios o reparaciones. El montaje del sistema de mando, de una manera diferente a la indicada por nosotros, puede dificultarlo.

**Inserte las pilas únicamente después de haber conectado todos los cables del receptor, bloque regulador y dispositivo de llama piloto.**

La conexión prematura a la fuente de energía puede dañar la electrónica.

**Evite que el cable del encendido pase cerca o cruce el cable de la antena.**

La alta tensión generada por el encendido puede averiar el sensible circuito receptor de la antena. Es posible que el aparato después no reaccione o que reaccione en una medida reducida a las órdenes del mando a distancia.

### ATENCIÓN!

No atornille demasiado fuerte el interruptor de contacto ni la conexión del termopar al bloque receptor. Atornillarlos a mano y después darles media vuelta con una llave fija, será más que suficiente. El apretarlos demasiado dañaría la conexión de la bobina magnética y el aislamiento de la clavija de contacto de aluminio en el interruptor. En consecuencia, la bobina magnética no abrirá el suministro de gas para la llama piloto y el aparato no funcionará.

**El termopar sólo puede extenderse con un set de extendido original.**

**(El set de extensión lo puede adquirir en su proveedor habitual).** Una prohibida extensión del termopar causaría una bajada de tensión, por la cual, la bobina magnética no se podrá activar.

**Prevenga fugas de la chispa de encendido hacia otras partes de instalación. La chispa tiene que saltar directamente hacia la llama piloto.**

Mantenga el cable de encendido lejos del revestimiento u otras partes metálicas. Si se le añade una extensión, aisle adicionalmente las conexiones con la malla de silicona.

**Para accionamiento automático con el mando a distancia, tienen que ser conectados el receptor y los componentes de mando al regulador de gas.**

El botón ovalado giratorio en el bloque regulador tiene que estar en la posición "ON". El interruptor I/O tiene que estar en la posición "I". El cable del encendido tiene que ser conectado a la caja de receptor en el punto de conexión 'SPARK'.

**El sensor de termostato se halla en el mando a distancia.**

Para el óptimo funcionamiento del mando a distancia la chimenea tiene que estar a 2-3 mt de él. A pesar de que los aparatos se comunican mediante radio señales de onda corta, es aconsejable tener el mando a distancia dentro del "campo de visión" de la chimenea en un sitio donde el usuario desee experimentar una temperatura agradable. No exponga el mando a distancia a la luz del sol ni a temperaturas elevadas. El termostato mide la temperatura y de acuerdo con esta temperatura regula la altura de llamas de la chimenea.

**Saque las pilas únicamente con la cinta roja que se encuentra debajo de la pila, nunca con objetos metálicos.** El uso de objetos metálicos para retirar la pila, puede dañar irreparablemente el mando electrónico.

### ATENCIÓN!

**Los productos sellados podrían no ajustarse**

## 6. DATOS TÉCNICOS (INSTALACIÓN DEL GAS)

| MODELOS MG 63/45      |      | TC / DCA   | TC / DCA  | TC / DCA   |
|-----------------------|------|--|---|------------|
| TIPO DE GAS           |      | G20  | G30/31  | G25        |
| PAIS                  |      | NO/ES/PT/DE/IE/<br>GB/BE/FR/IT/LV/<br>SI/SK/EE/HU/LT | ES/PT/IE/GB/BE/<br>FR/LV/SI/EE/HU/<br>LT/PL/CY/MT | NL/DE      |
| CATEGORIA             |      | I2H/I2E/I2E+   | I3B/P, I3+  | I2L/I2ELL  |
| AIRE PRIMARIO         |      | 1xØ10 1xØ7   | 3XØ16   | 1xØ10      |
| PRESION DE CARGA      | mBar | 20 Mbar  | 30/50, 29/37 Mbar                                 | 25/20 Mbar |
| PRESION QUEMADOR ALTA | mBar | 19,2   | 28,5/36,3   | 24/ 19,2   |
| PRESION QUEMADOR BAJA | mBar | 5,5  | 9,2   | 2,5        |
| BOQUILLA DEL INYECTOR | Ø MM | 2,20   | 1,40  | 2,50       |
| INYECTOR LLAMA PILOTO | CODE | 51   | 30  | 51         |
| BOQUILLA CARGA BAJA   | MM   | 1,70   | 1,40  | 1,70       |
| CARGA Hs              | kW   | 9,3  | 8,7/7,9   | 8,8/7,9    |
| CARGA Hi              | kW   | 8,4  | 8/7,3   | 7,9/ 7,1   |
| CONSUMO               | m3/h | 0,9  | 0,236   | 0,7/0,65   |
| RENDIMIENTO NOM.      | kW   | 6,9  | 6/5,5   | 6,1/5,5    |

| MODELOS MG 38/63      |      | TC / DCA / FRONT                                     | TC / DCA / FRONT | TC / DCA / FRONT  |
|-----------------------|------|--|------------------|---|
| TIPO DE GAS           |      | G20  | G25              | G30/31  |
| PAIS                  |      | NO/ES/PT/DE/IE/<br>GB/BE/FR/IT/LV/<br>SI/SK/EE/HU/LT | NL/DE/BE         | NL/NO/DE/ES/PT<br>/IE/GB/BE/FR/LV/SI/EE/<br>HU/LT/PL/CY/MT/IT |
| CATEGORIA             |      | I2H/I2E/I2E+   | I2ELL/I2L        | I3B/P/I3+   |
| AIRE PRIMARIO         |      | Open Ø 11  | Open Ø 11        | Open Ø 16   |
| PRESIÓN DE CARGA      | mBar | 20 Mbar  | 20/25 Mbar       | (28/30) /37 Mbar  |
| PRESIÓN QUEMADOR ALTA | mBar | 13,2   | 13,8             | 23,7/30,5   |
| PRESIÓN QUEMADOR BAJA | mBar | 5,8  | 4,5/5,3          | 12,1/15,5   |
| BOQUILLA DEL INYECTOR | Ø MM | 2,10   | 2,30             | 1,3   |
| INYECTOR LLAMA PILOTO | CODE | 51   | 51               | 30  |
| BOQUILLA CARGA BAJA   | MM   | 1,70   | 1,70             | 1,3   |
| CARGA Hs              | kW   | 7,10   | 6,7/7,4          | 7,34/7,2  |
| CARGA Hi              | kW   | 6,40   | 6,13/6,7         | 6,7/6,6   |
| CONSUMO               | m3/h | 0,677  | 0,75/0,82        | 0,21/0,27   |
| RENDIMIENTO NOM.      | kW   | 5,33   | 4,4/4,94         | 4,8/4,7   |

### Todos los aparatos de la clase 5 NoX

|                      |                      |                      |                        |
|----------------------|----------------------|----------------------|------------------------|
| <b>AT</b> I2H, I3B/P | <b>BE</b> I2E+, I3+  | <b>DK</b> I2H, I3B/P | <b>DE</b> I2ELL, I3B/P |
| <b>FI</b> I2H, I3B/P | <b>FR</b> I2E+, I3+  | <b>GR</b> I2H, I3B/P | <b>GB</b> I2H, I3+     |
| <b>IS</b> I3B/P      | <b>IE</b> I2H, I3+   | <b>IT</b> I2H, I3+   | <b>LU</b> I2E, I3B/P   |
| <b>NL</b> I2L, I3B/P | <b>NO</b> I3B/P      | <b>PT</b> I2H, I3+   | <b>ES</b> I2H, I3+     |
| <b>SE</b> I2H, I3B/P | <b>CY</b> I3B/P, I3+ | <b>EE</b> I2H, I3B/P | <b>LT</b> I2H, I3B/P   |
| <b>LV</b> I2H, I3B/P | <b>MT</b> I3B/P      | <b>HU</b> I2H, I3B/P | <b>PL</b> I3B/P        |
| <b>SI</b> I2H, I3B/P | <b>SK</b> I2H        | <b>TR</b> I2H, I3B/P |                        |

## 7. TRAYECTOS CONCÉNTRICOS

### Tabla de trayectos concéntricos

| Trayect                                  | Afbeelding | X total en |      | Y total en |      | Contratiro           |                            |
|--|------------|------------|------|------------|------|----------------------|----------------------------|
|  |            | metros     |      | metros     |      | MG 63/45<br>TC / DCA | MG 38/63<br>TC/ DCA/ FRONT |
|  |            | min*       | max* | min*       | max* |                      |                            |
| Salida de fachada indirecta              | A-B        | 1          | 3    | 0          | 3    | Retire deflector     | Retire deflector           |
| Evacuación por tejado sin desviación     |            | 2          | 12   |            |      | Desde 2 metros       | Desde 2 metros             |
| Evacuación por tejado desviación 45° **  | D          | 3          | 12   | 0          | 4    | Desde 2 metros       | Desde 2 metros             |
| Evacuación por tejado desviación 90° *** | E          | 1          | 12   | 0          | 2    | Desde 2 metros       | Desde 2 metros             |

Codo 45 grados longitud nominal 1 metro

Codo 90 grados longitud nominal 2 metros

\* longitud excl. las salidas de techo y de fachada. ¡La longitud inicial tiene siempre que ser de 1 metro!

\*\* Relación vertical : horizontal X + X1 + X2 : Y = 2 : 1

\*\*\* Relación vertical : horizontal X + X1 : Y = 2 : 1

#### Determinación de restricción MG 63/45 (TC / DCA):

Evacuación por fachada - 1 metro vertical, codo 90 °, máx.3 metros horizontal, retire deflector, sin contratiro.

Evacuación por tejado - 2 hasta 4 metros vertical. Instalar placa contratiro de 30 mm

Evacuación por tejado - 4 hasta 6 metros vertical. Instalar placa contratiro de 40 mm

Evacuación por tejado - 6 hasta 12 metros vertical. Instalar placa contratiro de 50 mm

#### Determinación de restricción MG 38/63 (TC / DCA / FRONT.) :

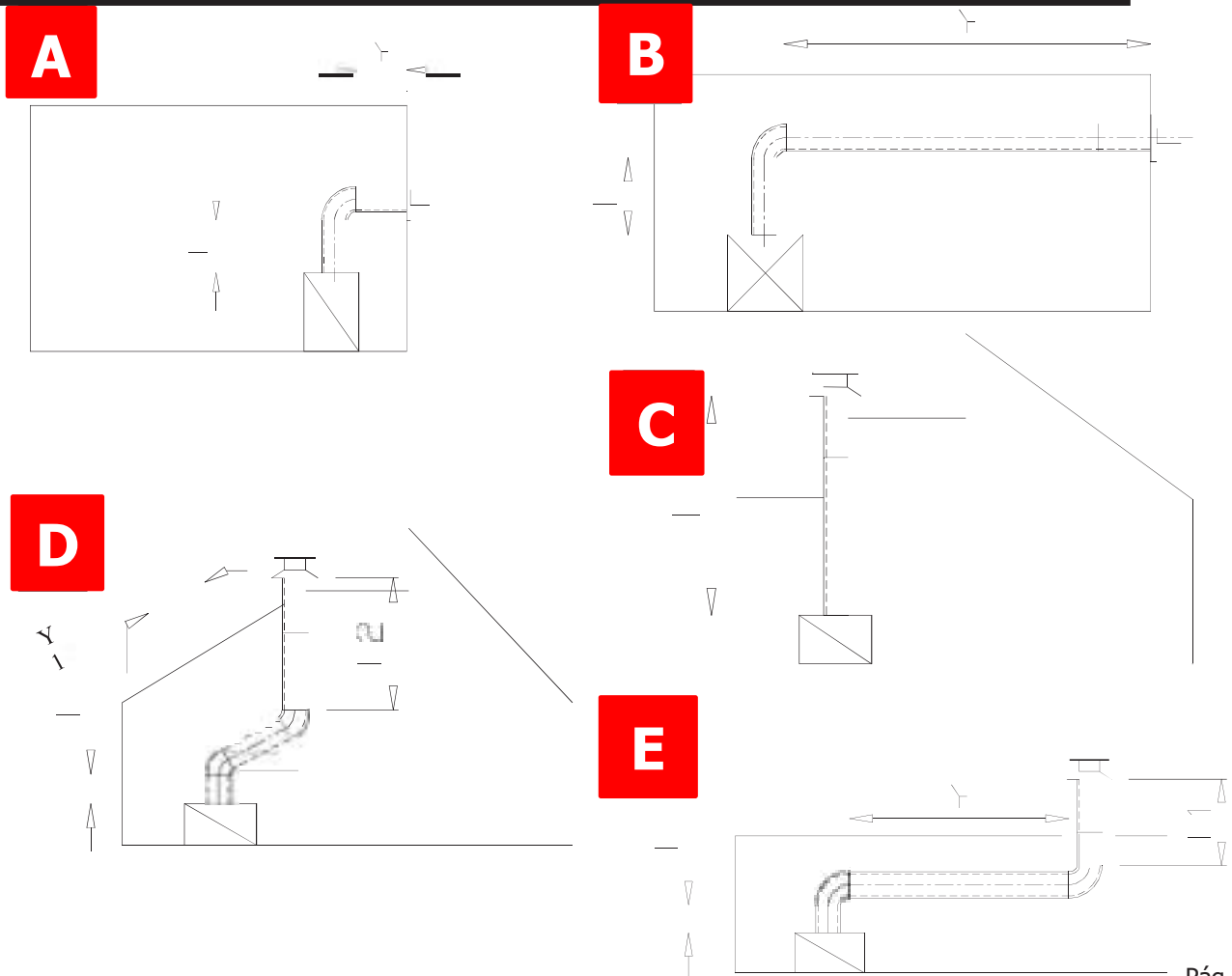
Evacuación por fachada - codo 90 °, salida fachada, retire deflector, sin contratiro.

**¡Atención! Salida de fachada directa solo permite aparato NG**

Evacuación por fachada - 1 metro vertical, codo 90 °, máx.3 metros horizontal, sin contratiro.

Evacuación por tejado - 2 hasta 5 metros vertical. Instalar placa contratiro de 30 mm

Evacuación por tejado - 5 hasta 12 metros vertical. Instalar placa contratiro de 40 mm



## 8. SISTEMA DE CONDUCTOS CONCÉNTRICOS CC

El sistema de conducto concéntrico consiste en un tubo interno y uno externo. El arreglo de los tubos entre si es concéntrico; por el tubo interno se evacúan los gases de combustión mientras que por el espacio entre los tubos se administra el aire para la combustión.

### 9.1 Componentes del sistema de conducto concéntrico.

**Gracias al uso del sistema de canales concéntrico, es posible realizar diferentes tipos de conexiones: Por el tejado y por la fachada.**

El trayecto de este sistema se puede realizar de varias maneras.

**Sin embargo, hay que tener en cuenta un cierto número de condiciones importantes:**

- \* Longitud total de conducto vertical no puede exceder 12 mt (la suma de las longitudes de partes rectas más longitudes nominales de codos).
- \* Codos de 90° tienen longitud nominal de 2 metros .
- \* Codos de 45° tienen longitud nominal de 1 metro .
- \* Las salidas pueden realizarse en cualquier punto del tejado o de la fachada (alimentación y evacuación sometidas al mismo régimen de presión atmosférica) pero tienen que cumplir con la normativa vigente.
- \* Los trayectos del conducto no se deben aislar.

### IMPORTANTE

- \* Asegúrese de que la placa cortatiro sea instalada correctamente según indican estas instrucciones.
- \* Con la placa contratiro correctamente instalada, conseguirá niveles óptimos de combustión y rendimiento calórico y una llama regular.
- \* La instalación incorrecta de la placa cortatiro puede causar fallos en el funcionamiento del aparato.

## 8.2 Instalación del sistema de conducto concéntrico CC

### Instalación conducto a fachada indirecto

- \* La salida se puede realizar también en un punto elevado de la fachada, siempre teniendo en cuenta la normativa nacional, regional y local para evitar posibles molestias a vecinos. Tenga cuidado de que la presión del viento no sea extremadamente alta en los puntos de salida, como puede ser en balcones, tejados horizontales, esquinas, callejones estrechos, etc., lo que puede afectar negativamente el rendimiento de su aparato.
- \* Haga un agujero circular de 155 mm o de 205 mm (si la fachada es inflamable el agujero tiene que ser 50 mm más amplio que el tubo externo. Dejar libre alrededor del tubo exterior y cubrirlo con un material no inflamable) e instale el conducto de salida con el collarín por el lado interior del muro. Por el lado exterior el collarín tiene que sellar adecuadamente el cerramiento para que la humedad y gases de combustión no puedan entrar a la vivienda.
- \* Si resulta necesario, habrá que recubrir el conducto. En caso de que el conducto se vaya a instalar junto a materiales inflamables se tienen que tomar medidas contra el fuego adecuadas.
- \* Decida la ubicación del aparato y de la salida y empiece el montaje del conducto conectando éste al aparato. Fíjese en la dirección de instalación y junte las piezas entre sí con abrazaderas. Entre los codos o en la conexión al aparato se puede utilizar el tubo ajustable. Según sea necesario, utilice abrazaderas de pared para la sujeción del conducto.

### Instalación conducto a tejado

- \* La salida se puede realizar en cualquier punto del tejado (alimentación y evacuación sometidas al mismo régimen de presión) y tiene que cumplir con la normativa vigente.
- \* Para una evacuación a prueba de agua se puede utilizar un collarín plano para la cubierta plana o un collarín de plomo para cubiertas inclinadas. Según sea necesario, se pueden introducir varios codos. El agujero en la cubierta tiene que ser 5 cm más amplio que el conducto por razones de seguridad contra el fuego.
- \* Tenga en cuenta las disposiciones vigentes (consulte la normativa nacional, regional y local) sobre medidas contra la propagación del fuego entre las habitaciones. Hay que poner un recubrimiento con material resistente al fuego (por ejemplo 12mm. de fieltro incombustible Promatec). La distancia entre el fieltro y el conducto tiene que ser 25 mm.
- \* Decida la ubicación del aparato y de la salida y empiece el montaje del conducto conectando éste al aparato. (siempre primero 1m vertical). Fíjese en la dirección de instalación. El conducto interior tiene que ser instalado de tal manera que se impida que haya condensación en la parte externa del tubo. Junte las piezas entre sí con abrazaderas. Asegúrese de que todas las uniones sean estancas a gas. Entre los codos, o en la conexión al aparato, o si viene al caso, en vez de la salida de tejado, se puede utilizar el tubo ajustable. Utilice 2 abrazaderas de sujeción, por cada planta, para la sujeción del conducto.

### 8.3 Instrucciones de instalación en conductos de humo existentes.

#### Reglas generales

Este sistema de evacuación de humo es de clase C91 y su instalación se debe realizar conforme el reglamento nacional y las instrucciones de fabricante indicadas en la documentación y en el manual de instalación. En ellas se indica entre otras cosas que el tamaño de un conducto de humo de mampostería no puede ser inferior a 150 mm circular /cuadrado ni superior a 200 mm y que no puede ser ventilado por rejillas. En caso de conductos de humo de mampostería grandes se puede emplear un tubo flexible de 150 mm circular combinado con otro tubo flexible de 100 mm circular como se indica a continuación. Para otras situaciones, tiene que consultar a su proveedor/fabricante.

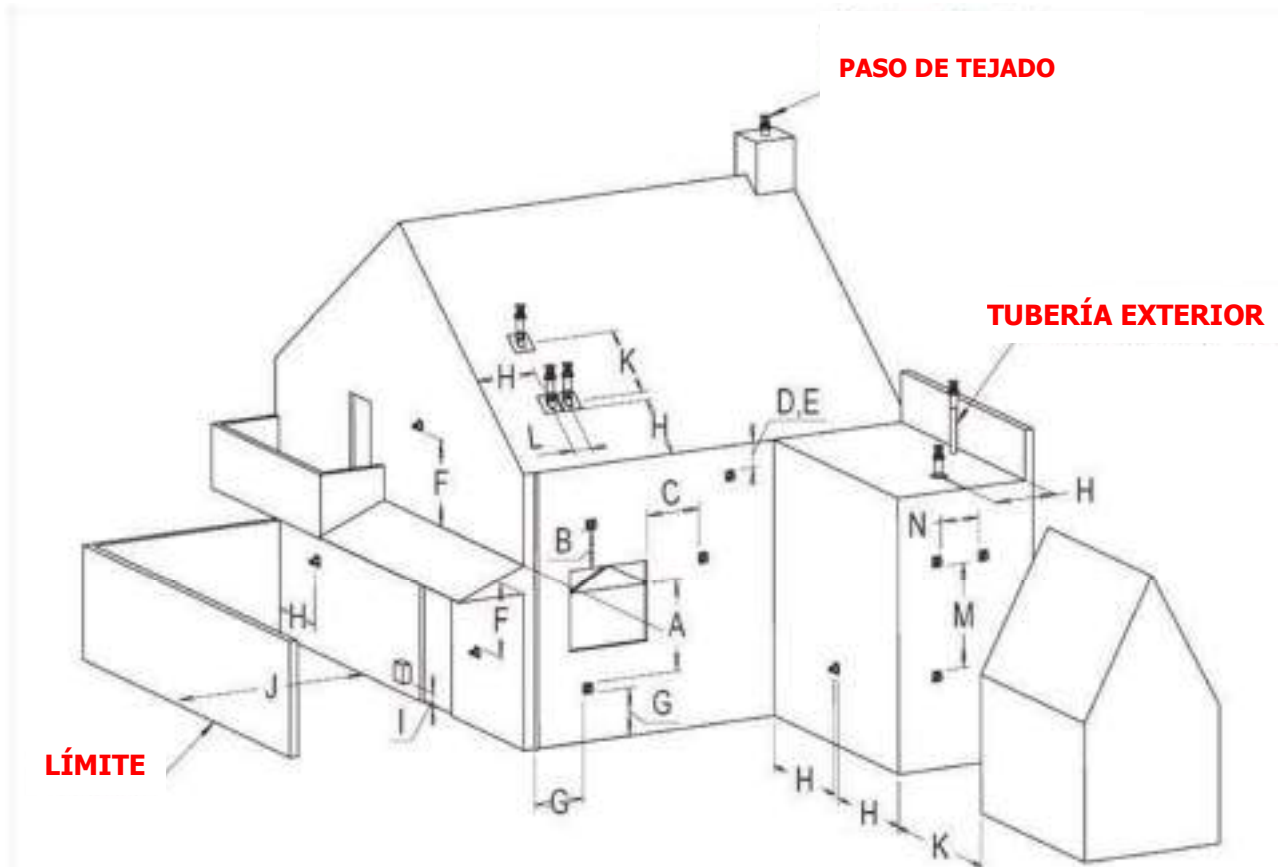
#### 8.4 Piezas

Revise todas las piezas por posibles daños antes de empezar la instalación. Para la conversión de un conducto de mampostería a un conducto concéntrico, que se podrá conectar con el sistema de conducto CC, necesitará las siguientes piezas:

**Observación:** El kit de remodelación/saneamiento contiene las piezas 4, 5, y 7

#### 8.5 Montaje

- \* Pase el tubo flexible (6) por el conducto de mampostería existente (8).
- \* Acople la pieza deslizante (5) al extremo inferior del tubo flexible y fíjela con dos tornillos Parker.
- \* El extremo inferior de la pieza deslizante, tiene que estar al mismo nivel con el borde inferior del conducto o del techo. Corte el tubo flexible a 100 mm encima del cabezal de chimenea.
- \* Fije la placa de montaje (7) al tubo flexible, sujételo con la abrazadera redonda de acero inoxidable, y fije todo con un tornillo Parker.
- \* Fije la placa de montaje (7) en el cabezal de chimenea con un kit de silicona, estanqueidad al agua, y tornillos de acero inoxidable.
- \* Monte la salida de tejado (9) y fíjela con la abrazadera acompañante (8).
- \* Tras el montaje, la pieza deslizante (5) sobresaldrá unos 100 mm por debajo del conducto o techo.
- \* Fije la placa de montaje interior (4) a la parte inferior del conducto de mampostería, o en el suelo de betón, con el kit de silicona y tornillos (estanqueidad a gas).
- \* Ponga el aparato en el sitio adecuado conforme con las instrucciones del fabricante.
- \* Instale min. 1 metro del conducto concéntrico tipo THC CC 100-150 (2)
- \* Extienda el conducto concéntrico con las partes (2) hasta min. 100 mm en el conducto de mampostería.
- \* Por último apriete la abrazadera manualmente en la placa de montaje interior (3).



| Posición | Posición terminal   | Distancia mm |
|----------|---|--------------|
| A        | Distancia hasta la abertura de ventilación                        | local        |
| B        | Distancia hasta la abertura de ventilación                        | local        |
| C        | Distancia hasta la abertura de ventilación                        | local        |
| D        | Bajo la tubería de desagüe de un canalón, o conducto de salida    | 500          |
| E        | Bajo un alero   | 500          |
| F        | Bajo una cochera, tejado o balcón con esquina interior y exterior | 500          |
| G        | Desde una tubería de desagüe vertical o conducto de salida        | 300          |
| H        | En el interior o exterior de una esquina                          | 500          |
| I        | Sobre un regulador de presión de gas externo                      | 1000         |
|          | Al lado de un regulador de presión de gas                         | 500          |
| J        | Desde una superficie/delimitación con abrazadera                  | local        |
| K        | Al frente de un salida mural de humos                             | 1000         |
| L        | Desde el centro de dos salida de humos en el tejado               | 450          |
| M        | Dos salidas de humo en la pared, una sobre otra                   | 1000         |
| N        | Dos salidas de humo en la pared, una al lado de la otra           | 1000         |

**De acuerdo con las normativas locales.**



## 10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este aparato debe ser inspeccionado y se le debe realizar mantenimiento por un instalador reconocido, calificado y registrado, por lo menos una vez cada año. La inspección y el mantenimiento deben por lo menos garantizar que el aparato trabaja correctamente y que es seguro. Es recomendable limpiar el polvo y la suciedad del aparato frecuentemente durante la estación de uso, pero especialmente si no ha sido usado por un largo periodo de tiempo. La limpieza se puede realizar con un cepillo y una aspiradora o con un paño húmedo, y en caso de ser necesario, con un limpiador no abrasivo. No use limpiadores agresivos o corrosivos para limpiar el aparato.

El sistema de tubos concéntricos se debe limpiar cada dos años.

Así mismo, realizar los siguientes controles:

1. Estanqueidad de los productos de combustión a gas y del circuito de alimentación de aire.
2. El correcto funcionamiento del bloque regulador de gas y del encendido del quemador.

### 11.1 Instrucciones de limpieza del cristal AR (cristal anti reflejo).

General:

El cristal AR es un cristal cerámico antirreflejos. Este cristal está recubierto en su dos caras con una capa AR. Esta capa antirreflejos hace que el brillo baje al mínimo. Las caras recubiertas son más sensibles que la cerámica conocida, por lo que es necesario seguir instrucciones especiales para el procedimiento de limpieza.

Importante:

En ningún caso se deben usar los siguientes productos:

Espojas (ásperas) duras, esponjas de acero, esponjas o limpiadores que contengan amoníaco o ácido cítrico. Hojas limpiadoras de papel, limpiadores para cocinas cerámicas,

Use solamente agua o detergentes adecuados. Recomendamos el limpiador Thermocet.

Procedimiento:

- Use en todo momento guantes suaves de algodón.
- Las ventosas que se usarán para retirar el cristal tienen que estar limpias.
- Retire los marcos del cristal y saque el cristal del aparato.
- Coloque el cristal sobre una superficie suave y estable.
- Use un paño suave (microfibra) / esponja suave.
- Limpie el cristal con un detergente especial y/o con agua.
- Cuide que no quede ningún residuo, como huellas, sobre el cristal.
- Monte el cristal y reacomode los marcos del cristal.
- Controle nuevamente que no haya residuos en la cara exterior del cristal, también las dejadas por las ventosas.

Importante:

Después del primer encendido se podrá observar en la cara interna del cristal una pelusa blanca. Esta pelusa debe ser retirada inmediatamente después del primer uso, una vez el aparato se haya enfriado.

A mayor frecuencia en el uso de la estufa, será necesaria una mayor frecuencia en la limpieza.

El no limpiar el cristal regularmente puede llevar a que el cristal se torne opaco y se hará difícil limpiarlo.

Información:

Si se instala una estufa con cristal AR cerca de una ventana, o en caso de que caiga mucha luz sobre el cristal, es posible percibir reflejos de colores fuertes. Por ejemplo, un sofá rojo, una mesa blanca o el suelo de la estufa, sus colores pueden ser reproducidos en el cristal.

Si el cristal se limpia continuamente con productos no aptos, el efecto AR disminuye.

# 11. LISTA DE POSIBLES FALLOS / SOLUCIONES MERTIK GV60

| Nº | ACCIÓN   |         | POSIBLE PROBLEMA/CAUSA  | SOLUCIÓN  |
|----|--|---------|---|---|
| 1. | Opción: Interruptor<br>ENCENDIDO: Presione el botón ON.<br>Interruptor de pared funciona.                          | NO<br>→ | Puntas del interruptor arqueadas, o cable roto/defectuoso                         | Enderezar las puntas, cambiar el cable o el interruptor.                                    |
| 1. | Mando a distancia<br>ENCENDIDO: Presione el botón para iniciar el proceso de encendido.<br>Escucha: 2 cortos "BIP" | NO<br>→ | Pilas del mando a distancia en mal estado   | Reemplace las pilas, 2x AAA 1.5V de ¡Calidad alcalina!                                      |
|    |  |         | Pilas del receptor en mal estado  | Reemplace las pilas, 4x 1,5V AA ¡Calidad alcalina!  |
|    |  |         | Adaptador de corriente opcional no funciona.                                      | Revise el adaptador de corriente.   |
|    |  |         | Controlar el código del mando a distancia/ receptor.                              | Sincronizar de nuevo el código, ver instrucciones y etiqueta en el receptor.                |
|    |  |         | El alcance del mando a distancia/receptor es limitado.                            | 1. Mover la antena del cable. Ver instrucción.<br>2. Cambiar el receptor.                   |
|    |  |         | Interruptor /cables no funcionan  | Cambiar el interruptor de pared/cables.   |
|    |  |         | Fusible del receptor defectuoso (solo en anteriores modelos)                      | Cambiar el receptor.  |
|    |  | SI<br>↓ |   |   |
| 2. | Unidad magnética en bloque de gas se ha activado (escucha un "clic")   | NO<br>→ | Ninguna señal   | Unidad magnética en el bloque de gas no funciona.<br>Reemplace el bloque de gas completo    |
|    |  | NO<br>→ | 3 cortas señales de "BIP"   | Reemplace las pilas defectuosas.<br>Reemplace las pilas 4x 1,5V AA ¡Calidad alcalina!       |
|    |  | NO<br>→ | 1 señal larga.  | Interruptor ON/OFF en el bloque de gas en posición OFF<br>Poner interruptor en posición ON. |
|    |  |         | Cable de 8 polos entre el receptor y el bloque de gas defectuoso/no hace contacto | Controlar el cable especialmente el enchufe.  |
|    |  |         | Interruptor del cable defectu   | Controlar el interruptor del cable.   |
|    |  |         | El motor no funciona adecuadamente  | Reemplace el bloque de gas completo   |
|    |  |         | Microswitch del bloque de gas no funciona adecuadamente.                          | Reemplace el bloque de gas completo   |
|    |  |         | Interruptor termopar no está bien conectado o enroscado.                          | Cambiar el interruptor termopar   |
|    |  | SI<br>↓ |   |   |

3.

Chispea continuamente

Una chispa cada pocos segundos

NO →

NO →

NO →

|  |   |
|--|---|
| Los componentes para el encendido no funcionan | Controlar que el cable de encendido entre el receptor y el electrodo de chispa estén bien conectados  |
|  | Controlar la distancia entre el electrodo y la llama piloto.  |
|  | Controlar que el electrodo no este haciendo contacto con partículas metálicas (componente cerámico partido)   |
|  | Controlar que el electrodo no esté quebrado   |
|  | Controlar que el cable de encendido esté libre de partes metálicas. Controlar que el lugar de conexión del electrodo con el cable no esté haciendo masa. Recorte el cable si es posible. Eventualmente puede recubrir el cable con silicona o algún otro material aislante. |

|  |   |
|--|---|
| Se ha interrumpido el proceso de encendido, no hay llama piloto. El receptor NO responde al mando a distancia. | Presione el botón RESET. Ver instrucciones.   |
|  | Conecte un cable adicional entre el quemador de la llama piloto y el bloque regulador de gas. |
|  | No enrolle el cable de encendido.   |
|  | Recorte el cable de encendido si es posible   |

|   |   |
|---|---|
| Se ha interrumpido el proceso de encendido, no hay llama piloto. El receptor responde al mando a distancia. | Reemplace las baterías en el receptor, 1,5V AA ¡Calidad alcalina! |
|---|---|

↓ SI

4.

La llama piloto encendida

NO →

|  |   |
|--|---|
| TC- SW cables cambiados  | Controlar las conexiones en los tomas del receptor en interruptor. Ver fig. 1 |
| Unidad magnética del bloque de gas no funciona                               | Reemplace el bloque regulador de gas completo.                                |
| Corto entre el interruptor y cable SW  | Controlar la conexión al interruptor  |
| No hay gas. (Unidad magnética se apaga después de escuchar la señal 30 seg.) | Controlar la entrada de gas al bloque regulador de gas.                       |

SI  
↓

5.

No hay mas chispa después de que la llama piloto se enciende.

NO →

|  |  |
|--|--|
| Corto entre el interruptor y el cable TC | Controlar la conexión con el interruptor, ver fig. 1 |
| Amplificador electrónico defectuoso      | Cambie el receptor                                   |

SI  
↓

6.

Motor gira a la posición principal de encendido y la llama piloto permanece encendida.

NO →  
Unidad magnética se apaga (se escucha un "clic")

NO →

SI  
↓

|  |   |
|--|---|
| Alta resistencia en el termopar.                   | Controlar cables, conexiones y termopar.  |
| Termopar no se calienta lo suficiente.             | Controlar si la llama piloto toca el termopar. Ajuste la llama piloto si es necesario.        |
| Corriente en el termopar débil.                    | Controle las conexiones y si es necesario reemplace el termopar. ¡No esfuerce las conexiones! |
| Corto producido por daño en la punta del termopar. | Reemplace el termopar. ¡No esfuerce las conexiones!   |

|   |   |
|---|---|
| Proceso de encendido se detiene. El receptor no responde al mando a distancia. (el receptor no reacciona) | Presione el botón RESET. Ver instrucciones.   |
|   | Conecte un cable adicional entre el quemador de la llama piloto y el bloque regulador de gas. |
|   | No enrolle el cable de encendido.   |
|   | Recorte el cable de encendido si es posible.  |

7.

Quemador se enciende

NO →

SI  
↓

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Ubique manualmente el botón del bloque regulador de gas en posición MAN. | Gire el botón a la posición ON. |
|--|---------------------------------|

8.

Quemador permanece encendido.

NO →

SI  
↓

|  |  |
|--|--|
| Le llega mucha/poca ventilación a la llama piloto, se apaga/se ahoga | Controlar si la placa contratiro está bien colocada. Ver instrucción. Ductos mal posicionados: controlar el trayecto del ducto y sus conexiones. |
|--|--|

9.

Unidad magnética se apaga mientras que el motor sigue funcionando 3 veces "pip"

NO →

|  |   |
|--|---|
| Las pilas del receptor están en mal estado | Reemplace las pilas, 4x 1,5V AA. ¡Calidad alcalina! |
|--|---|

El sistema se puede apagar desde el mando a distancia

SI  
↓  
OK

NO El sistema se puede apagar usando los interruptores ON/OFF

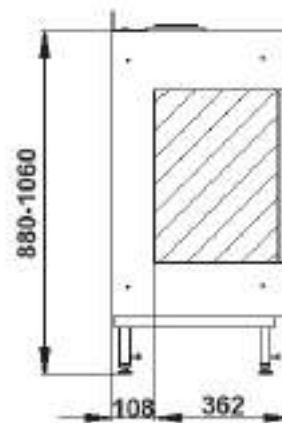
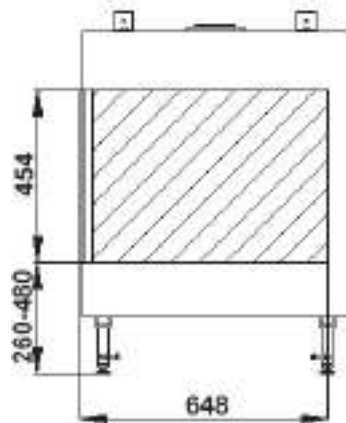
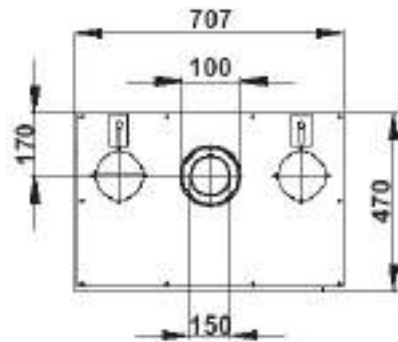
SI  
↓  
OK

NO →

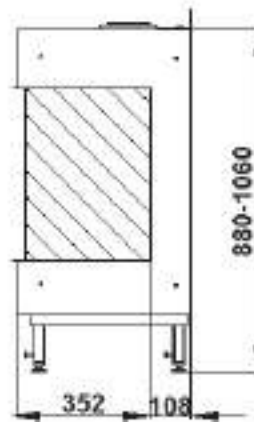
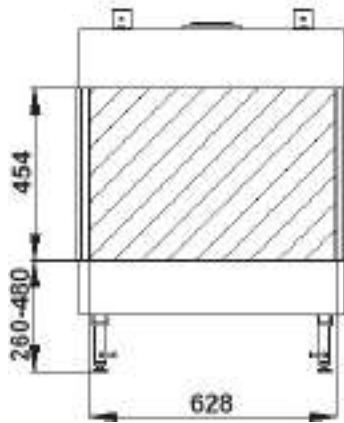
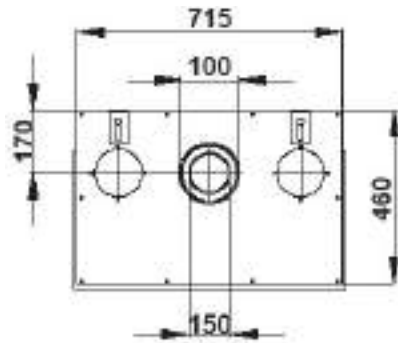
|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Corto entre TC y el cable SW. | Controlar las conexiones al interruptor. |
|-------------------------------|--|

Cambie el bloque regulador de gas.

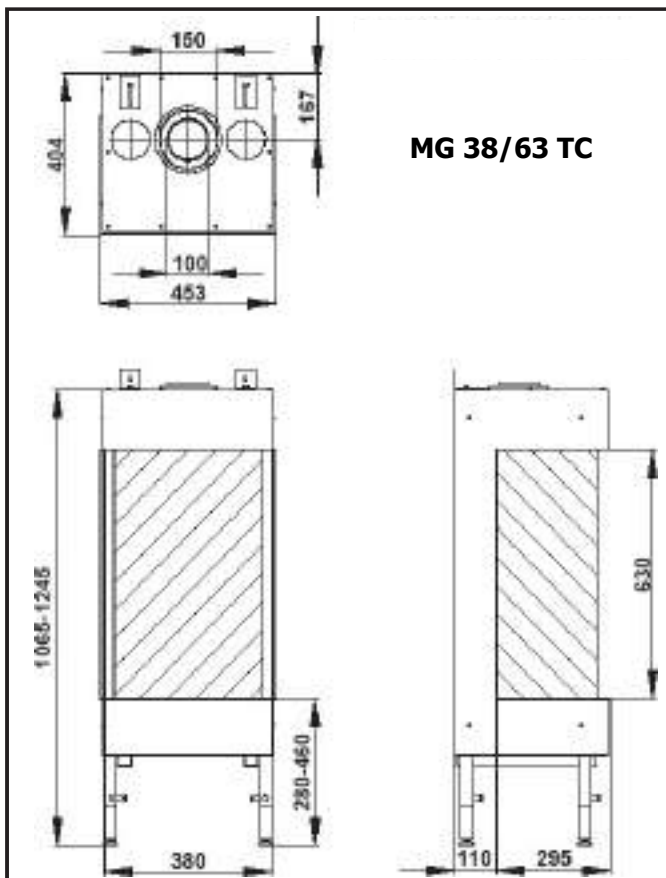
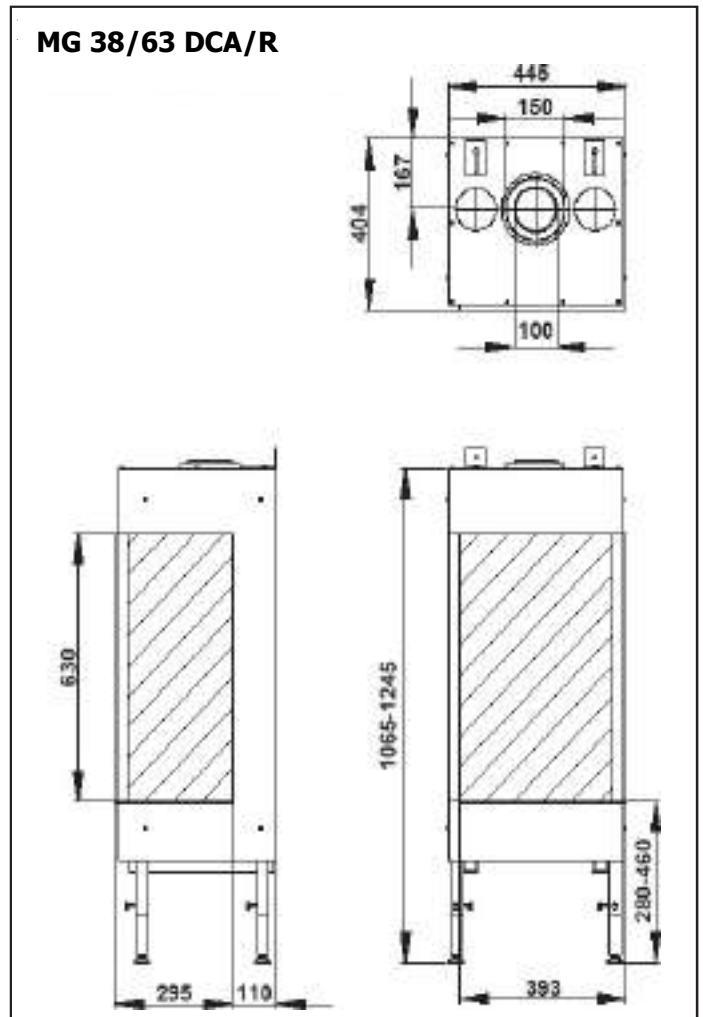
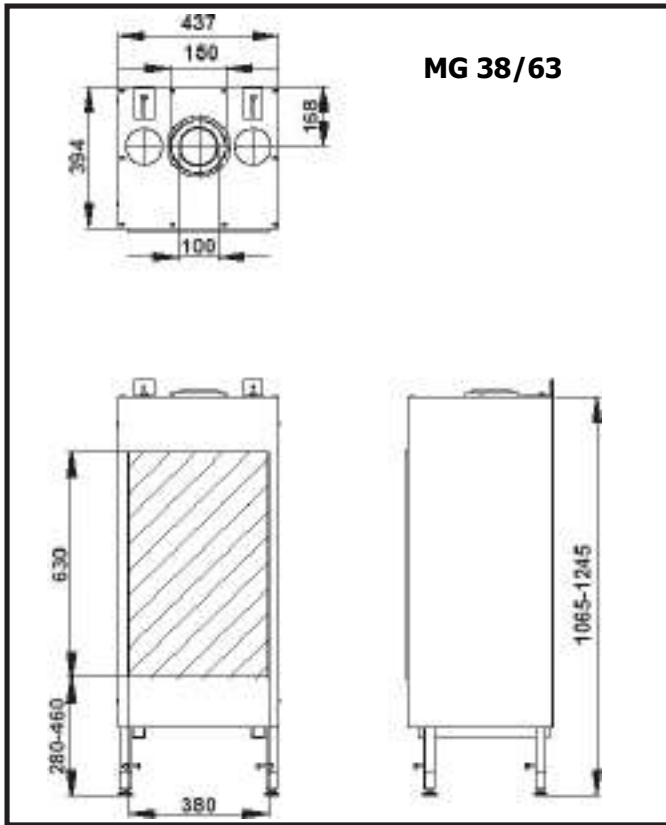
# MG 63/45 DCA

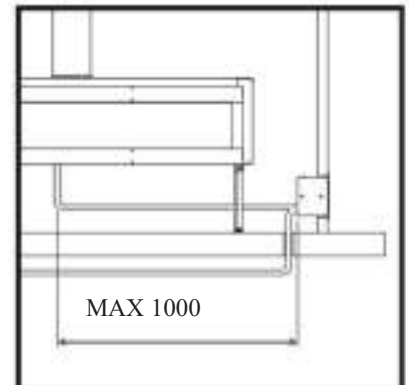
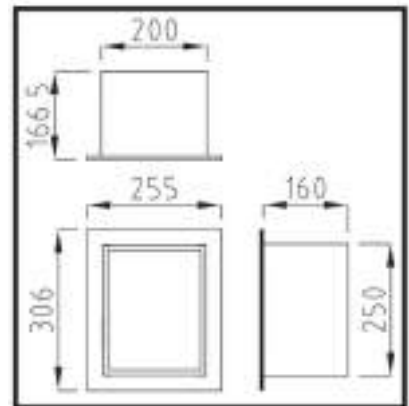
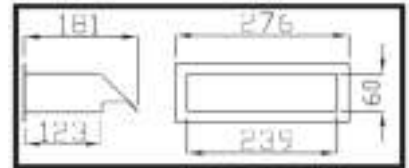
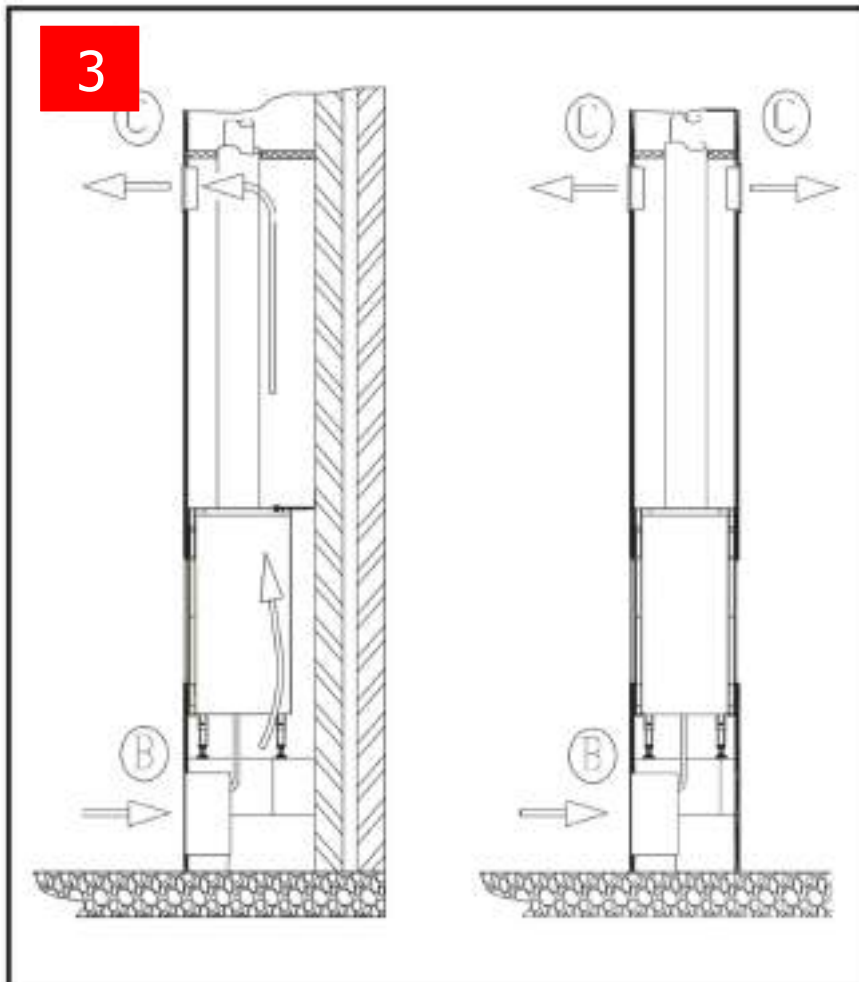
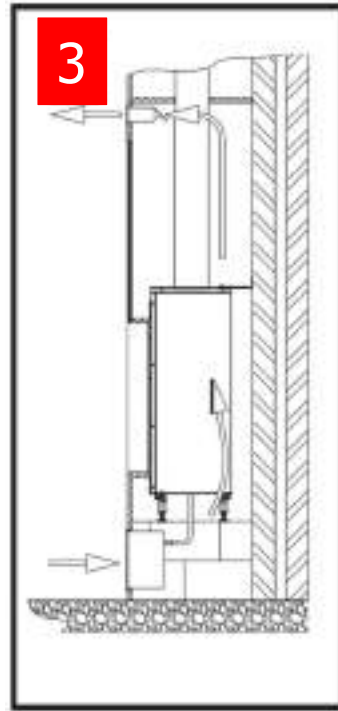
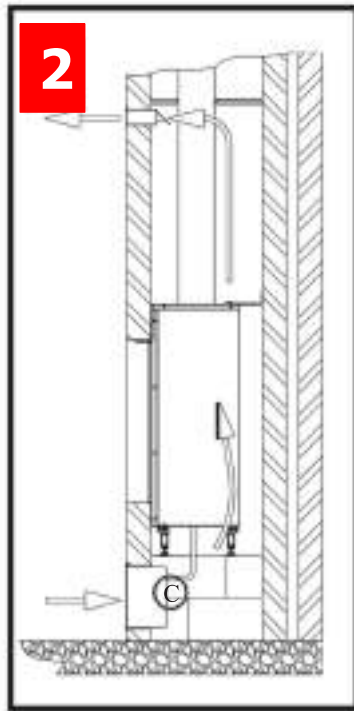
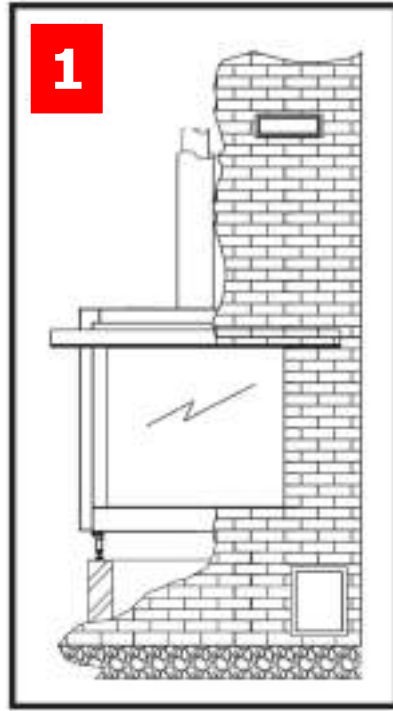


# MG 63/45 TC

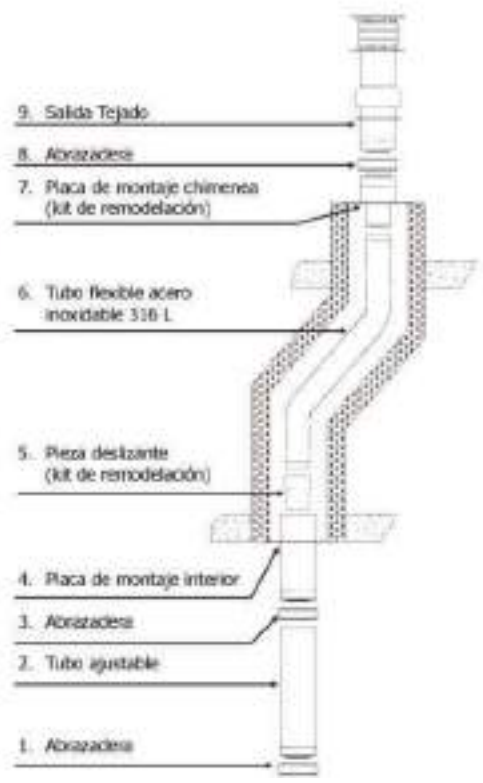
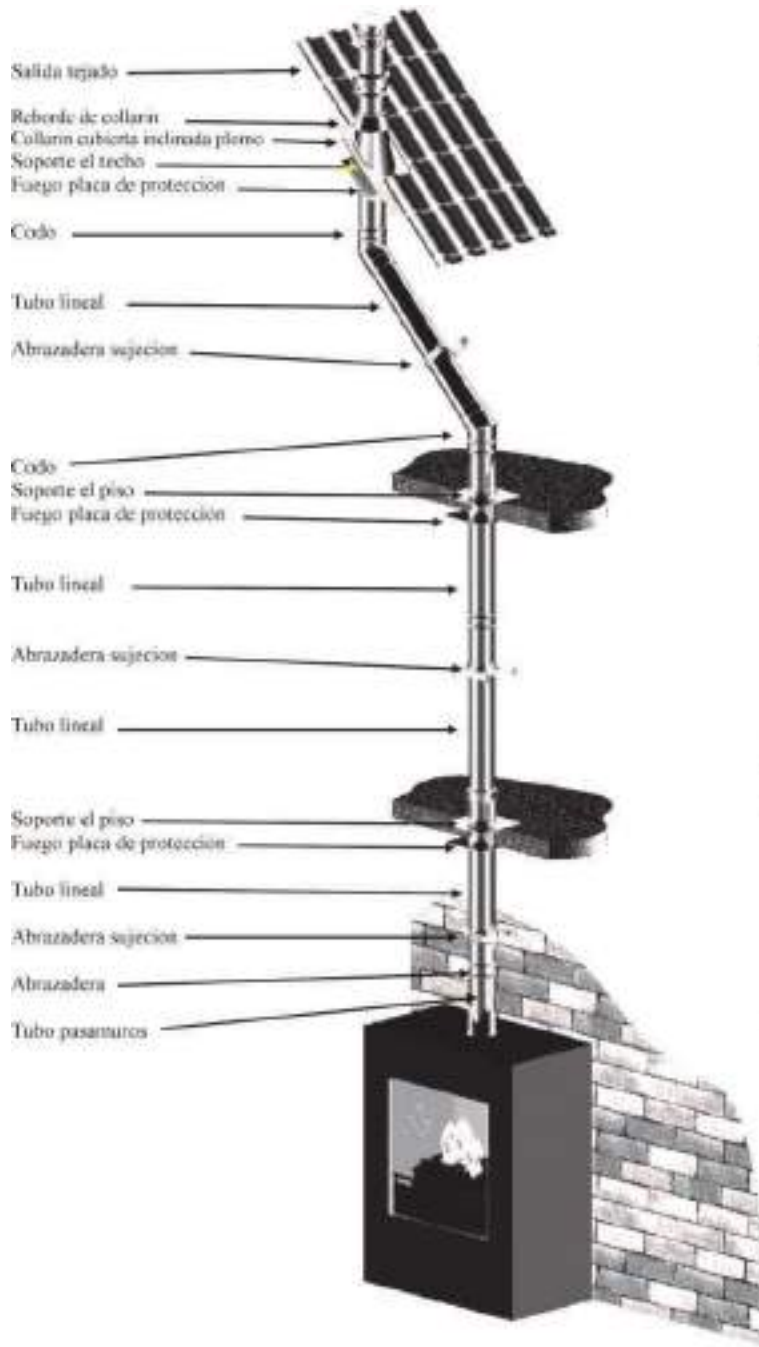


# MG 38/63

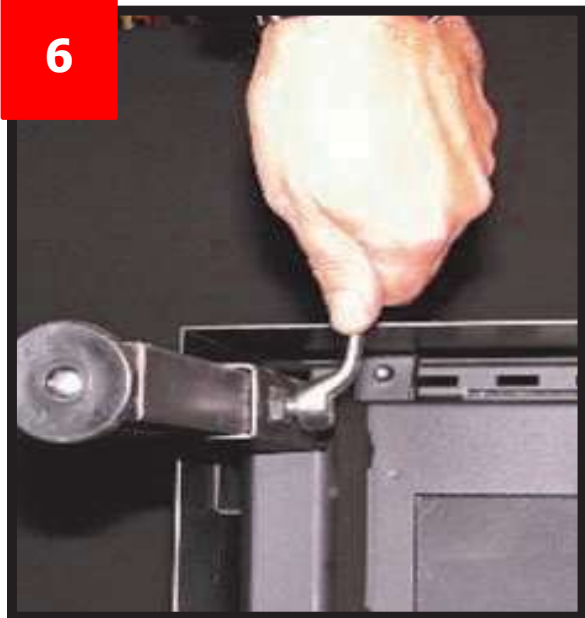
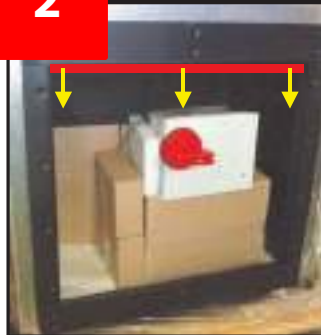


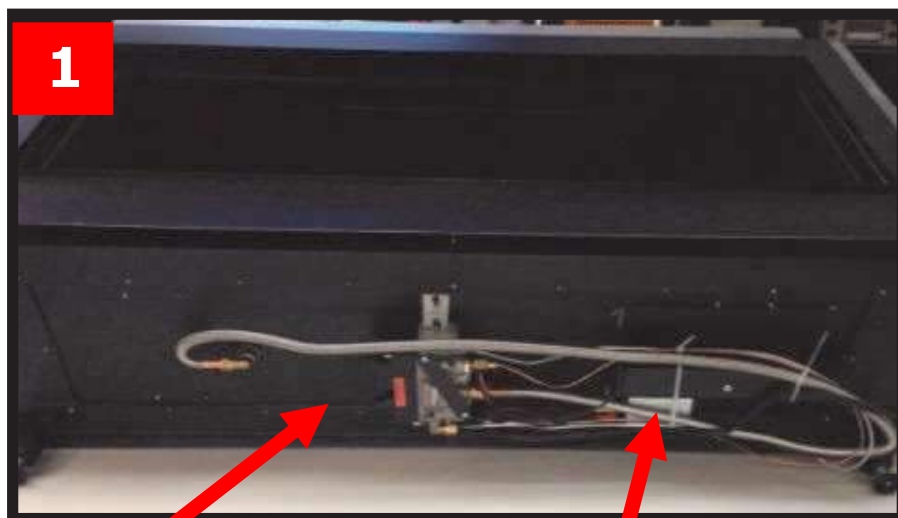






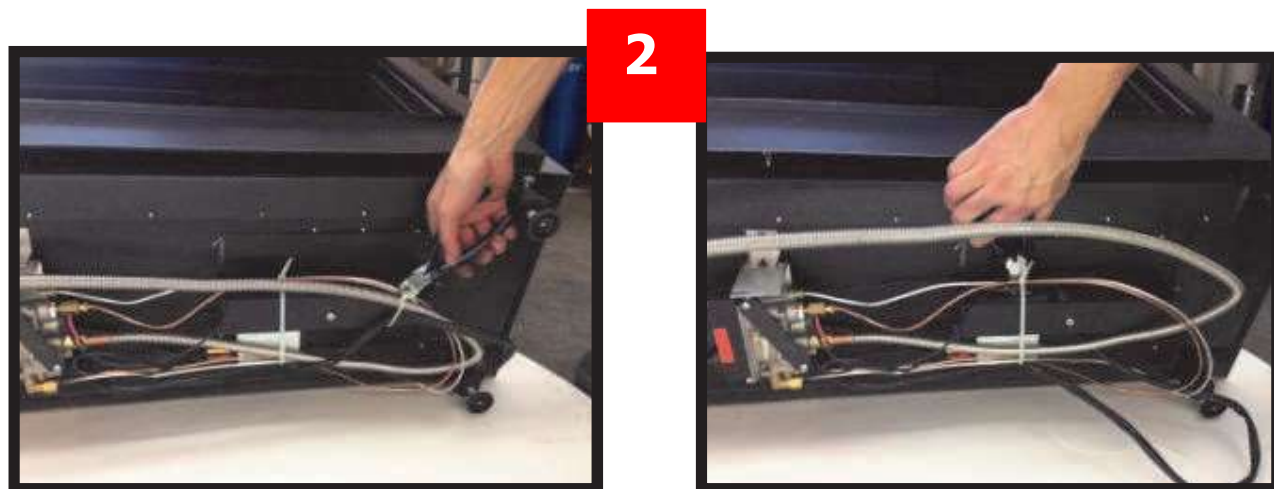
# ANEXO 4 PREPARACIÓN Y MONTAJE DE INSTALACIÓN



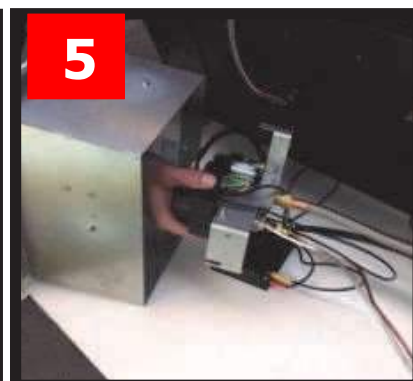
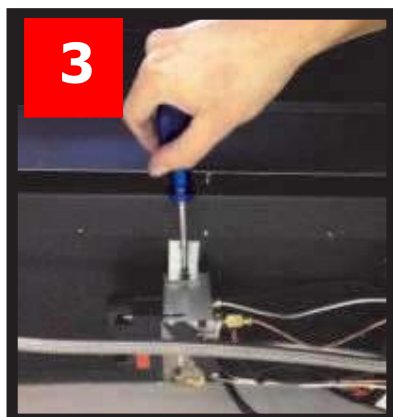


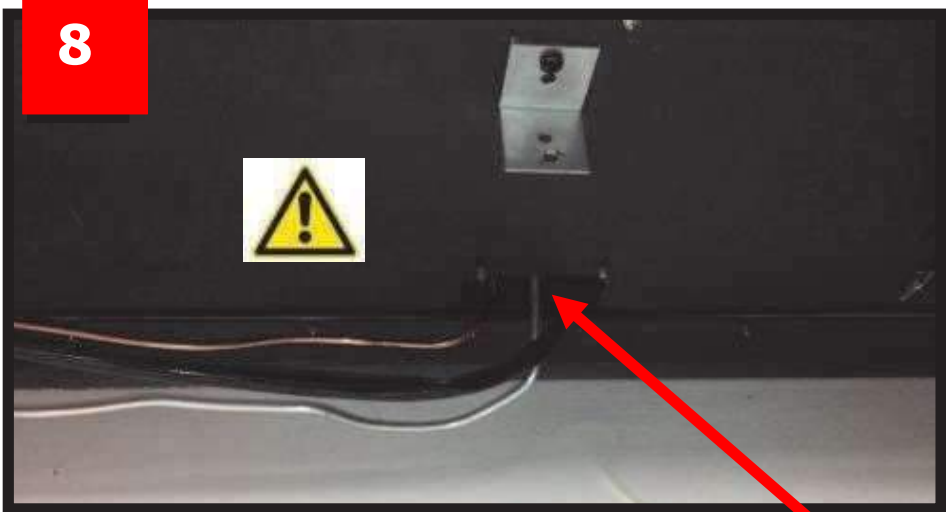
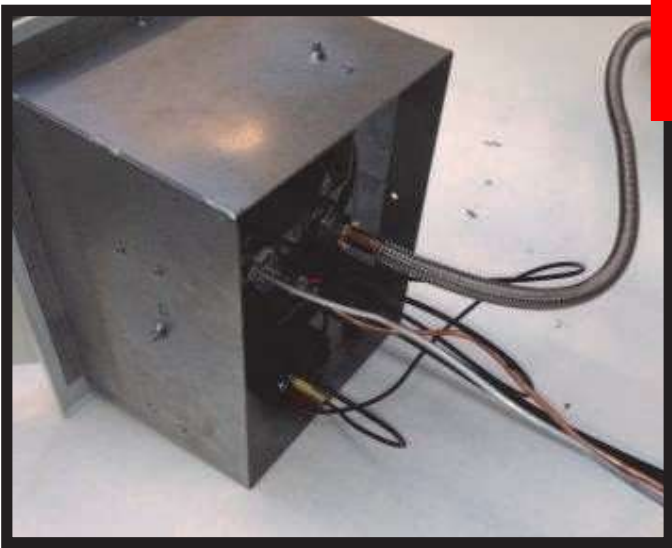
VÁLVULA DE GAS

CONTROL DEL QUEMADOR



CAJA DE GAS





**QUEMADOR PILOTO  
DEBAJO DE LA UNIDAD**

MG 63/45 TC – MG 63/45 DCA





**MG 38/63 - MG 38/63 TC - MG 38/63 DCA**





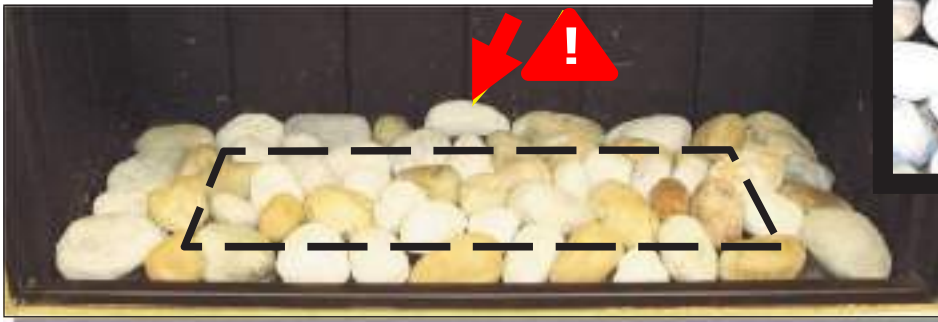








**MG 63/45 TC – MG 63/45 DCA**



**GUIJARROS**

# hergom

INDUSTRIAS HERGOM S.A  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 SANTANDER  
Tel: 0034 942 587 000  
E-mail: [hergom@hergom.com](mailto:hergom@hergom.com)  
[www.hergom.com](http://www.hergom.com)

© Copyright –D. Legal: En tramitación / © Copyright– Deposit Copy: in process  
© Copyright– D. Légal: en cours / © Copyright Equation – D. legale: in itinere

**CÓDIGO Nº:** 7100AB204\_2  
**VERSIÓN:** 2  
**ED:** 11/2020